

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Інструкція дійсна для пристроїв, виготовлених після: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.01.2023**

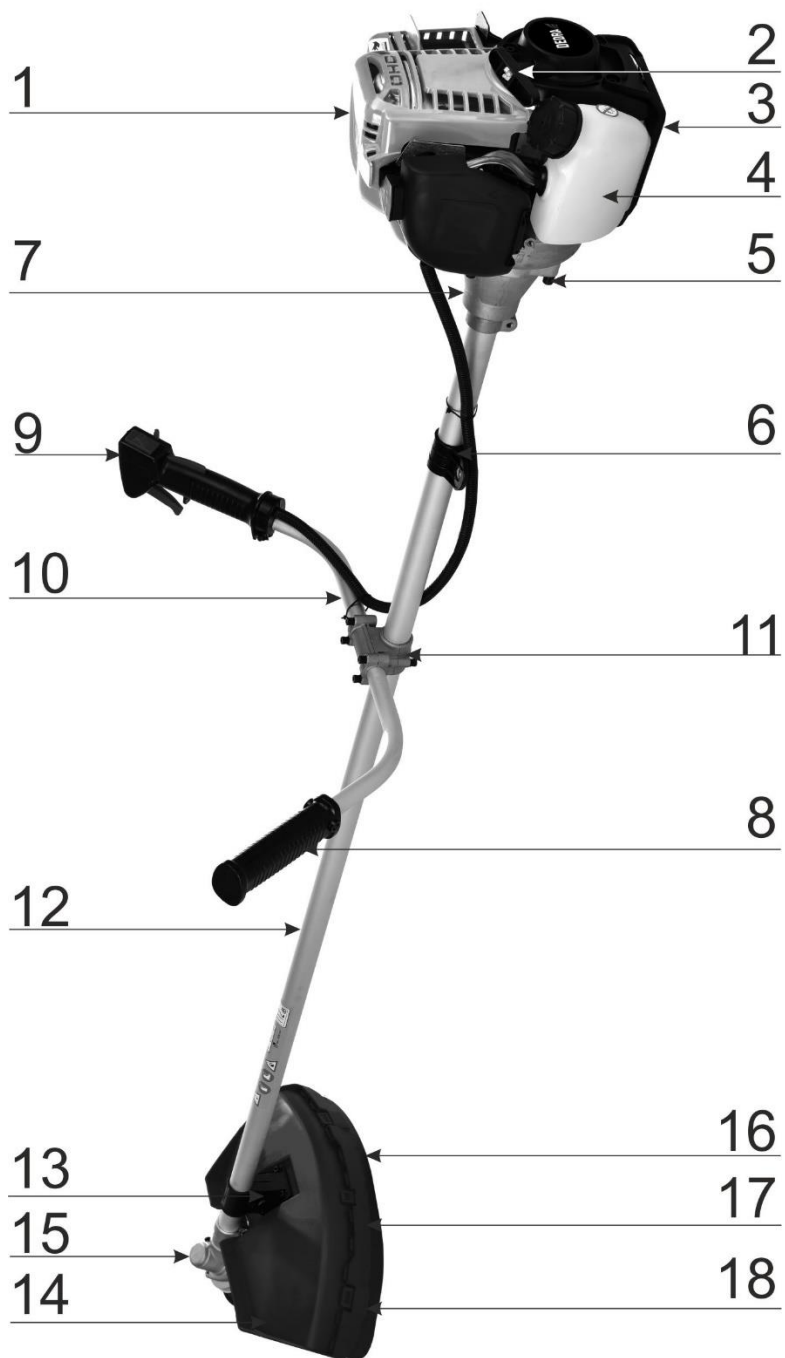
- PL** **Kosa spalinowa**  
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Motorová kosa**  
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Motorová kosa**  
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Benzininė žoliapjovė**  
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Benzīna motorizkaps**  
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Benzinmotoros kasza**  
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** **Maşina de tuns iarbă**  
Instrucţiuni de utilizare şi certificat de garanţie
- SI** **Rezalnik na bencinski pogon**  
Navodila za uporabo z garancijskim listom
- BG** **Резачка с бензиново задвижване**  
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта
- UA** **Різак з бензиновим приводом**  
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном
- HR** **Benzinska motorna kosa**  
Upute za upotrebu s jamstvenim listom
- DE** **Benzin-Freischneider**  
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



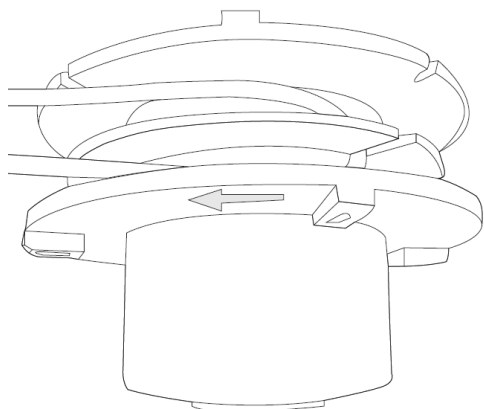
- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappál a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea drepturilor de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui teme pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- SI** Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitená na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in komplekcijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- BG** Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- UA** Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- HR** Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja konstrukcijskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung oder Weitergabe der Betriebsanleitung, auch auszugsweise, ist ohne Zustimmung von Dedra Exim nicht gestattet. Dedra Exim behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, konstruktive und technische Änderungen sowie Änderungen des Lieferumfangs vorzunehmen. Diese Änderungen können nicht als Grundlage für Beanstandungen verwendet werden. Die Betriebsanleitung finden Sie unter [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)



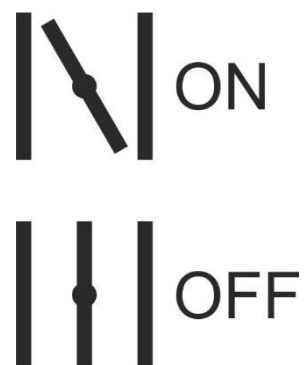
1. Zdjęcia i rysunki



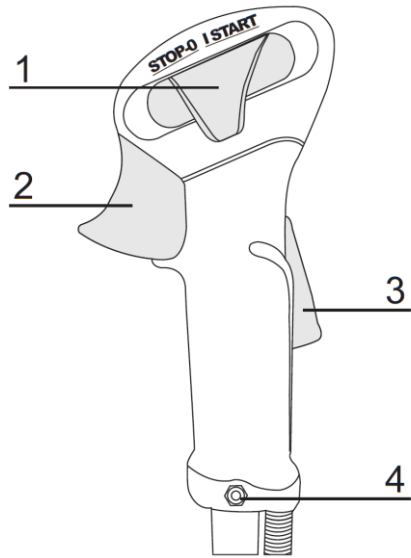
A



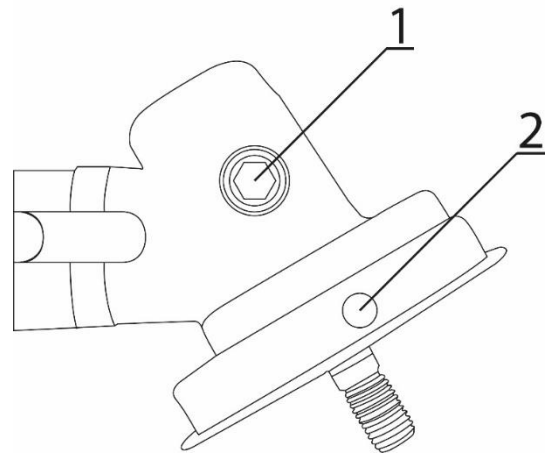
B



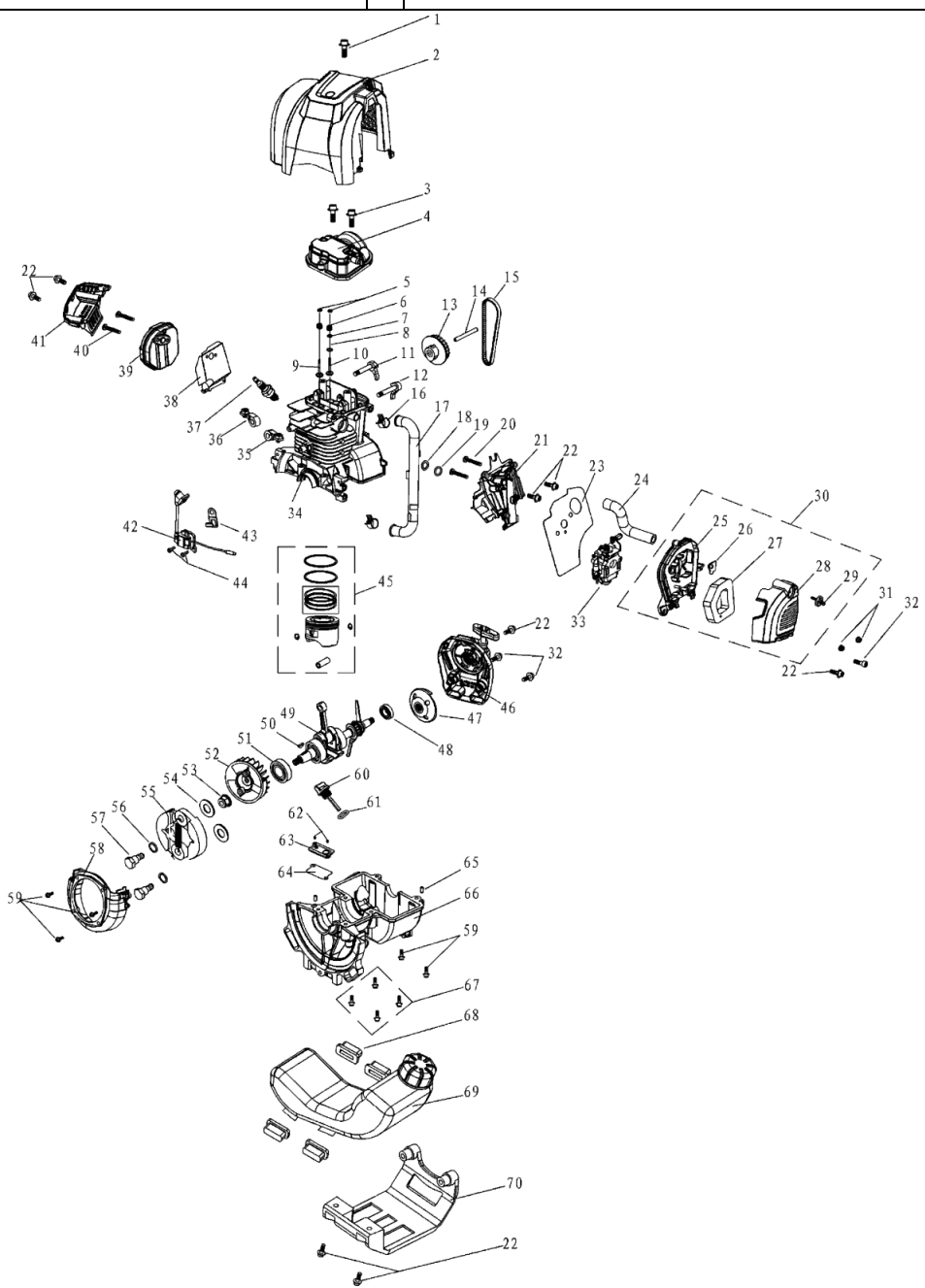
C



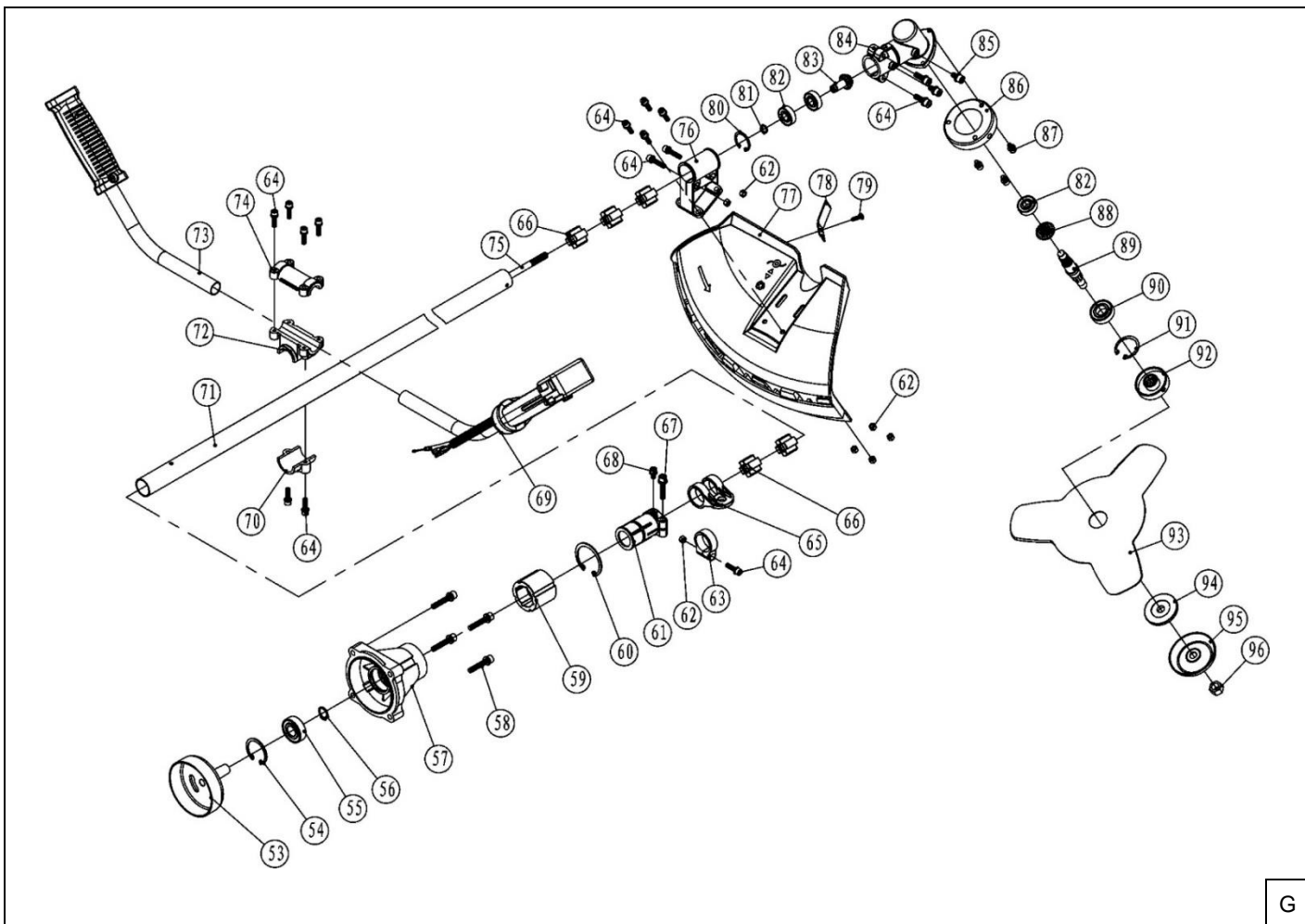
D



E



F



**Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Описание на пиктограмите / Опис пиктограм / Opis piktograma / Beschreibung der verwendeten Piktogramme**



**Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriū: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberí navodila za uporabo / Nalog: pročítajte upute za uporabu / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obavezno: pročítajte korisnički priručnik / Obligatorišch: die Bedienungsanleitung lesen**



**Nakaz: używać ochronników słuchu / Příklad: používejte ochranu sluchu / Příklad: používať chrániče sluchu / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használjon fülvédőt / Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Obvezno: uporabljajte ščitnike za ušesa / Задължително: Използвайте предпазни средства за уши / Обов'язково: використовуйте захисні навушники / Obavezno: koristite zaštitu za sluh / Obligatorišch: Gehörschutz tragen**



**Nakaz: stosować okulary ochronne / Příklad: používejte ochranné brýle / Příklad: používať ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsāiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Obligatoriū: folosiți ochelari de protecție / Predpis: uporabljajte zaščitna očala / Предпазни мерки: използвайте предпазни очила / Застереження: використовуйте захисні окуляри / Obavezno: nosite zaštitne naočale / Obligatorišch: schutzbrille tragen**



**Nakaz: stosować kask ochronny / Příklad: používejte ochranná přilba / Příklad: používať ochranná prilba / Privaloma: naudoti apsauginis šalmas / Pieprasījums: lietot aizsargājošas cimdus / Utasítás: viseljen védősisak / Obligatoriū: utilizati o cască de protecție / Obvezno: nosite zaščitno čelado / Задължително: Носете защитна каска / Обов'язково: носити захисний шолом / Obavezno: nosite kacigu / Obligatorišch: Tragen eines Schutzhelms**



**Nakaz: stosować rękawice ochronne / Příklad: používejte ochranné rukavice / Příklad: používať ochranné rukavice / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Pieprasījums: lietot aizsardzības cimdus / Utasítás: használjon védőkesztyűt / Obligatoriū: purtați manși de protecție / Predpis: uporaba zaščitnih rokavic / Предписание: използвайте защитни ръкавици / Рецепт: використовуйте захисні рукавички / Obavezno: koristiti zaštitne rukavice / Obligatorišch: Schutzhandschuhe verwenden**



**Dla kos do zarośli noś przeciwpoślizgowe obuwie i rękawice / Pro křovinořezy používejte protiskluzovou obuv a rukavice / Pri kosení kríkov a vysokej trávy používajte protišmykovú obuv a rukavice / Naudojant krūmapjoves, naudokite avalynę su neslidžiu padu ir pirštines / Valkājiet neslidošus apavus un cimdus / Viseljen csúszásmentes cipőt és kesztyűt a bozótágokhoz / Purtați încălțăminte antiderapantă și mănuși la cosirea tufșurilor / Pri krtačnih rezalnikih nosite neдрсеčo obutev in rokavice / За храторезите носете нехлъзгащи се обувки и ръкавици / Для роботи з кущорізами використовуйте неслизьке взуття та рукавички / Obavezno: nositi zaštitnu obuću / Obligatorišch: Tragen von Schutzhänden**



**Zakaz: nie zbliżać się z otwartym ogniem / Zákaz: nepřibližujte se k otevřenému ohni / Zákaz: nepribližovat' sa k ohňu / Draudimas: nesiekite atviros ugnies / Aizliegums: nepieslēdziet atklātu uguni / Tiltás: ne közelítsen nyílt tűzhöz / Interzicere: nu apropiati un foc deschis / Preposed: ne približujte se z odprtim ognjem / Забрана: не се приближайте с открит огън / Заборона: не наближуйтеся з відкритим вогнем / Nema pristupa: ne prilazite otvorenim plamenom / Verbot: nicht mit offenem Feuer nähern**



**Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo / Varování: nebezpečí / Varovanie: nebezpečenstvo / Įspėjimas: pavojus / Brīdinājums: briesmas / Figyelem: veszély / Atentje: pericol / Opozorilo: nevarnost / Предупреждение: опасность / Попередження: небезпека / Upozorenje: Opasnost / Warnung: Gefahr**



**Ostrzeżenie: gorące powierzchnie / Varování: horké povrchy / Varovanie: horúce povrchy / Įspėjimas: karšti paviršiai / Brīdinājums: karstas virsmas / Figyelmeztetés: forró felületek / Atentje: suprafețe fierbinți / Opozorilo: vroče površine / Предупреждение: горещи повърхности / Обережно: гарячі поверхні / Upozorenje: Vruće površine / Warnung: Heiße Oberflächen**



**Odległość między maszyną a osobami postronnymi powinna wynosić co najmniej 15 m / Vzdálenost mezi strojem a postranními osobami musí být alespoň 15 m / Vzdialenost medzi zariadením a postrannými osobami musí byť minimálne 15 m / Nuotolis tarp įrenginio ir pašalinių žmonių turi būti mažiausiai 15 m / Attālums starp ierīci un nepilnvarotām personām jābūt vismaz 15 m / A gép és a kívülről személyek közötti távolságnak legalább 15 m-nek kell lennie / Distanța dintre mașină și terți trebuie să fie de cel puțin 15 m / Razdalja med strojem in mimoidočimi mora biti vsaj 15 m / Разстояние между машината и странични лица трябва да бъде най-малко 15 m / Відстань між машиною та сторонніми особами повинна бути не менше 15 m / Udaljenost između stroja i promatrača trebala bi biti najmanje 15 m / Der Abstand zwischen der Maschine und umstehenden Personen sollte mindestens 15 m betragen.**



**Uważaj na wyrzucane przedmioty / Dávajte pozor na vymršténé predmety / Dávajte pozor na odhadzované (vymršťované) predmety / Atkreipkite dėmesį į atmetamus daiktus / Uzmaniets no izmetiem priekšmetiem / Vigyázzon a kidobott tárgyakra / Atenție la obiectele aruncate / Bodite pozorni na odvržene predmete / Внимайте за изхвърлени предмети / Слідуйте за викинутими предметами / Pazite na odbačene predmete / Achten Sie auf weggeworfene Gegenstände**

G



**Uważaj na siły odpychające (w kosach do zarośli) / Dávajte pozor na odpudivou silu (u křovinořezů) / Dávajte pozor na odstredivé sily (pri kosení kríkov a vysokej trávy) / Atkreipkite dėmesį / išstumiānāis jēgas (krūmāpļoju ātveju) / Ievērojiet atgrūdošajos spēkus (ierīces krūmu griešanai) / Vigyázzon a visszalókó erőkre (a bozótágókná) / Atenție la forțele respingătoare (la coasele pentru tufișuri) / Pazite na odbojne sile (pri kosah za grmičevje) / Пазете се от отблъскващи сили (при косите за храсти) / Остерігайтеся сил відштовхування (в кущових косах) / Pazite na odbojne sile (u kosama u grmlje) / Vorsicht vor abstoßenden Kräften (bei Freischneidern)**



**Informacja: prędkość nominalna / Informace: jmenovitá rychlost / Informácie: menovitá rýchlosť / Informacija: vardinis greitis / Informācija: nominālais ātrums / Információ: névleges sebesség / Informații: viteza nominală / Informacije: nazivna hitrost / Информация: номинальная скорость / Informacija: nominalna švidriškis / Informacije: nazivna brzina / Information: Nenngeschwindigkeit**




**Informacja: pojemność skokowa / Informace: kapacita / Informácie: kapacita / Informacija: pajėgumas / Informācija: jauda / Információ: kapacitás / Informații: capacitate / Informacije: premik / Информация: преместване / Informacija: перемещение / В Informacije: istisnina / Information: Verschiebung**

## PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Ogólne zasady bezpieczeństwa
3. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa
4. Środki bezpieczeństwa przy pracy z tarczami tnącymi
5. Opis urządzenia
6. Przeznaczenie urządzenia
7. Ograniczenia użycia
8. Dane techniczne
9. Przygotowanie do pracy
10. Uruchamianie i wyłączanie urządzenia
11. Użytkowanie urządzenia
12. Bieżące czynności obsługi
13. Części zamienne i akcesoria
14. Samodzielne usuwanie usterek
15. Kompletacja urządzenia
16. Wykaz części do rysunku złożeniowego
17. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy skontaktować się z Dedra Exim Sp. z o.o.

**⚠ OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone  symbolem i wszystkie instrukcje.** Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

## 2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie można obsługiwać wyłącznie osoba dorosła, przeszkolona, zaznajomiona z niniejszą instrukcją obsługi.
- Uodostępniając urządzenie spalinowe, udostępnić także niniejszą instrukcję obsługi.
- Operator nie może przystępować do użytkowania urządzenia, jeśli jest zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
- Dzieciom oraz osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją obsługi nie wolno posługiwać się urządzeniem.
- Operator ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich, które przebywają w pobliżu narzędzia oraz za rzeczy znajdujące się w promieniu jego działania.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Wewnętrzne przepisy w innych krajach mogą nakładać dodatkowe wymagania, w takich przypadkach należy skontaktować się z producentem.

## 3. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa

- Praca urządzeniem może być wykonywana jedynie w warunkach dobrej widoczności, przy świetle dziennym lub mocnym oświetleniu sztucznym.
- Podczas pracy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze zakładać zakryte, antypoślizgowe obuwie i odzież ochronną, długie spodnie, kask ochronny, ochronniki słuchu, osłonę twarzy, rękawice ochronne
- Sprawdzić dokładnie teren, na którym będzie pracować urządzenie. Usunąć wszystkie przedmioty, które mogą być odrzucone przez obracający się element tnący np. kamienie, gałęzie, butelki itp. lub które mogłyby zaklinować się w urządzeniu np. druty, sznurki.
- Pracując urządzeniem zachować odległość minimum 15 metrów od osób trzecich. W obszarze roboczym o tym promieniu nie mogą znajdować się żadne osoby, zwierzęta ani przedmioty, które mogą ulec wypadkowi lub uszkodzeniu.
- Podczas pracy urządzeniem należy zachowywać stałą ostrożność, utrzymywać równowagę, pewnie stawiać stopy na podłożu, zwłaszcza na zboczach. Kosić zawsze w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół. W czasie pracy należy chodzić, nigdy biegać.
- Nie kosić mokrej trawy.
- W trakcie pracy kosę zawiesić na dołączonych do urządzenia szelkach i trzymać za rękojeści obiema rękami.
- Podczas uruchamiania oraz przez cały czas pracy musi być zachowany bezpieczny dystans pomiędzy operatorem, a elementem tnącym.
- Nie można dotykać części ruchomych przed ich całkowitym zatrzymaniem się i wyłączeniem silnika.

- Przy czynnościach serwisowych nosić rękawice ochronne. Uważać, aby nie skaleczyć się o ostrze do skracania żyłki lub ostrza tnące.
- W przypadku wystąpienia wypadku przy pracy należy skorzystać ze środków pierwszej pomocy adekwatnych do obrażeń i uzyskać konsultację medyczną.
- Przed użyciem i po każdym upadku lub innych uderzeniach, zawsze dokonać oględzin urządzenia w celu zidentyfikowania wszelkich uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości nie uruchamiać urządzenia i oddać je do autoryzowanego serwisu.
- Wyłączyć urządzenie, jeżeli urządzenie zaczyna nadmiernie drgać, zbyt głośno i nierówno pracować.
- Nie używać urządzenia z uszkodzoną osłoną lub obudową.
- Jeżeli stwierdzono nieszczelność lub wyciek paliwa, nie uruchamiać silnika, gdyż grozi to pożarem.
- Nie uruchamiać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych. Silnik wydziela spaliny zawierające dwutlenek węgla. Wdychanie spalin może doprowadzić do utraty przytomności i do śmierci.
- Nie dotykać nieosłoniętymi częściami ciała gorących elementów silnika w czasie pracy i chwilę po jej zakończeniu. W czasie pracy urządzenie znacznie się nagrzewa.
- Robić częste przerwy w pracy urządzenia na krótki odpoczynek i zmianę pozycji pracy. Ze względu na skutki drgań, stosować się do podanych czasów pracy.
- Gorącego urządzenia nigdy nie kłaść na suchej trawie.
- Nie palić w pobliżu kosy spalinowej, grozi to pożarem.

## 4. Środki ostrożności przy pracy z tarczami tnącymi

- Przy stosowaniu metalowej tarczy tnącej może dojść do zetknięcia tarczy z twardym przedmiotem (kamień, drewno) i może nastąpić odrzut kosy w bok. Odbicie może być na tyle gwałtowne i niespodziewane, że urządzenie może być odrzucone w dowolnym kierunku i operator może stracić kontrolę nad urządzeniem. Aby tego uniknąć, należy:
  - Oburącz mocno trzymać urządzenie.
  - Uważać, aby na podłożu nie leżały żadne przeszkody.
  - Nie używać tarczy tnącej w pobliżu ogrodzeń, metalowych słupków.
  - Stosować dobrze naostrzone tarcze tnące.
  - Tarcza tnąca może spowodować zranienie operatora, ponieważ po zakończeniu pracy jeszcze przez chwilę obraca się. Wszelkie prace można wykonywać po całkowitym zatrzymaniu tarczy.
  - Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia, że tarcza jest pęknięta, zgięta lub stępiona. Jeśli takie defekty zostaną stwierdzone, tarczę wymienić na nową.

## 5. Opis urządzenia

Rys. A: 1. – przewód zapłonowy, 2. – rękojeść startera, 3. – obudowa silnika, 4. – zbiornik paliwa, 5. – mocowanie sprzęgła, 6. – zawieszanie, 7. – obudowa sprzęgła, 8. – rękojeść lewa, 9. – rękojeść prawa, 10. – kierownica, 11. – mocowanie kierownicy, 12. – wysięgnik, 13. – mocowanie osłony, 14. – górna część osłony, 15. – przekładnia kątowna, 16. – dolna część osłony, 17. – narzędzie tnące, 18. – nóż do skracania żyłki

## 6. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie jest przeznaczone do koszenia trawy lub podobnej miękkiej roślinności jak również do wycinania krzewów lub młodego drzewostanu o średnicach poniżej 2 cm przy użyciu odpowiedniej tarczy tnącej.

## 7. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”. Niedopuszczalne jest używanie urządzenia ze zdemontowaną lub uszkodzoną osłoną narzędzia tnącego. Urządzenia nie używać w czasie złych warunków atmosferycznych jak opady deszczu, szczególnie w przypadku ryzyka wystąpienia wyładowań atmosferycznych. Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy  
Urządzenie przeznaczone do użytku na zewnątrz pomieszczeń  
Ze względu na występujące drgania praca bez przerwy nie może trwać dłużej niż 30 min.

## 8. Dane techniczne

Model	DED8716
Masa urządzenia [kg]	5,8
Pojemność zbiornika paliwa [cm <sup>3</sup> ]	650
Pojemność zbiornika oleju [cm <sup>3</sup> ]	50
Szerokość cięcia żyłką [mm]	430
Średnica tarczy tnącej [mm]	255
Pojemność skokowa silnika [cm <sup>3</sup> ]	35,8
Moc silnika [kW] ((KM))	0,9 (1,2)
Maks. prędkość obrotowa wrzeciona [min <sup>-1</sup> ]	9500
Prędkości biegu jałowego [min <sup>-1</sup> ]	3000
Emisja hałasu podczas koszenia trawy	
- Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> [dB(A)]	102,4
- Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>PA</sub> [dB(A)]	82,2
- niepewność pomiaru (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [dB(A)]	3
Emisja hałasu podczas wycinania zarośli	
- Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> [dB(A)]	107,6
- Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>PA</sub> [dB(A)]	92,1
- niepewność pomiaru (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [dB(A)]	3
Gwarantowany poziom hałasu	112
Poziom drgań	
- podczas koszenia trawy a <sub>h</sub> [m/s <sup>2</sup> ]	8,254
- podczas wycinania zarośli a <sub>h</sub> [m/s <sup>2</sup> ]	7,912
- Niepewność pomiaru drgań K [m/s <sup>2</sup> ]	1,5
Typ świcy zapłonowej	CMR7H

### Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a<sub>h</sub> oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN ISO 11806-1 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN ISO 11806-1, wartości podano powyżej w tabeli.

**UWAGA** Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania/hałas.

Poziom drgań/hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

## 9. Przygotowanie do pracy

**UWAGA** Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy nieruchomych elementach obrotowych, wyłączonym silniku i odłączonym przewodzie świcy zapłonowej.

### Montaż silnika

Silnik i wysięgnik zmontować poprzez skręcenie ich dołączonymi wkrętami (Rys. A, 5).

### Montaż prawej rękojeści

Prawą rękojeść zamontować na kierownicy tak jak jest to przedstawione na rysunku A (Rys. A, 9). Zwrócić uwagę, aby otwory w rękojeści i kierownicy pokrywały się. Przez otwory przelożyć śrubę zabezpieczającą i zmontować z nakrętką po przeciwległej stronie rękojeści (Rys. D, 4).

### Montaż i regulacja kierownicy

Kierownicę zamontować w uchwycie kierownicy tak, aby rękojeść ze spustem przepustnicy była po prawej stronie. Skręcić wkręty montażowe (Rys. A, 10; 11). Istnieje możliwość regulacji kierownicy względem osi wysięgnika oraz względem osi kierownicy. W celu dostosowania ustawienia kierownicy poluzować wkręty mocowania, ustawić kierownicę w żądanej, wygodnej pozycji. Skręcić wkręty montażowe. Po przykręceniu silnika i kierownicy linkę gazu przymocować do wysięgnika za pomocą opasek zaciskowych.

### Montaż osłony

Osłonę przykręcić do mocowania osłony (Rys. A, 13) tak, aby znajdowała się pomiędzy narzędziem tnącym a użytkownikiem, poniżej wysięgnika, jak jest to widoczne na rysunku A.

### Montaż i demontaż dolnej części osłony

Dolna część osłony jest zmontowana z jej górną częścią z wykorzystaniem zatrzasków (Rys. A, 14, 16). Aby ją zdemontować należy odpowiednio podważyć zatrzaski jednocześnie wyciągając je z odpowiadających im otworów. Ponowny montaż dolnej części osłony odbywa się poprzez wciśnięcie zatrzasków w otwory.

### Dobór narzędzia tnącego do wykonywanej pracy

Do koszenia trawy wykorzystywać głowicę z żyłką (Rys. F, 39). Do wykaszania zarośli lub młodego drzewostanu używać tarczy tnącej (Rys. F, 35). Zabrania się używania tarczy tnącej w miejscach narażonych na kolizję z innymi przedmiotami.

### Montaż i demontaż głowicy z żyłką

W celu zamontowania głowicy zablokować wrzeciono poprzez włożenie wkrętaka w otwór w kołnierzu przekładni (Rys. E, 2). Następnie należy kolejno górny pierścień stabilizujący (Rys. G, 92), osłonę zabezpieczającą przed owijaniem się trawy wokół wrzeciona (Rys. G, 94) i wkręcić na gwint wrzeciona głowicę z żyłką tnącą. Demontaż wykonać w analogiczny sposób. Głowicy z żyłką używać z kompletną osłoną (część główna z zamontowaną częścią dolną).

## Montaż i demontaż tarczy tnącej

**UWAGA** Aby używać urządzenia z metalowym ostrzem, zdemontować dolną część osłony.

W celu zamontowania tarczy tnącej, założyć na wrzeciono górny pierścień stabilizujący (Rys. G, 92), następnie tarczę w taki sposób, aby obracała się w kierunku wskazywanym przez strzałki na tarczy (Rys. G, 93); następnie na wrzeciono osadzić dolny pierścień stabilizujący i osłonę (Rys. G, 94, 95). Zablokować wrzeciono poprzez włożenie wkrętaka w otwór w kołnierzu przekładni (Rys. E, 2), założone elementy skręcić nakrętką (Rys. G, 96), upewnić się, czy tarcza jest osadzona prostopadle do wrzeciona. Demontaż wykonać w analogiczny sposób.

### Tankowanie paliwa

**UWAGA** W przypadku rozlania paliwa na urządzenie, nie uruchamiać silnika, starannie wytrzeć miejsce zalania, a następnie odczekać do całkowitego odparowania paliwa. Nie uruchamiać urządzenia w miejscu rozlania paliwa. Zaleca się zastosowanie benzyny bezołowiowej 95.

Kosę położyć na równej powierzchni, do zbiornika paliwa wlać wcześniej przygotowane paliwo, nie więcej niż maksymalny poziom zbiornika. Zakręcić zbiornik paliwa, upewnić się, że korek jest szczelnie dokręcony. Paliwo przechowywać wyłącznie w zamkniętych kanistrach do tego przeznaczonych i oznaczonych. Paliwo przechowywać nie dłużej niż 30 dni w suchym i zacienionym miejscu.

Do zbiornika oleju wlać ok. 50 ml oleju (zalecamy stosowanie olejów DEDRA: DEGL07A, DEGL07B

### Użytkowanie i regulacja pasa naramiennego

Pas naramienny należy nosić „przez ramię”. Jego górna część ma być zawieszona na lewym ramieniu, a dolna (z karabińczykiem) znajdować się w okolicach prawego biodra użytkownika. Długość tak zawieszzonego pasa wyregulować tak, aby najniższy położony element karabińczyka znajdował się na wysokości stawu biodrowego. Wraz z doświadczeniem długość pasa dopasować tak, aby zapewniał on jak największą wygodę użytkownika.

### Wyważenie urządzenia

Aby odpowiednio wyważyć urządzenie zawiesić je na prawidłowo wyregulowanym pasie naramiennym lub szelkach, poluzować śrubę zawiesia (Rys. A, 6), znaleźć pozycję zapewniającą wygodną pozycję operatora oraz lekkie opieranie się o podłoże narzędzia tnącego w sytuacji, kiedy urządzenie nie jest trzymane za kierownicę. Powtórnie skręcić śrubę zawiesia.

## 10. Uruchamianie i wyłączanie urządzenia

**UWAGA** Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

**UWAGA** Podczas uruchamiania urządzenia zachować ostrożność ze względu na możliwość obracania się końcówki roboczej.

W celu uruchomienia urządzenia położyć je na płaskim podłożu tak, aby opierało się na osłonie elementu tnącego oraz na zbiorniku paliwa. Ustawić przełącznik w pozycji „I” (Rys. D, 1), a dźwignię zaworu ssania w odpowiedniej pozycji (Rys. C, 2; zamknięty, górne położenie dźwigni w przypadku zimnego silnika, otwarty, dolne położenie dźwigni w przypadku rozgrzanego silnika). Następnie kilkukrotnie (5-8 razy) nacisnąć mieszk ręcznej pompy paliwa (Rys. C, 3). Energicznie pociągnąć za rękojeść startera, drugą ręką dociskając urządzenie do podłoża. Nie dociskać urządzenia do podłoża nogą. W razie konieczności pociągnąć za rękojeść kilkukrotnie.

W przypadku niepowodzenia przełączyć przełącznik w pozycję „Start” (konieczne wcześniejsze wciśnięcie zabezpieczenia spustu przepustnicy i samego spustu; Rys. D, 3, 2) i powtórzyć szarpnięcia startera. W przypadku dalszego niepowodzenia przy zimnym silniku, powtórzyć szarpnięcia startera przy otwartym zaworze ssania (jak dla rozgrzanego silnika). Po uruchomieniu na krótko wcisnąć spust przepustnicy. Po zwolnieniu spustu silnik powinien pracować z obrotami jałowymi, a końcówka robocza nie powinna się obracać. Jeśli jest inaczej, wyłączyć urządzenie i wyregulować gaźnik. Aby wyłączyć urządzenie przesunąć przełącznik w pozycję „Stop-0”.

## 11. Użytkowanie urządzenia

**UWAGA** Pracę urządzeniem należy wykonywać zgodnie z wszystkimi zaleceniami zawartymi w 2. i 3. rozdziale niniejszej instrukcji obsługi, z zachowaniem należytej ostrożności.

Przed przystąpieniem do pracy dobrać odpowiednie narzędzie tnące.

### Koszenie niskiej trawy (żyłką) i młodych drzewostanów (tarczą tnącą)

Urządzenie zawiesić na dedykowanym pasie. Stać prosto w lekkim rozkroku w celu zapewnienia sobie stabilnej postawy. Element tnący trzymać tuż nad ziemią. Koszenie wykonywać przy pełnej prędkości obrotowej przesuując urządzenie od prawej do lewej, następnie wracać do pozycji wyjściowej i przesuwać się do następnego koszonego miejsca. Okresowo upewniać się, czy wokół głowicy tnącej nie zalegają odpady, które mogłyby spowodować jej zablokowanie.

### Wykaszanie wysokiej trawy (żyłką) i zarośli (tarczą tnącą)

Urządzenie zawiesić na dedykowanym pasie lub szelkach. Stać prosto w lekkim rozkroku w celu zapewnienia sobie stabilnej postawy. Pracę wykonywać przy pełnej prędkości obrotowej. W celu uniknięcia owijania się wysokich roślin wokół przystawki tnącej, elementem tnącym operować na wysokości kilkunastu centymetrów poniżej poziomu wierzchołków roślin, przesuując urządzenie od prawej do lewej, następnie wracać do pozycji wyjściowej. Czynność powtarzać do uzyskaniażądanego efektu i przesuwać się do następnego wykaszane miejsce. Nie podnosić końcówki roboczej powyżej

linii bioder. Okresowo upewniać się, czy wokół głowicy tnącej nie zalegają odpady, które mogłyby spowodować jej zablokowanie.

## **UWAGA** Żyłka ulega zużyciu podczas pracy, sprawdzać długość i stan zużycia żyłki.

### Automatyczne wysuwanie żyłki

Do rozwijania żyłki tnącej zastosowano wygodny w użytkowaniu system „tap&go”.

W celu rozwinięcia żyłki należy uderzyć głowicą o ziemię tak, aby znajdujący się na dolnej powierzchni głowicy przycisk zwolnił blokadę żyłki i pozwolił na samoczynne jej rozwinięcie.

Z magazynka wysunie się po ok. 1 cm żyłki z każdej strony głowicy.

## 12. Czynności obsługowe

### **UWAGA** Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy nieruchomych elementach obrotowych, wyłączonym silniku i odłączonym przewodzie świecy zapłonowej.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy i przedłużenia żywotności urządzenia należy regularnie przeprowadzać czynności przeglądowe w warunkach warsztatowych. Zużyte lub uszkodzone części wymienić w celu zachowania bezpieczeństwa pracy. Nieprzeprowadzenie prac konserwacyjnych lub przeprowadzenie ich w sposób niewłaściwy może skutkować skróceniem żywotności urządzenia, a w skrajnej sytuacji wypadkiem.

### Czyszczenie

Po każdorazowym użyciu urządzenie oczyścić z zalegających resztek roślin. Do dokładniejszego czyszczenia można wykorzystać lekko wilgotną ścierkę z ewentualnym dodatkiem nieagresywnych środków czyszczących.

### Demontaż szpuli żyłki

Na głowicy tnącej wcisnąć zatrzask blokujący ściągnąć kołnierz głowicy. Pod spodem znajduje się szpula żyłki, którą należy wyciągnąć.

### Nawijanie żyłki

Każdorazowo przy uzupełnianiu żyłki należy dokonać przeglądu elementów głowicy. Zabrania się dalszego użytkowania uszkodzonej głowicy.

Ze szpuli usunąć resztę starej żyłki, w nacięciu mocujące łożycy środek przygotowanego wcześniej odcinka żyłki o długości ok. 5 m w taki sposób, aby po zagięciu jej o 180°, nawijać ją w kierunku wskazywanym przez strzałki na szpuli (Rys. B). Obie połowy żyłki nawijać bez splątывania, po przeciwnych stronach przegrody szpuli, do momentu kiedy nienawinięte zostanie około 10 cm każdej z części żyłki. Aby zapobiec rozwijaniu się żyłki, jej końce można umieścić w nacięciach w kołnierzu szpuli. Zaleca się nie stosować żyłki grubszej niż 3 mm.

### Montaż szpuli z żyłką w głowicy tnącej

Końcówki żyłki przepleść przez otwory na żyłkę w bębnie głowicy, następnie umieścić szpulę w głowicy tak, aby widoczne były strzałki wskazujące kierunek nawijania z zachowaniem kolejności elementów tj. podkładka – sprężyna – podkładka – szpula. Po upewnieniu się, że szpula została dobrze włożona należy zamocować kołnierz głowicy.

### Ostrzenie metalowych narzędzi tnących

Każdorazowo przy uzupełnianiu żyłki należy dokonać przeglądu tarczy tnącej. Zabrania się dalszego użytkowania uszkodzonej tarczy.

Przy niewielkim zużyciu ostrzyć narzędzie przy pomocy pilnika. Ostrzyć często zbierając niewielką ilość materiału. Do naostrzenia ostrza o niewielkim zużyciu wystarczy kilka ruchów pilnika. Po każdym 5 ostrzeniach sprawdzić stan wyważenia narzędzia na przeznaczonym do tego urządzeniu lub zlecić taką usługę w specjalistycznym serwisie. Mocno zużyte narzędzie tnące ostrzyć przy pomocy ostrzarki lub zlecić taką usługę w specjalistycznym serwisie. Każdorazowo po ostrzeniu mocno zużytego narzędzia sprawdzić stan wyważenia narzędzia.

### Smarowanie przekładni łańcuchowej

W celu uzupełnienia smaru w przekładni łańcuchowej odkręcić wkręt zaślepiający kanał smarny (Rys. E, 1), włożyć smar do środka obudowy przekładni w ilości takiej, aby nie zakrywał on gwintu w kanale smarnym. Wkręcić wkręt. Smar uzupełniać regularnie, po upływie każdego 10 godzin eksploatacyjnych.

### Czyszczenie filtra powietrza

W celu oczyszczenia filtra powietrza, zamknąć zawór ssania (Rys. C, 2; górne położenie dźwigni), otworzyć pokrywę gaźnika, usunąć z otoczenia filtra grubsze zanieczyszczenia i wyciągnąć filtr. Filtr otrząść, przedmuchać lub wymienić na nowy, nigdy nie płukać. Czysty filtr włożyć do obudowy filtra, zamknąć pokrywę. Filtr czyścić regularnie, po upływie każdego 10 godzin eksploatacyjnych.

### Regulacja gaźnika

Regulacja obrotów jałowych odbywa się przy pomocy wkrętu umieszczonego na gaźniku (Rys. C, 1). Obrócenie wkrętu zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększy obroty jałowe (zrobić, kiedy silnik gaśnie bez powodu kiedy użytkownik puści spust przepustnicy), obrócenie wkrętu w lewo powoduje zmniejszenie obrotów jałowych (zrobić, kiedy element tnący obraca się mimo, iż silnik pracuje z obrotami jałowymi).

### Czyszczenie, wymiana, regulacja świecy zapłonowej

W celu wymontowania świecy zapłonowej, odłączyć przewód zapłonowy (Rys. A, 1), wykręcić świecę dołączonym do zestawu kluczem. Świecę oczyścić za pomocą szczotki do czyszczenia świec i czystego czyściwa (nie dotyczy wymiany świecy).

Przerwa pomiędzy elektrodami powinna mieć się w przedziale 0,6 – 0,7 mm. Jej regulację przeprowadzić przy pomocy odpowiednich narzędzi.

Wkręcić świecę, podłączyć przewód zapłonowy. Zabrania się demontażu świecy zapłonowej przy rozgrzanym silniku.

### Przechowywanie i transport

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy przechowywać je poza zasięgiem dzieci, w suchym miejscu, z opróżnionym zbiornikiem paliwa. Urządzenie oraz

inne elementy wymienione w kompletacji należy transportować w sposób nienarażający ich na działanie szkodliwych warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, nacisk mogący skutkować uszkodzeniem mechanicznym i innych, mogących mieć negatywny wpływ na urządzenie. Podczas transportu urządzenia, zawsze wyłączać silnik, odłączać przewód świecy zapłonowej i opróżnić zbiornik paliwa. Metalowe elementy tnące przechowywać i transportować w dedykowanej osłonie. Na krótkich dystansach urządzenie przenosić trzymając za wysięgnik jedną ręką, w punkcie równowagi urządzenia pomiędzy zawieszam a mocowaniem kierownicy.

## 13. Części zamienne i akcesoria

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria zalecane przez producenta.

### Akcesoria dostępne w sprzedaży:

- DED87151 – głowica z żyłką
- DED87152 – tarcza tnąca
- 80Z16151 – żyłka 1,6 mm x 15 m o przekroju okrągłym
- 80Z20151 – żyłka 1,6 mm x 15 m o przekroju okrągłym
- 80Z24151 – żyłka 1,6 mm x 15 m o przekroju okrągłym
- 80Z16152 – żyłka 1,6 mm x 15 m o przekroju kwadratowym
- DEGL07A, DEGL07B – oleje
- BHSZ30 – dwuramienne szelki regulowane

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

## 14. Samodzielne usuwanie usterek

### **UWAGA** Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek upewnić się, że silnik jest wyłączony.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się	Brak paliwa	Napełnić zbiornik paliwem
	Zanieczyszczona lub niesprawna świeca zapłonowa	Oczyścić lub wymienić świecę zapłonową
	Uszkodzony przewód paliwowy	Przekazać urządzenie do serwisu
	Awaria silnika	Przekazać urządzenie do serwisu
Urządzenie gaśnie	Zbyt niskie obroty jałowe	Wyregulować gaźnik
	Zbyt mała ilość paliwa w zbiorniku	Napełnić zbiornik paliwem
Urządzenie ma zmniejszoną moc	Zanieczyszczona świeca zapłonowa	Oczyścić świecę zapłonową
	Owinięte wokół przystawki tnącej resztki roślin	Zabezpieczyć urządzenie i oczyścić przystawkę tnącą
Urządzenie wydaje niepokojący dźwięk	Uszkodzona przekładnia łańcuchowa	Przekazać urządzenie do serwisu
	Awaria silnika	Przekazać urządzenie do serwisu

## 15. Kompletacja urządzenia

1. Wysięgnik – szt. 1, 2. Silnik z osprzętem – szt. 1, 3. Kierownica – szt. 1, 4. Osłona elementu tnącego – szt. 1, 5. Głowica z żyłką – szt. 1, 6. Tarcza tnąca – szt. 1, 7. Elementy i akcesoria montażowe – kpl. 1

## 16. Wykaz części do rysunku złożeniowego

### DED8716 silnik (Rys. F)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Wkręt M5 x 18	38	Przegroda tłumika
2	Obudowa część góra	39	Tłumik
3	Wkręt M5x12	40	Wkręt M5 x 50
4	Oslona głowicy cylindra	41	Oslona świecy
5	Zacisk zaworu powietrza	42	Cewka zapłonowa
6	Sprężyna zaworu powietrza	43	Sprężyna mocująca
7	Uszczelnienie olejowe zaworu powietrza	44	Wkręt M4x16
8	Podkładka uszczelnienia olejowego zaworu powietrza	45	Tłok kpl.
9	Zawór wejściowy	46	Szarpanka
10	Zawór wylotowy	47	Płytki szarpanki
11	Krzywka	48	Mały uszczelniający olejowy
12	Krzywka	49	Wał korbowy komplet
13	Koło zębate	50	Klin
14	Kolek koła zębatego	51	Duży uszczelniający olejowy
15	Pasek rozrządu	52	Koło zamachowe
16	Zacisk rurki	53	Nakrętka
17	Przewód olejowy	54	Podkładka płaska
18	Uszczelka wlotu	55	Sprężyno
19	O-ring wlotu	56	Podkładka falista
20	Wkręt M5 x 55	57	Śruba mocująca nóż
21	Rurka wlotu powietrza	58	Oslona

22	Wkręt M5x16	59	Wkręt M5 x 20
23	Uszczelka	60	Korek wlewu oleju
24	S-rurka	61	O-ring
30	Filtr powietrza	62	Wkręt M4*8
31	Nakrętka M5	63	Uszczelka zaworu
32	Wkręt M5 x 25	64	Zawór
33	Gaźnik	65	Kolek ustalający
34 +	Cylinder ze skrzynią korbową	67	Wkręt M5 x 35
66			
35	Wylot powietrza	68	Podkładka antywibracyjna zbiornika paliwa
36	Wspornik wlotu powietrza	69	Zbiornik paliwa
37	Świeca zapłonowa	70	Wspornik zbiornika paliwa

#### DED8716 (Rys. G)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
53	Tarcza sprzęgła	75	Walek napędowy
54	Pierścień osadczy 35	76	Gniazdo osłony
55	Łożysko 6202	77	Ośłona plastikowa
56	Pierścień sprężynujący zabezpieczający	78	Ostrze
57	Tarcza sprzęgła	79	Nakrętka 4.2 x 14
58	Wkręt M6 x 30	80	Pierścień sprężynujący zabezpieczający 26
59	Łącznik gumowy	81	Pierścień sprężynujący zabezpieczający 10
60	Pierścień osadczy 45	82	Łożysko 6000
61	Łącznik	83	Walek zębaty napędowy
62	Nakrętka M5	84	Ośłona przekładni
63	Pierścień zaciskowy	85	Nakrętka M6 x 16
64	Wkręt M5 x 25	86	Pokrywa zabezpieczająca
65	Uchwyt	87	Nakrętka M5 x 10
66	Łożysko olejowe	88	Koło zębate odbiorcze
67	Wkręt M6 x 25	89	Walek wielowpustowy
68	Wkręt M5 x 12	90	Łożysko 6002
69	Włącznik	91	Pierścień osadczy zabezpieczający
70	Ośłona	92	Ośłona
71	Rura plastikowa	93	Ostrze
72	Wspornik	94	Pierścień dociskowy
73	Kierownica część lewa	95	Ośłona
74	Ośłona	96	Nakrętka

### Karta gwarancyjna

na

#### Kosa sialinowa

Nr katalogowy: DED8716 nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

#### Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznie podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

#### I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.  
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.  
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.  
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.  
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

#### II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED8716	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Ośłona elementu tnącego, Głowica z żyłką, Tarcza tnąca, Elementy i akcesoria montażowe	Nie objęte gwarancją

#### III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
  - Nieprzebrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
  - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
  - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
  - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
  - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
  - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
  - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

#### IV. Procedura reklamacyjna

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszają uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

- Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
- Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urzędzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
- Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
- Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu

technického, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.

- Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
- Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
- We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możecie skontaktować się pod adresem e-mail: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
- Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

## **📄** Obsah

- Fotografie a obrázky
- Obecné zásady bezpečnosti
- Podrobné bezpečnostní předpisy
- Bezpečnostní opatření při práci s řeznými kotouči
- Popis zařízení
- Určení zařízení
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Nastartování a vypnutí zařízení
- Používání zařízení
- Běžné servisní činnosti
- Náhradní díly a příslušenství
- Svépomocné odstraňování poruch
- Kompletační seznam zařízení
- Záruční list

### **📄** Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o.

### **⚠️** VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

**Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.**

## **2. Obecné zásady bezpečnosti**

- Zařízení může obsluhovat pouze dospělá osoba, která byla zaškolená a seznámena s tímto návodem k obsluze.
- Při poskytnutí motorového zařízení předejte také tento návod k obsluze.
- Zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek.
- Děti a osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem k obsluze, nesmí zařízení používat.
- Uživatel je odpovědný vůči třetím osobám, které se zdržují v blízkosti zařízení, a za věci nacházející se v dosahu jeho práce.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím zařízení.
- Interní předpisy jiných zemí mohou vyžadovat další požadavky, v takových případech kontaktujte výrobce.

## **3. Podrobné bezpečnostní předpisy**

- Se zařízením můžete pracovat pouze v podmínkách dobré viditelnosti, při denním světle nebo umělém osvětlení.
- Při práci používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste zakrytou, neklouzavou obuv a ochranný oděv, dlouhé kalhoty, ochrannou přilbu, chrániče sluchu, obličejový štít, ochranné rukavice.
- Pečlivě zkontrolujte terén, kde bude zařízení fungovat. Odstraňte všechny předměty, které mohou být vymrštěny rotujícím řezným ústrojím, např. kameny, větve, láhve atp., nebo které by se mohly zaseknout v zařízení, např. dráty, provazy.
- Při práci se zařízením dodržujte minimální vzdálenost 15 metrů od třetích osob. V pracovním prostoru nesmí být žádné osoby, zvířata, které by se mohly zranit, ani předměty, které by se mohly poškodit.
- Při práci se zařízením buďte stále opatrní, udržujte rovnováhu, pevně chodte po zemi, zejména na svazích. Sečte vždy napříč svahem, nikdy nahoru nebo dolů. Při práci chodte, nikdy neběhejte.
- Nesečte mokrou trávu.
- Při práci si kosu zavěste na postroj přiložený k zařízení a držte ji za rukojeť oběma rukama.
- Při uvedení do provozu a po celou dobu práce dodržujte bezpečnou vzdálenost od řezného ústrojí.
- Nedotýkejte se rotujících částí, dokud se úplně nezastaví a nevypnete motor.
- Při údržbě noste ochranné rukavice. Dávejte pozor, abyste se neporanili o ostří pro zkrácení struny nebo řezné ústrojí.

• V případě pracovního úrazu použijte prostředky první pomoci přiměřené poranění a poradte se s lékařem.

• Před použitím a po každém pádu nebo jiném nárazu vždy zkontrolujte zařízení, zda není poškozeno. Pokud zjistíte jakékoli nepravdivosti, nezapínejte zařízení a odevzdejte jej do autorizovaného servisu.

• Pokud zařízení začne nadměrně vibrovat, pracuje hlučně a nerovnoměrně, vypněte jej.

• Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo pláštěm.

• Pokud zjistíte netěsnost nebo únik paliva, nespouštějte motor, protože by to mohlo způsobit požár.

• Zařízení nezapínejte v uzavřených prostorách. Motor emituje spaliny obsahující oxid uhličitý. Vdechování výfukových plynů může vést k bezvědomí a smrti.

• Nedotýkejte se nekrytými částmi těla horkých součástí motoru při práci a krátce po jejím ukončení. Při práci se zařízením silně zahřívá.

• Dělejte časté přestávky při práci se zařízením pro krátký odpočinek a změnu pracovní polohy. Vzhledem k účinkům vibrační dodržujte danou pracovní dobu.

• Horké zařízení nikdy nepokládejte na suchou trávu.

• V blízkosti křovinořezu nekuřte, může dojít k požáru.

## **4. Bezpečnostní opatření při práci s řeznými kotouči**

• Kovový řezný kotouč může při používání přijít do styku s tvrdým předmětem (kámen, dřevo) a křovinořez může být vymrštěn do strany. Odraz může být tak náhlý a nenadálý, že zařízení může být vymrštěno v libovolném směru a uživatel může ztratit kontrolu nad zařízením. Abyste tomu zabránili:

- Zařízení držte pevně oběma rukama.
- Ujistěte se, že na zemi nejsou žádné překážky.
- Nepoužívejte řezný kotouč v blízkosti plotů, kovových sloupků.
- Používejte dobře naostřené řezné kotouče.

• Řezný kotouč může způsobit úraz, protože po ukončení práce se ještě chvíli otáčí. Veškeré práce provádějte po úplném zastavení kotouče.

• Zařízení nepoužívejte, pokud zjistíte, že kotouč je prasklý, ohnutý nebo tupý. Pokud zjistíte takové závady, vyměňte kotouč za nový.

## **5. Popis zařízení**

Obr. A: 1. – zapalovací kabel, 2. – rukojeť startéru, 3. – kryt motoru, 4. – palivová nádrž, 5. – upevnění spojky, 6. – závěs, 7. – skříň spojky, 8. – levá rukojeť, 9. – pravá rukojeť, 10. – řídítka, 11. – upevnění řídítek, 12. – rameno, 13. – upevnění krytu, 14. – horní část krytu, 15. – úhlová převodovka, 16. – spodní část krytu, 17. – řezný nástroj, 18. – nůž pro zkrácení struny

## **6. Určení zařízení**

Zařízení je určeno pro sečení trávy nebo podobné měkké vegetace a také vyřezávání keří nebo mladých porostů s průměrem kmene do 2 cm s použitím vhodného řezného kotouče.

## **7. Omezení použití**

Zařízení používejte pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami“.

Zařízení nepoužívejte s odstraněným nebo poškozeným krytem řezného nástroje. Zařízení nepoužívejte za špatných povětrnostních podmínek, např. za deště, zejména v případě nebezpečí blesku.

Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy, servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Používání v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze bude mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků.

Přípustné pracovní podmínky  
**Zařízení je určeno pro venkovní použití**  
Vzhledem ke vznikajícím vibracím může nepřetržitá práce trvat nejdéle 30 min.

## **8. Technické údaje**

Modelka	DED8716
Hmotnost zařízení [kg]	5,8
Objem palivové nádrže [cm <sup>3</sup> ]	650
Kapacita olejové nádrže [cm <sup>3</sup> ]	50
Šířka řezu [mm]	430
Průměr řezného kotouče [mm]	255
Objem motoru [cm <sup>3</sup> ]	35,8
Výkon motoru [kW] ([HP])	0,9 (1,2)
Otáčky vřetena [min <sup>-1</sup> ]	9500
Volnoběžné otáčky [min <sup>-1</sup> ]	3000
Emise hluku při sekání trávy	
- Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	92,1
- Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)]	107
- nejistota měření (KWA) (KPA) [dB (A)]	3
Emise hluku při vyřezávání kartáče	
- Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	82,2
- Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)]	102,4
- nejistota měření (KWA) (KPA) [dB (A)]	3

Zaručená hladina hluku	112
Úroveň vibrací	
- při sekání trávy ah [m / s <sup>2</sup> ]	8,254
- při řezání houští ah [m / s <sup>2</sup> ]	7,912
- Nejistota měření vibrací K [m / s <sup>2</sup> ]	1,5
Typ zapalovací svíčky	CMR7H

## Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací  $a_h$  a nejistoty měření byla stanovena v souladu s normou EN ISO 11806-1 a uvedena v tabulce.

Emise hluku byla stanovena v souladu s EN ISO 11806-1, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

**POZOR** Hluk může poškodit váš sluch, při práci vždy používejte ochranu sluchu!

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena podle standardní zkušební metody a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Hladina vibrací se může také používat pro předběžné posouzení expozice na vibrace/hluk.

Hladina vibrací hluku při skutečném používání zařízení se může lišit od deklarovaných hodnot, v závislosti na způsobu použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určit opatření pro ochranu uživatele. Abyste mohli přesně odhadnout expozici v reálných podmínkách použití, vezměte v úvahu všechny části provozního cyklu, včetně doby, kdy je zařízení vypnuto, nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

## 9. Příprava k práci

**POZOR** Všechny servisní práce provádějte s nepohyblivými rotujícími prvky, při vypnutém motoru a odpojeném kabelu zapalovací svíčky.

### Montáž motoru

Motor a rameno smontujte jejich sešroubováním pomocí příložených šroubů (obr. A, 5).

### Montáž pravé rukojeti

Pravou rukojeť namontujte na řídítka tak, jak je to znázorněno na obrázku A (obr. A, 9). Ujistěte se, že otvory v rukojeti a řídítkách se překrývají. Do otvorů vložte zabezpečovací šroub a sešroubojte s maticí na opačné straně rukojeti (obr. D, 4).

### Montáž a seřízení řídítek

Řídítka namontujte do držáku řídítek tak, aby rukojeť se spouštěčem škrticí klapky byla na pravé straně. Zašroubojte montážní šrouby (obr. A, 10; 11).

Řídítka můžete seřídit vzhledem k ose ramene a ose řídítek. Za účelem přizpůsobení nastavení řídítek uvolněte upevňovací šrouby, nastavte řídítka do požadované, pohodlné polohy. Zašroubojte montážní šrouby. Po přišroubování motoru a řídítek lanko plynu připevněte na rameno pomocí upínacích spon.

### Montáž krytu

Kryt přišroubojte k upevnění krytu (obr. A, 13) tak, aby se nacházel mezi řezným nástrojem a uživatelem, pod ramenem, jak je to znázorněno na obrázku A.

### Montáž a demontáž spodní části krytu

Spodní část krytu je smontována s jeho horní částí pomocí západek (obr. A, 14, 16). Abyste jej mohli odebrat, vypačte západky a zároveň jej vytáhněte z příslušných otvorů. Spodní část krytu namontujete zpět zatlačením západek do otvorů.

### Výběr řezného nástroje pro danou práci

K sečení trávy používejte hlavici se strunou (obr. F, 39). K vysekávání keřů nebo mladého porostu používejte řezný kotouč (obr. F, 35). Řezný kotouč nepoužívejte na místech vystavených kolizi s jinými předměty.

### Montáž a demontáž hlavice se strunou

Abyste namontovali hlavici, zajistěte vřetenem tak, že zasunete šroubovák do otvoru v přírubě převodovky. Pak nasadte postupně horní stabilizační kroužek (obr. F, 34), ochranný kryt proti zamotání trávy do vřeten (obr. F, 37) a našroubojte hlavici s řeznou strunou na závit vřeten (obr. E, 39). Demontáž proveďte stejným způsobem. Hlavici se strunou používejte s kompletním krytem (hlavní část s namontovanou spodní částí).

### Montáž a demontáž řezného kotouče

**POZOR** Chcete-li používat zařízení s kovovým ostřím, odeberte spodní část krytu.

Abyste namontovali řezný kotouč, nasadte na vřeten horní stabilizační kroužek (obr. F, 34), pak kotouč tak, aby se otáčel ve směru šipek na kotouči (obr. F, 35). Pak na vřeten umístěte spodní stabilizační kroužek a kryt (obr. F, 36, 37). Vřeten zajistěte zasunutím šroubováku do otvorů v přírubě převodovky (obr. E, 2), nasazené části přišroubojte maticí (obr. F, 38) a ujistěte se, že kotouč je nasazen kolmo k vřeten.

### Tankování paliva

**POZOR** Pokud na zařízení rozlijete palivo, nestartujte motor, důkladně očistěte místo rozliti a počkejte, až se palivo úplně vypaří. Zařízení nestartujte na místě rozliti paliva. Doporučuje se bezolovnatý benzin 95.

Postavte kosu na rovnou plochu, nalijte dříve připravené palivo do palivové nádrže, než je maximální hladina nádrže. Zavřete palivovou nádrž a ujistěte se, že je uzávěr pevně utažen. Palivo skladujte pouze v uzavřených kanystrech určených a označených k tomuto účelu. Palivo neskladujte déle než 30 dní na suchém a stinném místě.

Do olejové nádrže nalijte cca 50 ml oleje (doporučujeme používat oleje DEDRA: DEGL07A, DEGL07B)

### Používání a seřízení ramenního popruhu

Ramenní popruh noste přes rameno. Jeho horní část musí být zavěšená na levém rameni a spodní (s karabinou) se musí nacházet kolem pravého boku uživatele. Délku takto zavěšeného popruhu seříďte tak, aby se nejnižší poloha

karabiny nacházela ve výšce kyčelního kloubu. S přibývajícím zkušenostmi upravte délku popruhu tak, aby zajišťoval co největší pohodlí.

## Vyvážení zařízení

Abyste zařízení správně vyvážili, zavěste jej na správně seřízený ramenní popruh nebo postroj, uvolněte šroub závěsu (obr. A, 6), najděte bod zajišťující pohodlnou polohu pro obsluhu a lehce se opřete o základnu řezného nástroje, když zařízení nedržíte za řídítka. Opět utáhněte šroub závěsu.

## 10. Nastartování a vypnutí zařízení

**POZOR** Před nastartováním zařízení bezpodmínečně proveďte činnosti popsané v kapitole „Příprava k práci“.

Při startování zařízení buďte opatrní, protože pracovní nástavec se může otáčet.

Chcete-li nastartovat zařízení, položte jej na rovnou plochu tak, aby se opíralo o kryt řezného nástroje a palivovou nádrž. Přepínač přepněte do polohy „I“ (obr. D, 1) a páčku sacího ventilu do příslušné polohy (obr. C, 2; zavřený, horní poloha páčky v případě studeného motoru, otevřený, spodní poloha páčky v případě zahřátého motoru). Pak několikrát (5–8krát) stlačte měch ručního palivového čerpadla (obr. C, 3). Prudce zatáhněte rukojeť startéru a druhou rukou tlačte zařízení k zemi. Zařízení nepřítlačujte k zemi nohou. Bude-li třeba, zatáhněte rukojeť několikrát.

V případě neúspěchu přepněte přepínač do polohy „Start“ (nejprve stiskněte pojistku spouštěče škrticí klapky a samotnou spoušť; obr. D, 3, 2) a zatáhněte startér. V případě dalšího neúspěchu při studeném motoru zatáhněte opět startér s otevřeným sacím ventilem (jako u zahřátého motoru).

Po nastartování krátce stiskněte spoušť škrticí klapky. Po uvolnění spouštěče motor musí běžet na volnoběžných otáčkách a pracovní nástavec se nesmí otáčet. Pokud je tomu jinak, vypněte zařízení a seříďte karburátor.

Chcete-li zařízení vypnout, přepněte přepínač do polohy „Stop-0“.

## 11. Používání zařízení

**POZOR** Zařízení používejte podle všech pokynů uvedených v kapitole 2. a 3. tohoto návodu k obsluze, s dodržением náležitých opatření.

Před zahájením práce si vyberte vhodný řezný nástroj.

### Sečení nízké trávy (strunou) a mladých porostů (řezným kotoučem)

Zařízení si zavěste na doporučený popruh. Stůjte rovně, v lehkém rozkroku, abyste si zajistili stabilní postoj. Řezné ústrojí držte těsně nad zemí. Seče se plnou rychlostí otáček, pohybujte zařízením zprava doleva, pak se vraťte do výchozí polohy a přesuňte se na další sečené místo. Pravidelně se ujišťujte, že kolem řezné hlavice není žádný odpad, který by ji mohl zablokovat.

### Sečení vysoké trávy (strunou) a porostů (řezným kotoučem)

Zařízení si zavěste na doporučený popruh nebo postroj. Stůjte rovně v lehkém rozkroku, abyste si zajistili stabilní postoj. Pracujte s plnou rychlostí otáček. Abyste zabránili namotání vysokých rostlin na řezný kotouč, držte řezný kotouč ve výšce několika centimetrů nad úrovní vrcholů rostlin, pohybujte zařízením zprava doleva, pak se vraťte do výchozí polohy. Činnost opakujte, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku, a pak se přesuňte na další sečené místo. Nevzdejte pracovní nástroj nad úroveň kyčlí. Pravidelně se ujišťujte, že kolem řezné hlavice není žádný odpad, který by ji mohl zablokovat.

**POZOR** Struna se při práci opotřebovává, zkontrolujte délku a stav opotřebování struny.

### Automatické vysunutí struny

Pro odvíjení struny byl použit pohodlný systém „tap&go“.

Chcete-li odvinout strunu, poklepejte hlavou o zem tak, aby tlačítko na spodní straně hlavy uvolnilo pojistku struny a umožnilo její automatické odvíjení.

Ze zásobníku se vysune asi 1 cm struny z každé strany hlavy.

## 12. Servisní činnosti

**POZOR** Všechny servisní práce provádějte s nepohyblivými rotujícími prvky, při vypnutém motoru a odpojeném kabelu zapalovací svíčky.

Za účelem zajištění bezpečného provozu a prodloužení životnosti zařízení provádějte pravidelně prohlídky v dílenských podmínkách. Opotřebované nebo poškozené části vyměňte, abyste zajistili bezpečný provoz. Neprovádění údržby nebo její nesprávné provedení může mít za následek zkrácení životnosti zařízení a v krajních případech i nehodu.

### Čištění

Po každém použití vyčistěte zařízení od zbytků rostlin. K důkladnějšímu čištění používejte lehce vlhký hadřík s eventuelním přídavkem neagresivního čistícího prostředku.

### Demontáž cívký struny

Na řezné hlavici stiskněte zajišťovací západku a sejměte přírubu hlavice. Pod ní se nachází cívka se strunou, kterou vytáhněte.

### Navíjení struny

Při každém doplnění struny zkontrolujte prvky hlavice. Je zakázáno používat poškozenou hlavici.

Z cívký odstraňte zbytek staré struny, do výřezu vložte střed předem připraveného úseku struny o délce asi 5 m tak, aby po jejím ohnutí o 180° jste ji navíjeli ve směru šipek na cívce (obr. B). Obě poloviny struny navíjete bez zamotání na protilehlé strany cívký, dokud nenavinete asi 10 cm každé části struny. Aby se struna nerozvíjela, umístěte její konce do výřezů v přírubě cívký. Nepoužívejte strunu silnější než 3 mm.

### Montáž cívký se strunou v řezné hlavici

Konce struny provlékněte otvory na strunu v bubnu hlavice, pak vložte cívku do hlavice tak, aby byly vidět šipky ukazující směr navíjení s dodržением pořadí

prvků, tj. podložka – pružina – podložka – cívka. Pak po ujištění, že jste cívku správně vložili, namontujte přírubu hlavice.

### Ostření kovových řezných nástrojů

Po každém doplnění struny zkontrolujte řezný kotouč. Je zakázáno používat poškozený kotouč.

Při nízkém opotřebením naostříte nástroj pilníkem. Ostřete a často odebírejte malé množství materiálu. Pro naostření málo opotřebeného ostří stačí několik pohybů pilníkem. Po každých 5 ostření zkontrolujte stav vyvážení nástroje na k tomu určeném zařízení nebo si objednejte takovou službu ve specializovaném servisu. Silně opotřebený řezný nástroj naostřete ostřičem nebo si objednejte takovou službu ve specializovaném servisu. Po každém ostření silně opotřebeného nástroje zkontrolujte stav vyvážení nástroje.

### Mazání úhlové převodovky

Za účelem doplnění maziva v úhlové převodovce vyšroubujte zátku mazacího kanálu (obr. E, 1), vstříkněte mazivo do skříně převodovky v takovém množství, aby nezakrývalo závit mazacího kanálu. Zašroubujte zátku. Mazivo doplňujte pravidelně po každých 10 hodinách provozu.

### Čištění vzduchového filtru

Za účelem vyčištění vzduchového filtru zavřete sací ventil (obr. C, 2; páčka v horní poloze), otevřete kryt karburátoru, z okolí filtru odstraňte hrubé nečistoty a vytáhněte filtr. Filtr vyklepejte, profoukněte nebo vyměňte za nový. Nikdy jej neproplachujte. Čistý filtr vložte do pouzdra filtru, zavřete kryt. Filtr čistěte pravidelně po každých 10 hodinách provozu.

### Seřízení karburátoru

Seřízení volnoběžných otáček proveďte pomocí šroubu umístěného na karburátoru (obr. C, 1). Otáčením šroubu ve směru chodu hodinových ručiček zvýšíte volnoběžné otáčky (provedte, když motor zhasíná bez důvodu, když uvolníte škrtníci klapku), otáčením šroubu doleva snížíte volnoběžné otáčky (provedte, když se řezný prvek otáčí, i když je motor na volnoběhu).

### Čištění, výměna, seřízení zapalovací svíčky

Abyste vymontovali zapalovací svíčku, odpojte kabel zapalování (obr. A, 1), vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí přiloženého klíče. Svíčku očistěte kartáčem na čištění svíček a čistým hadříkem (netýká se výměny svíčky).

Mezera mezi elektrodami musí být v rozmezí 0,6–0,7 mm. Seřídte ji pomocí vhodných nástrojů.

Svíčku zašroubujte, připojte kabel zapalování. Svíčku nedemontujte, pokud je motor horký.

### Skladování a přeprava

Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí, na suchém místě, s prázdnou palivovou nádrží. Zařízení a další součásti uvedené v kompletaci přepravujte způsobem, který je nevystavuje vlivu škodlivých okolních podmínek, jako jsou: vlhkost, atmosférické srážky, tlak způsobující mechanické poškození a další, které mohou mít negativní vliv na zařízení. Při přepravě zařízení vždy vypněte motor, odpojte kabel zapalovací svíčky a vyprázdněte palivovou nádrž. Kovové řezné prvky skladujte a přepravujte v doporučeném obalu. Na krátké vzdálenosti přenášejte zařízení tak, že jej přidržíte jednou rukou za rameno, v rovnovážném bodě zařízení mezi závěsem a držákem řídítek.

## 13. Náhradní díly a příslušenství

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.

### Příslušenství dostupné v prodeji:

- DED87151 - line head
- DED87152 - řezací kotouč
- 80Z16151 - čára 1,6 mm x 15 m s kulatým průřezem
- 80Z20151 - čára 1,6 mm x 15 m s kulatým průřezem
- 80Z24151 - čára 1,6 mm x 15 m s kulatým průřezem
- 80Z16152 - čára 1,6 mm x 15 m se čtvercovým průřezem
- DEGL07A, DEGL07B - oleje
- BHSZ30 - dvouramenný nastavitelný postroj

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílu uveďte sériové číslo dílu uvedeného na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu.

V záruční době jsou opravy prováděny podle zásad uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu Dedra-Exim nebo do servisu, který se nachází nejbližší místa bydliště (seznam servisu na [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Přiložte vyplněný záruční list. Pozáruční opravy provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

## 14. Svépomocné odstraňování poruch

**⚠ POZOR** Dříve než zkusíte sami odstranit poruchu, ujistěte se, že je motor vypnutý.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nejde nastartovat	Chybí palivo	Nalijte do nádrže palivo
	Znečištěná nebo vadná zapalovací svíčka	Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku
	Poškozená palivová hadice	Odevzdejte zařízení do servisu
	Porucha motoru	Odevzdejte zařízení do servisu
Zařízení zhasíná	Příliš nízké volnoběžné otáčky	Seřídte karburátor
	Příliš málo paliva v nádrži	Nalijte do nádrže palivo
Zařízení má snížený výkon	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistěte zapalovací svíčku
	Zbytky rostlin zamotané do řezného ústrojí	Zajistěte zařízení a vyčistěte řezný nástavec

Zařízení vydává rušivý zvuk	Poškozená úhlová převodovka	Odevzdejte zařízení do servisu
	Porucha motoru	Odevzdejte zařízení do servisu

## 15. Kompletace zařízení

1. Rameno – 1 ks, 2. Motor s příslušenstvím – 1 ks, 3. Řídítka – 1 ks, 4. Kryt řezného ústrojí – 1 ks, 5. Hlavice se strunou – 1 ks, 6. Řezný kotouč – 1 ks, 7. Montážní prvky a příslušenství – 1 sada

### Záruční list

pro  
Motorová kosa

Katalogové číslo: DED8716 Sériové číslo: .....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího.....
----------------------------

Datum a podpis prodávajícího: .....

### Prohlášení uživatele:

Potwipotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....

datum a místo

.....  
podpis uživatele

### I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

### II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED8716	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Ochranný kryt řezacího prvku, Řezná hlava, Řezný kotouč, Montážní součásti a příslušenství	Není kryto zárukou

### III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu
1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
  - a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
  - b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
  - c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
  - d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
  - e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
  - odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
  - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

### IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.

2. Reklamací nahlaste ihneď, najlepšie do 7 dní od data zistenia vady výrobku. Užívateľ, ktorý není spotrebiteľom ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratil nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamacie do 7 dní.
3. Reklamací můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamací můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formulář pro nahlášení reklamacie“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:


1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“). Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl).
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

## SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Všeobecné bezpečnostné zásady
3. Podrobné bezpečnostné predpisy
4. Bezpečnostné opatrenia pri práci s reznými kotúčmi
5. Popis zariadenia
6. Zamýšľané použitie zariadenia
7. Obmedzenie používania
8. Technické parametre
9. Príprava na prácu/používanie
10. Spúšťanie a vypínanie zariadenia
11. Používanie zariadenia
12. Priebežné obslužné činnosti
13. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo
14. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
15. Diely a časti zariadenia
16. Záručný list

### Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

 **UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.**

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

## 2. Všeobecné bezpečnostné zásady

- Zariadenie môžu používať výhradne iba dospelé osoby, ktoré sa oboznámili s touto používateľskou príručkou.

- Ak niekomu odovzdávate motorové zariadenie, odovzdajte aj túto používateľskú príručku.
- Operátor nemôže zariadenie používať, ak je unavený, chorý, alebo pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok.
- Deti ani osoby, ktoré sa neoboznámili s touto používateľskou príručkou, nesmú zariadenie používať.
- Operátor zodpovedá za tretie osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti zariadenia, ako aj za veci, ktoré sa nachádzajú v dosahu jeho pôsobenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené v dôsledku nesprávneho použitia zariadenia.
- Predpisy v iných štátoch môžu stanoviť dodatočné požiadavky, v takých prípadoch sa obráťte na výrobcu.

## 3. Podrobné bezpečnostné predpisy

- Zariadenie sa môže používať iba keď je dostatočná viditeľnosť, pri dennom svetle alebo pri silnom umelom osvetlení.
- Počas práce používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte celú, protišmykovú obuv a vhodné ochranné oblečenie, dlhé nohavice, ochrannú prilbu, chrániče sluchu, kryt tváre, ochranné rukavice.
- Dôkladne skontrolujte terén, na ktorom budete zariadenie používať. Odstráňte všetky predmety, ktoré môžu odhodiť rotujúce prvky kotúča, napr. kameň, konáre, fľaše ap., alebo v ktorých by sa zariadenie mohlo zaseknúť, napr. drôty, šnúry.
- Počas používania zariadenia vždy zachovávajte od tretích osôb vzdialenosť minimálne 15 metrov. V pracovnej zóne s týmto polomerom sa nesmú nachádzať žiadne osoby, zvieratá ani predmety, ktoré by mohli byť zranené alebo poškodené.
- Počas používania zariadenia zachovávajte náležitú opatnosť, udržujte rovnováhu, nohy majte pevne opreté na podklade, predovšetkým na šikmých svahoch. Vo svahu koste vždy po vrstevnici (prične), nikdy nie smerom zhora alebo zdola. Počas práce kráčajte, v žiadnom prípade nebehajte.
- Nekoste mokrú trávu.
- Kosu počas práce zaveste na postroji dodanom spolu so zariadením a rukoväť vždy držte oboma rukami.
- Počas spúšťania ako aj celý čas počas práce zachovávajte bezpečnú vzdialenosť medzi operátorom a rezným prvkom.
- Nedotýkajte sa pohyblivých častí skôr, než sa úplne zastavia a skôr než sa vypne a zastaví motor.
- Pri vykonávaní servisných činností používajte vhodné ochranné rukavice. Dávajte pozor, aby ste sa nezranili ostrím na skrakovanie struny alebo reznými ostriami.
- V prípade, ak dôjde k úrazu, poskytnite náležitú prvú pomoc adekvátne k úrazu a v prípade potreby zabezpečte zdravotnícku pomoc.
- Pred použitím a po každom páde, alebo po iných úderoch, zariadenie vždy najprv dôkladne skontrolujte, aby ste objavili prípadné poškodenia. V prípade, ak objavíte akékoľvek nesúlad, zariadenie v žiadnom prípade nespúšťajte a odovzdajte ho na opravu autorizovanému servisu.
- Ak zariadenie začne nadmerne vibrovať, príliš hlasno alebo nerovno pracovať, okamžite ho vypnite.
- Zariadenie s poškodeným krytom alebo plášťom v žiadnom prípade nepoužívajte.
- V prípade netesnosti alebo pri úniku paliva, motor v žiadnom prípade neštartujte, keďže v opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.
- Zariadenie v žiadnom prípade neštartujte v zatvorených miestnostiach. Z motora vychádzajú spaliny, ktoré obsahujú oxid uhličitý. Vdychovanie spalin môže viesť k strate vedomia, a až k smrti.
- Tak počas práce, ako aj krátko po skončení práce, nedotýkajte sa nechránenými časťami tela horúcich prvkov motora. Zariadenie sa počas práce značne zohrieva.
- Počas používania zariadenia si často robte krátke prestávky na oddych a na zmenu pracovnej polohy. Vzhľadom na dôsledky vibrácií, dodržiavajte uvedené trvanie práce a prestávok.
- Horúce zariadenia nikdy nekladte na suchej tráve.
- V blízkosti motorovej kosa nefajčite, v opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.

## 4. Bezpečnostné opatrenia pri práci s reznými kotúčmi

- Pri používaní kovového rezného kotúča môže dôjsť ku kontaktu s tvrdým predmetom (kameň, drevo), a môže dôjsť k odhodneniu kosa. Odhodnenie môže byť natoľko sruďké a neočakávané, že zariadenie môže byť odhodnené ľubovoľným smerom a operátor môže stratiť kontrolu nad zariadením. Aby ste sa tomu vyhli:
  - Zariadenie vždy pevne držte oboma rukami.
  - Dávajte pozor, aby sa na podklade nenachádzali žiadne prekážky.
  - Rezný kotúč nepoužívajte v blízkosti plotov, oplotení, kovových stĺpkov.
  - Používajte iba náležite naostrené rezné kotúče.
- Rezný kotúč môže operátorovi spôsobiť úraz, pretože po vypnutí zariadenia môže ešte chvíľu rotovať. Všetky práce môžete vykonávať až vtedy, keď sa kotúč úplne zastaví.

- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je kotúč puknutý, vyhnutý alebo tupý. V prípade, ak sa objavia vyššie uvedené poškodenia, taký kotúč vymeňte na nový.

## 5. Popis zariadenia

Obr. A: 1. – štartovací kábel, 2. – rukoväť štartéra, 3. – plášť motora, 4. – palivová nádrž, 5. – upevnenie spojky, 6. – zavesenie, 7. – plášť spojky, 8. – ľavá rukoväť, 9. – pravá rukoväť, 10. – tyč rukovätí, 11. – upevnenie tyče rukovätí, 12. – rameno, 13. – upevnenie krytu, 14. – vrchná časť krytu, 15. – uhlový prevod, 16. – dolná časť krytu, 17. – rezný nástroj, 18. – nôž na skrakovanie struny

## 6. Zamýšľané použitie zariadenia

Zariadenie je určené na kosenie trávy alebo podobných mäkkých rastlín, ako aj na kosenie vysokej trávy, krovin a mladých stromčekov s priemerom prívov do 2 cm s použitím vhodného rezného kotúča.

## 7. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.

Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte so zdemontovaným alebo s poškodeným krytom rezného nástroja. Zariadenie nepoužívajte pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako sú zrážky, predovšetkým vtedy, keď hrozí riziko atmosférických výbojov.

Neautorizované zásahy a zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov zariadenia, ako aj nedodržiavanie pokynov uvedených v používateľskej príručke, sú protiprávne a znamenajú okamžitú stratu Záručných práv a Vyhlásenie o zhode prestáva platiť.

V prípade použitia zariadenia v rozpore z jeho určením, alebo s pokynmi uvedenými v používateľskej príručke, záruka udelená na zariadenie prestáva automaticky platiť.

Prípustné pracovné podmienky  
Zariadenie je určené na používanie vonku.  
Kvôli vibráciám, ktoré vznikajú počas používania zariadenia,  
nepracujte nepretržite dlhšie než 30 minút.

## 8. Technické parametre

Model	DED8716
Hmotnosť zariadenia [kg]	5,8
Objem palivovej nádrže [cm <sup>3</sup> ]	650
Kapacita olejovej nádrže [cm <sup>3</sup> ]	50
Šírka čiar rezu [mm]	430
Priemer rezného kotúča [mm]	255
Zdvihový objem motora [cm <sup>3</sup> ]	35,8
Výkon motora [kW] (HP)	0,9 (1,2)
Otáčky vretena [min <sup>-1</sup> ]	9500
Voľnobežné otáčky [min <sup>-1</sup> ]	3000
Emisie hluku pri kosení trávy	
- Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	92,1
- Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)]	107
- neistota merania (KWA) (KPA) [dB (A)]	3
Emisie hluku pri vystríhovaní kefy	
- Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	82,2
- Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)]	102,4
- neistota merania (KWA) (KPA) [dB (A)]	3
Zaručená hladina hluku	112
Úroveň vibrácií	
- pri kosení trávy ah [m / s <sup>2</sup> ]	8,254
- pri rezaní húštín ah [m / s <sup>2</sup> ]	7,912
- Neistota merania vibrácií K [m / s <sup>2</sup> ]	1,5
Typ zapalovacej sviečky	CMR7H

### Informácie o vibráciách a o hluku

Sumárna hodnota vibrácií  $a_h$  a odchýlka (nepresnosť) merania boli určené podľa normy EN ISO 11806-1 a sú uvedené v tabuľke.

Emisia hluku bola určená podľa normy EN ISO 11806-1, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

**Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!**

Deklarovaná sumárna hodnota vibrácií bola nameraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na vzájomné porovnanie jedného náradia s iným. Uvedená úroveň vibrácií sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie/hluk.

Úroveň vibrácií/hluku sa pri skutočnom používaní zariadenia môže líšiť od vyhlásených hodnôt, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujú aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

## 9. Príprava na prácu/používanie

**⚠ POZOR** Všetky obslužné činnosti vykonávajte iba vtedy, keď sú rotujúce prvky zastavené, motor vypnutý a je odpojený štartovací kábel od zapalovacej sviečky.

### Montáž motora

Motor a rameno namontujte zoskrutkovaním týchto prvkov pripojenými skrutkami (obr. A, 5).

### Montáž pravej rukoväte

Pravú rukoväť namontujte na tyči rukovätí tak, ako je to znázornené na obrázku A (obr. A, 9). Dávajte pozor, aby sa otvory na rukoväti a tyči rukovätí prekryvali. Cez otvory preložte poistnú skrutku a na druhej strane rukoväti dotiahnite maticu (obr. D, 4).

### Montáž a nastavenie tyče rukovätí

Tyč rukovätí namontujte v držiaku tak, aby rukoväť s pákou plynu bola na pravej strane. Zoskrutkujte montážne skrutky (obr. A, 10; 11).

Tyč rukovätí sa dá nastaviť voči osi ramena ako aj voči osi tyče rukovätí. Keď chcete nastaviť polohu tyče rukovätí, uvoľnite upevňovacie skrutky, nastavte tyč rukovätí v požadovanej, pohodlnej polohe. Zoskrutkujte montážne skrutky. Keď priskrutkujete motor a tyč rukovätí, lanko plynu upevnite k ramenu s použitím viazacích pásov.

### Montáž krytu

Kryt priskrutkujte k upevneniu krytu (obr. A, 13) tak, aby sa nachádzal medzi rezným nástrojom a používateľom, pod tyčou, tak, ako je to znázornené na obr. A.

### Montáž a demontáž dolnej časti krytu

Dolná časť krytu je zmontovaná s jej vrchnou časťou s použitím západiek (obr. A, 14, 16). Keď ju chcete odpojiť, príslušne vyvážte západky a súčasne ich vytiahnite s príslušných otvorov. Dolnú časť krytu opätovne namontujte zatlačením západiek naspäť do otvorov.

### Voľba rezného nástroja na vykonávanie danej práce

Na kosenie trávy používajte hlavu so strunou (obr. F, 39). Na kosenie vysokej trávy a krovin používajte rezný kotúč (obr. F, 35). Rezný kotúč nepoužívajte na miestach, v ktorých môže dôjsť ku kolízii s inými predmetmi.

### Montáž a demontáž hlavy so strunou

Keď chcete namontovať hlavu, zablokujte vreteno vložením skrutkovača do otvoru v príruke prevodu. Potom v tomto poradí vložte vrchný stabilizačný krúžok (obr. F, 34), kryt chrániaci pred ovíjaním trávy okolo vretena (obr. F, 37) a na závit vretena naskrutkujte hlavu s reznou strunou (obr. E, 39). Demontáž vykonajte analogicky v opačnom poradí. Hlavu so strunou používajte s kompletným krytom (hlavná časť s namontovanou dolnou časťou).

### Montáž a demontáž rezného kotúča

**⚠ POZOR** Keď chcete zariadenie používať s kovovým ostrím, zdemontujte dolnú časť krytu.

Keď chcete namontovať rezný kotúč, na vreteno vložte horný stabilizačný krúžok (obr. F, 34), a potom kotúč, a to takým spôsobom, aby sa otáčal smerom, ktorý ukazujú šípky na kotúči (obr. F, 35). Následne na vreteno vložte dolný stabilizačný krúžok a kryt (obr. F, 36, 37). Vreteno zablokujte vložením skrutkovača do otvoru v príruke prevodu (obr. E, 2), namontované prvky zoskrutkujte maticou (obr. F, 38), uistite sa, či je kotúč vložený kolmo k vretenu.

### Tankovanie paliva

**⚠ POZOR** Keď sa palivo rozleje na zariadenie, motor neštartujte, dôkladne poutierajte miesto, na ktoré sa palivo rozlialo, a potom počkajte, až kým sa všetko palivo úplne neodparí. Zariadenie neštartujte na mieste, v ktorom sa rozlialo palivo. Odporúča sa bezolovnatý benzín 95.

Položte kosu na rovný povrch, nalejte predtým pripravené palivo do palivovej nádrže, nie viac, ako je maximálna hladina nádrže. Zatvorte palivovú nádrž a skontrolujte, či je uzáver pevne dotiahnutý. Palivo skladujte iba v uzavretých nádobách určených a označených na tento účel. Palivo skladujte nie dlhšie ako 30 dní na suchom a tienenom mieste.

Do olejovej nádržky nalejte cca 50 ml oleja (odporúčame použiť olej DEBRA: DEGL07A, DEGL07B

### Používanie a nastavovanie ramenného pásu

Ramenná pás používajte „cez rameno“. Jeho horná časť má byť zavesená na ľavom ramene, a dolná (s karabínou) sa má nachádzať pri pravom bedre používateľa. Dĺžku takto zaveseného pásu nastavte tak, aby najnižšie umiestnený prvok karabíny sa nachádzal vo výške bedrového kĺbu. Keď získate potrebné skúsenosti, dĺžku pásu nastavte tak, aby bolo používanie zariadenia čo najpohodlnejšie.

### Vyváženie zariadenia

Keď chcete zariadenie náležite vyvážiť, zaveste ho na správne nastavenom ramennom páse alebo na trakoch (postrojii), povoľte skrutku zavesenia (obr. A, 6), nájdite polohu, ktorá zaručuje pohodlnú polohu operátora a ľahké opieranie sa o podlahu rezného nástroja v situácii, keď operátor nedrží rukoväť zariadenia. Následne dotiahnite skrutku zavesenia.

## 10. Spúšťanie a vypínanie zariadenia

**Predtým, než zariadenie spustíte, bezpodmienečne vykonajte činnosti, ktoré sú opísané v kapitole „Príprava na prácu/používanie“.**

**⚠ POZOR** Pri štartovaní zariadenia zachovávajte ostražitosť, vzhľadom na možnosť otáčania sa pracovnej koncovky.

Keď chcete zariadenie naštartovať, položte ho na plochom podklade tak, aby sa opieral na kryte rezného prvku a na palivovej nádrži. Prepínač prepnite na polohu „I“ (obr. D, 1), a páku sacieho ventilu v náležitej polohe (obr. C, 2; v zatvorenej, v hornej polohe páky, ak je motor studený; v otvorenej, v dolnej polohe páky, keď je motor už rozohriaty). Následne niekoľkokrát (5 až 8-krát) stlačte vak ručného palivového čerpadla (obr. C, 3). Energicky potiahnite držiak rukoväť štartéra, druhou rukou pritlačte zariadenie k podkladu. Zariadenie nepritlačte k podkladu nohou. Ak je to potrebné, rukoväť potiahnite niekoľkokrát.

V prípade, ak sa vám nepodarí zariadenie naštartovať, prepnite prepínač na polohu „Start“ (predtým musíte stlačiť zabezpečenie páky plynu a samotnej páky; obr. D, 3, 2) a opäť energicky potiahnite štartér. V prípade, ak sa vám stále nepodarilo zariadenie s chladným motorom naštartovať, opäť energicky

potiahnite štartér s otvoreným sacím ventilom (tak ako v prípade už zohriateho motora).

Po našťartovaní nakrátko stlačte páku plynu. Keď páku plynu pustíte, motor by mal pracovať na voľnobehu, a pracovná koncovka by sa nemala otáčať. Ak je to inak, zariadenie vypnite a nastavte karburátor.

Keď chcete zariadenie vypnúť, prepínač prepnite na polohu „Stop-0“.

## 11. Používanie zariadenia

**⚠ POZOR** Pri používaní zariadenia dodržiavajte všetky pokyny, ktoré sú uvedené v 2. a 3. kapitole tejto používateľskej príručky, pričom vždy zachovávajte náležitú ostražitosť.

Pred začatím práce zvolte vhodný rezný nástroj.

### Kosenie nízkej trávy (struna) a mladé kroviny (rezný kotúč).

Zariadenie zaveste na špeciálnom postroji. Stojte rovno, mierne rozkročený, aby ste stáli v stabilnej polohe. Rezný prvok držte blízko pri zemi. Koste pri plnej uhlovej rýchlosti motora, zariadenie presúvajte sprava doľava, a následne sa vráťte do pôvodnej polohy, a potom sa presuňte na ďalšie kosené miesto. Pravidelne kontrolujte, či sa okolo strunovej hlavy nezachytia odpady, následkom ktorých by sa mohla zablokováť.

### Kosenie vysokej trávy (struna) a krovin (rezný kotúč)

Zariadenie zaveste na špeciálnom postroji alebo trakoch. Stojte rovno, mierne rozkročený, aby ste stáli v stabilnej polohe. Prácu vykonávajte pri plnej uhlovej rýchlosti. Aby sa okolo rezného nadstavca neovíjajú vysoké rastliny, rezným prvkom koste vždy cca max. 20 cm pod vrcholom rastlín, a zariadenie postupne presúvajte sprava doľava, a potom sa vráťte na začiatočnú polohu. Činnosť opakujte, až kým nedosiahnete požadovaný efekt, následne sa presuňte na ďalšie kosené miesto. Pracovnú koncovku nezdvíhajte vyššie než po rovinu bedier. Pravidelne kontrolujte, či sa okolo strunovej hlavy nezachytia odpady, následkom ktorých by sa mohla zablokováť.

**⚠ POZOR** Vlasce počas prevádzky podlieha opotrebovaniu, skontrolujte dĺžku a stav vlasca.

### Automatické vysunutie vlasca

Na odvíjanie vlasca bol použitý pohodlný systém "tap&go". Ak chcete vlasce odvíjať, udríte hlavou o zem tak, aby tlačidlo na spodnej ploche hlavy uvoľnilo zámok vlasca a umožnilo jeho automatické odvíjanie. Na každej strane hlavy sa zo zásobníka uvoľní cca. 1 cm vlasca.

## 12. Obslužné činnosti

**⚠ POZOR** Všetky obslužné činnosti vykonávajte iba vtedy, keď sú rotujúce prvky zastavené, motor vypnutý a je odpojený štartovací kábel od zapaľovacej sviečky.

Aby ste zaručili bezpečnosť pri práci, a aby ste predĺžili životnosť zariadenia, pravidelne vykonávajte náležité technické kontroly v dielenských podmienkach. Opatrované alebo poškodené diely vymeňte, aby ste zachovali náležitú úroveň bezpečnosti práce. Nevykonávanie náležitej údržby, alebo vykonávanie údržby nesprávnym spôsobom, môže viesť k skráteniu trvácnosti zariadenia, a v krajnom prípade až k úrazu či nehode.

### Čistenie

Zariadenie po každom použití vyčistíte zo zvyškov rastlín. Na presnejšie vyčistenie môžete použiť trochu navlhčenú handričku, prípadne s dodatkom neagresívneho čistiaceho prostriedku.

### Demontáž kotúča struny

Na reznej hlavě stlačte blokovaciu západku a stiahnite prírubu hlavy. Nachádza sa tam kotúč struny, ktorý vytiahnite.

### Navíjanie struny

Vždy pri každom doplnení struny vykonajte kontrolu prvkov hlavy. Ak je hlava poškodená, ďalej ju nepoužívajte.

Z kotúča odstráňte zvyšok starej struny, do upevňovacieho zárezu vložte stred predtým pripravenej struny s dĺžkou cca 5 m, a to takým spôsobom, aby sa po ohnutí o 180° navinula smerom, ktorý ukazujú šípky na kotúči (obr. B). Obe polovice struny navíjajte bez toho, aby sa struna splietla, na opačných stranách pričky kotúča, až kým nezostane nenavínutých cca 10 cm struny na každej strane. Aby ste predišli rozvíjaniu struny, jej konce môžete umiestniť v zárezoch na príрубе kotúča. Neodporúčame, aby ste používali struny hrubšie než 3 mm.

### Montáž kotúča so strunou v strunovej hlavě

Koncovky struny pretiahnite cez otvory na struny v bubne hlavy, následne kotúč umiestnite v hlavě, a to tak, aby boli viditeľné šípky ukazujúce smer navíjania, pričom zachovajte poradie prvkov: podložka – pružina – podložka – kotúč. Keď sa uistíte, že kotúč je dobre vložený, upevnite prírubu hlavy.

### Ostrenie kovových rezných nástrojov

Vždy pri každom doplnení struny vykonajte kontrolu rezného kotúča. Ak je kotúč poškodený, ďalej ho nepoužívajte.

Ak nástroj nie je veľmi zatupený, naostríte ho s použitím pilníka. Ostríte často, odstráňte iba neveliké množstvo materiálu. Na naostrenie ostria, ktoré nie je veľmi zatupené, stačí niekoľko pohybov pilníka. Po každých 5 ostreniach skontrolujte stav vyváženia náradia na zariadení, ktoré je na to určené, alebo takú činnosť zadajte autorizovanému servisu. Silno opotrebovaný rezný nástroj ostríte s použitím brúsica, alebo takú činnosť zadajte autorizovanému servisu. Zakaždým po naostrení silne zatupeného nástroja, skontrolujte vyváženie zariadenia.

### Mazanie uhlového prevodu

Keď chcete doplniť mazivo v uhlovom prevode, odskrutkujte skrutku, ktorá uzatvára mazací kanál (obr. E, 1), vtačte do vnútra pláštia prevodu vhodné mazivo v takom množstve, aby mazivo nezakrývalo závit v mazacom kanáli. Zaskrutkujte skrutku. Mazivo pravidelne doplňajte, po každých 10 hodinách prevádzky zariadenia.

## Čistenie vzduchového filtra

Keď chcete vyčistiť vzduchový filter, zatvorte sací ventil (obr. C, 2; horná poloha páky), otvorte veko karburátora, odstráňte z okolia filtra väčšie nečistoty a vytiahnite filter. Filter oklepte, prečistite alebo vymeňte na nový, nikdy ho neoplachujte. Čistý filter vložte do pláštia filtra, zatvorte veko. Filter čistite pravidelne, po každých 10 hodinách používania zariadenia.

## Nastavovanie karburátora

Otáčky voľnobehu sa nastavujú skrutkou, ktorá je umiestnená na karburátore (obr. C, 1). Otočením skrutky v smere pohybu hodinových ručičiek otáčky voľnobehu zvýšite (v prípade, ak motor bezdôvodne hasne, keď používateľ pustí spúšť plynu); otočením skrutky proti smeru pohybu hodinových ručičiek otáčky voľnobehu znížite (v prípade, ak sa rotujúci prvok otáča napriek tomu, že motor pracuje iba na voľnobehu).

## Čistenie, výmena, nastavenie zapaľovacej sviečky

Keď chcete vymontovať zapaľovaciu sviečku, odpojte štartovací kábel (obr. A, 1), vyskrutkujte sviecke špeciálnym kľúčom, ktorý je dodaný spolu so zariadením. Sviečky očistite kefkou na čistenie sviečok a čistou handričkou (nie je potrebné pri výmene sviečky).

Medzera medzi elektródami musí byť v rozpätí 0,6 – 0,7 mm. Nastavte ju s použitím vhodného náradia.

Zaskrutkujte skrutku, pripojte štartovací kábel. Zapaľovaciu sviečku nedemontujte, keď je motor horúci.

## Uchovávanie a preprava

Keď zariadenie nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu detí, na suchom mieste, s prázdnu palivovou nádržou. Zariadenie ako aj iné prvky, ktoré sú súčasťou zariadenia, prepravujte takým spôsobom, aby neboli vystavené na škodlivé pôsobenie podmienok prostredia, také ako: vlhkosť, zrážky, prítlačenie v dôsledku ktorého sa môže zariadenie mechanicky poškodiť, alebo iných podmienok, ktoré môžu mať negatívny vplyv na zariadenie. Pri preprave zariadenia vždy vypnite motor, odpojte štartovací kábel zapaľovacej sviečky a vyprázdňte palivovú nádrž. Kovové rezné prvky uchovávajte a prepravujte v špeciálnom kryte. Pri prenášaní na krátke vzdialenosti zariadenie prenášajte držiac rameno jednou rukou, v ťažisku zariadenia medzi zavesením a upevnením tyče rukovätí.

## 13. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo

Používajte výhradne iba originálne náhradné diely a príslušenstvo odporúčané (povolené) výrobcem.

### Dostupné príslušenstvo na predaj:

- DED87151 - líniová hlava
- DED87152 - rezačí kotúč
- 80Z16151 - línia 1,6 mm x 15 m s okrúhlym prierezom
- 80Z20151 - línia 1,6 mm x 15 m s okrúhlym prierezom
- 80Z24151 - línia 1,6 mm x 15 m s okrúhlym prierezom
- 80Z16152 - čiara 1,6 mm x 15 m so štvorcovým prierezom
- DEGL07A, DEGL07B - oleje
- BHSZ30 - dvojramenný nastaviteľný postroj

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky.

Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo šarže/série, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematicom nákrese zariadenia.

Počas trvania záručnej lehoty sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho zašlite do centrálného servisu Dedra Exim alebo do servisu, ktorý je najbližšie pri mieste nákupu (zoznam servisov nájdete na webovom sídle www.dedra.pl). Pripojte vyplnený záručný list. Prosíme, nezabudnite na to. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

## 14. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

**⚠ POZOR** Predtým, ako začnete samostatne odstraňovať poruchu, skontrolujte, či je motor vypnutý.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie sa nespúšťa	Nádrž je prázdna – žiadne palivo	Do palivovej nádrže vlejte palivo
	Znečistená alebo nefunkčná zapaľovacia sviečka	Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku
	Poškodená palivová hadička	Zariadenie odovzdajte do servisu
	Porucha motora	Zariadenie odovzdajte do servisu
Zariadenie sa vypína	Príliš nízke otáčky voľnobehu	Nastavte karburátor
	Príliš malé množstvo paliva v nádrži	Do palivovej nádrže vlejte palivo
Zariadenie má znížený výkon	Znečistená zapaľovacia sviečka	Vyčistite zapaľovaciu sviečku
	Okolo rezného nadstavca sú navinuté zvyšky rastlín	Zabezpečte zariadenie a vyčistite rezný nadstavec
Zariadenie vydáva znepokojujúci zvuk	Poškodený uhlový prevod	Zariadenie odovzdajte do servisu
	Porucha motora	Zariadenie odovzdajte do servisu

## 15. Diely a časti zariadenia

1. Rameno – ks 1, 2. Motor s príslušenstvom – ks 1, 3. Tyč rukovätí – ks 1, 4. Kryt rezného prvu – ks 1, 5. Hlava so strunou – ks 1, 6. Rezný kotúč – ks 1, 7. Montážne prvky a príslušenstvo – komplet 1

## Záručný list

na

### Motorová kosa

Katalógové č.: DED8716 Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

#### Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrďujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....  
dátum a miesto

.....  
podpis Užívateľa

*Garantia este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparatie nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.*

### I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

### II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED8716	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Kryt rezacieho prvku, líniová hlava, rezací kotúč, montážne diely a príslušenstvo	Na ktoré sa nevzťahuje záruka

### III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležité doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamovaný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
  - a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
  - b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
  - c. Nevhodného uchovávaného a prepravy výrobku;
  - d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
  - e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
  - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
  - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

### IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevyklučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správci, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhu, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľ Správca sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravnenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl).
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

## Turinys

1. Nuotraukos ir schemas
2. Bendros saugos taisyklės
3. Detalios saugos taisyklės
4. Darbo saugos priemonės dirbant su pjaunancais diskais
5. Įrenginio aprašymas
6. Įrenginio paskirtis
7. Naudojimo aprašymai
8. Techniniai duomenys
9. Paruošimas darbui
10. Įrenginio jungimas ir išjungimas
11. Įrenginio naudojimas
12. Einamieji priežiūros veiksmai
13. Atsarginės dalys ir priedai
14. Savarankiškas gedimų šalinimas
15. Įrenginio kompleksacija
16. Garantinis lapas

### Originalios instrukcijos vertima

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o

**ISPĖJIMAS** Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

## 2. Bendros saugos taisyklės

- Įrenginį gali naudoti tik suaugęs ir pamokytas asmuo, kuris susipažino su šia naudojimo instrukcija.
- Perduodant benzininį įrenginį kitam asmeniui, kartu perduoti šią naudojimo instrukciją.
- Operatorius negali naudoti įrenginio, jei yra pavargęs, serga, vartojo alkoholį ar kitas svaiginančias medžiagas.
- Vaikams ir asmenims, nesusipažinusiems su šia naudojimo instrukcija, draudžiama naudoti įrenginį.
- Operatorius atsako už trečiuosius asmenis, esančius arti įrenginio, ir už daiktus įrenginio veikimo zonoje.
- Gamintojas neatsako už žalą, padarytą neteisingai naudojant įrenginį.
- Atskirų šalių vietiniuose įstatymuose gali būti papildomų apribojimų, tokiais atvejais reikia susisiekti su gamintoju.

## 3. Detalios saugos taisyklės

**Darbas su įrenginiu galimas tik gero matomumo sąlygomis, dienos šviesoje arba stipriame dirbtiniame apšvietime.**

- Darbo metu būtina naudoti asmenines apsaugos priemones.** Visuomet naudoti uždara avalynę su neslidžiu padu ir apsauginius drabužius, ilgąs kelnes, apsauginį šalimą, klausos apsaugą, veido apsaugą, apsaugines pirštines.
- Kruopščiai patikrinti teritoriją, kurioje veiks įrenginys.** Pašalinti visus daiktus, kuriuos gali atmesti besisukantis pjovimo elementas (pvz. akmenis, šakas, butelius ir pan.) ir kurie galėtų įstrigti įrenginyje (pvz. vielas, virves ir pan.).
- Naudojant įrenginį, išsaugoti mažiausiai 15 metrų nuotolį nuo trečiųjų asmenų.** Darbo zonoje šiuo spinduliu negali būti jokių žmonių, gyvūnų ar daiktų, kurie gali būti sužeisti ar sugadinti.
- Darbo metu reikia būti itin atsargiam, palaikyti pusiausvyrą, tvirtai stovėti, ypač ant nelygių paviršių.** Visuomet reikia dirbti skersai pakalnės, niekuomet į viršų arba į apačią. Darbo metu reikia eiti, draudžiama bėgti.
- Draudžiama pjauti šlapią žolę.**
- Darbo metu žoliapjovė pakabinanti ant komplekte esančių petnešų ir abejomis rankomis laikyti už rankenos.**
- Ijungiant ir visą darbo laiką tarp operatoriaus ir pjaunamojo elemento turi būti palaikoma saugi distancija.**
- Draudžiama liesti judančias dalis, kol jos visiškai nesustos ir variklis neišsijungia.**
- Priežiūros darbų metu naudoti apsaugines pirštines.** Reikia būti itin atsargiam, tai leis išvengti susižalojimo dėl kontakto su vielos peiliu ar pjaunamais ašmenimis.
- Darbo metu atsitikus nelaimingam atsitikimui, reikia pasinaudoti pirmos pagalbos priemonėmis, atitinkančiomis susižalojimo laipsnį, ir kreiptis gydytojo pagalbos.**
- Prieš naudojimą ir po kiekvieno kritimo ar kitų smūgių visuomet reikia apžiūrėti įrenginį ir nustatyti pažeidimo laipsnį.** Pastebėjus bet kokius sutrikimus, draudžiama įjungti įrenginį, reikia jį atiduoti autorizuotam remonto servisui.
- Išjungti įrenginį, jei įrenginys pradėta pernelyg vibruoti, veikia pernelyg garsiai ar dirba netolygiai.**
- Nenaudoti įrenginio su pažeista apsauga arba korpusu.**
- Draudžiama įjungti variklį, jei buvo pastebėtas nesandarumas arba kuro ištekėjimas, tai kelia gaisro pavojų.**
- Nelįngti įrenginio uždaroje patalpose.** Variklis skleidžia išmetamąsias dujas, kuriuose yra anglies dioksido. Įkvėpus smalkių, galima prarasti sąmonę ir mirti.
- Darbo metu ir iš karto po jo neliesti neapdengtomis kūno dalimis karštų variklio elementų.**
- Darbo metu įrenginys stipriai įkaista.
- Darbo metu daryti pertraukas trumpam poilsiui ir darbo pozicijos pakeitimui.**
- Dėl vibracijų laikytis nurodyto darbo laiko.
- Draudžiama dėti karštą įrenginį ant sausos žolės.**
- Draudžiama rūkyti šalia benzininės žoliapjovės, tai kelia gaisro pavojų.**

## 4. Atsargumo priemonės dirbant su pjaunančiais diskais

- Naudojant metalinį pjovimo diską, yra disko ir kieto daikto (akmens, medienos) kontakto pavojus, dėl ko žoliapjovė gali atsokti į šoną. Atatranka gali būti itin stipri ir netikėta, todėl įrenginys gali būti atmetas į bet kurią pusę, o operatorius gali prarasti kontrolę. Norint to išvengti, reikia:
  - Stipriai laikyti įrenginį abejomis rankomis.
  - Pasirūpinti, kad ant pagrindo negulėtų jokie daiktai.
  - Nenaudoti pjovimo disko šalia tvorų ar metalinių stulpelių.
  - Naudoti gerai pagaldžius pjovimo diskus.
- Pjovimo diskas gali sužeisti operatorių, nes baigus darbą, jis dar kurį laiką sukasi. Visus priežiūros darbus galima atlikti tik tuomet, kai diskas visiškai sustos.

- Draudžiama naudoti įrenginį, jei buvo pastebėta, jog diskas yra įskilęs, sulenktas ar atšipęs. Jei bus pastebėti šie defektai, reikia pakeisti diską nauju.**

## 5. Įrenginio aprašymas

Pav. A: 1. – įjungimo laidas, 2. – starterio rankena, 3. – variklio korpusas, 4. – kuro bakas, 5. – sankabos tvirtinimas, 6. – pakabinimo elementas, 7. – sankabos korpusas, 8. – kairioji rankena, 9. – dešinioji rankena, 10. – vairas, 11. – vairo tvirtinimas, 12. – kronšteinas, 13. – apsaugos tvirtinimas, 14. – viršutinė apsaugos dalis, 15. – kampinė pavara, 16. – apatinė apsaugos dalis, 17. – pjovimo įrankis, 18. – vielos peilis

## 6. Įrenginio paskirtis

Įrenginys skirtas pjauti žolę arba panašiai minkštus augalus bei, naudojant specialų pjovimo diską, krūmus arba jaunus medžius, kurių kamieno skersmuo neviršija 2 cm.

## 7. Naudojimo apribojimai

Įrenginys gali būti naudojamas tik pagal toliau esančias Leistinas darbo taisykles.

Draudžiama naudoti įrenginį su nimita arba pažeista pjovimo elemento apsauga. Negalima naudoti įrenginio esant prastoms atmosferinėms sąlygoms – pvz. lyjant, ypač jei yra atmosferinių iškvrovų rizika.

Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmas, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja atitiktą deklaraciją ir garantines teises.

Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantines teises yra nedelsiant anuliuojamos.

Leistinos darbo sąlygos  
**Įrenginys yra skirtas naudoti tik patalpų išorėje.  
Dėl vibracijų nepertraukiamas darbas negali būti ilgesnis nei 30 min.**

## 8. Techniniai duomenys

Modelis	DED8716
Įrenginio svoris [kg]	5,8
Kuro bako talpa [cm <sup>3</sup> ]	650
Alyvos bako talpa [cm <sup>3</sup> ]	50
Linijos pjovimo plotis [mm]	430
Pjovimo disko skersmuo [mm]	255
Variklio darbinis tūris [cm <sup>3</sup> ]	35,8
Variklio galia [kW] ((AG))	0,9 (1,2)
Veleno greitis [min <sup>-1</sup> ]	9500
Tuščiosios eigos greitis [min <sup>-1</sup> ]	3000
Triukšmas skleidžiant pjaunant žolę	
- Garso galios lygis LWA [dB (A)]	92,1
- Garso slėgio lygis LpA [dB (A)]	107
- matavimo neapibrėžtis (KWA) (KPA) [dB (A)]	3
Triukšmas skleidžiant šepetį	
- Garso galios lygis LWA [dB (A)]	82,2
- Garso slėgio lygis LpA [dB (A)]	102,4
- matavimo neapibrėžtis (KWA) (KPA) [dB (A)]	3
Garantuotas triukšmo lygis	112
Vibracijos lygis	
- pjaunant žolę ah [m / s <sup>2</sup> ]	8,254
- pjaunant krūmus ah [m / s <sup>2</sup> ]	7,912
- Vibracijos matavimo neapibrėžtis K [m / s <sup>2</sup> ]	1,5
Uždegimo žvakės tipas	CMR7H

## Informacija apie triukšmą ir vibracijas

Bendra vibracijų vertė  $a_h$  ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN ISO 11806-1 ir nurodytos lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN ISO 11806-1, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

**⚠️ DEMESIO** Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama bendra vibracijų ir triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas vibracijų lygis taip pat gali būti naudojamas vertinant pirmutinį vibracijų ir triukšmo poveikį.

Realaus įrenginio naudojimo metu vibracijų / triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinį įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto tipo ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbu.

## 9. Paruošimas darbui

**⚠️ DEMESIO** Visus priežiūros veiksmus galima atlikti tik tuomet, kai sukamieji elementai nejuda, variklis yra išjungtas ir yra atjungtas uždegimo žvakės laidas.

### Variklio montavimas

Užmontuoti variklį ir kronšteiną pritvirtinant juos komplekte esančiais sraigtais (Pav. A 5).

## Dešiniosios rankenos montavimas

Dešiniąją rankeną pritvirtinti ant vairo taip, kaip yra parodyta pav. A (Pav. A, 9). Atkreipti dėmesį, kad skylutės rankenoje atitiktų skylutes ant vairo. Pro skylutes įdėti apsauginį varžtą ir sumontuoti su veržle kitoje rankenos pusėje (Pav. D, 4).

## Vairo montavimas ir reguliavimas

Vairą pritvirtinti prie vairo rankenos taip, kad rankena su droselinio vožtuvo gaiduku būtų dešinėje pusėje. Užsukti montažinius sraigtus (Pav. A, 10; 11). Yra galimybė reguliuoti vairą kronšteino ir vairo ašį atžvilgiu. Norint pakeisti vairo poziciją, reikia atpalaiduoti sraigtus ir nustatyti norimą, patogią vairo poziciją. Užsukti montažinius sraigtus. Pritvirtinus variklį ir vairą, pritvirtinti prie kronšteino linelį naudojant sąvaržas.

## Apsaugos montavimas

Apsauga prisukti prie apsaugos tvirtinimo elemento (Pav. A, 13) taip, kad ji būtų tarp pjaunamojo elemento ir vartotojo, žemiau kronšteino, kaip yra parodyta pav. A.

## Apatinės apsaugos dalies montavimas ir demontavimas

Apatinė apsaugos dalis yra sujungta su jos viršutine dalimi naudojant fiksatorius (Pav. A, 14, 16). Norint ją nuimti, reikia atpalaiduoti fiksatorius kartu ištraukiant juos iš jiems skirtų skylučių. Pakartotinai galima užmontuoti apatinę apsaugos dalį įspaudžiant fiksatorius į skylutes.

## Pjovimo įrankio parinkimas atsižvelgiant į atliekamą darbą

Žolės pjovimui naudoti galvą su viela (Pav. F, 39). Krūmams ir jauniems medžiams naudoti pjovimo diską (Pav. F, 35). Draudžiama naudoti pjovimo diską ten, kur yra kontakto su kitais daiktais pavojus.

## Pjovimo galvutės montavimas ir demontavimas

Norint užmontuoti galvutę, reikia užblokuoti sukliję įdedant atsuktuvą į pavaros flanše esančią skylutę. Toliau uždėti viršutinį stabilizavimo žiedą (Pav. F, 34), apsaugą, apsaugančią nuo žolės apsisivyniojimo aplink sukliję (Pav. F, 37) ir ant suklio sriegio užsukti pjovimo galvutę (Pav. E, 39). Demontavimas atliekamas analogiškai. Pjovimo galvutė turi būti naudojama su pilna apsauga, t. y. pagrindinė dalis su užmontuota apatine dalimi.

## Pjovimo disko montavimas ir demontavimas

**⚠ DEMESIO** Norint naudoti įrenginį su metaliniais peiliais, nuimti apatinę apsaugos dalį.

Norint užmontuoti pjovimo diską, uždėti ant suklio viršutinį stabilizavimo žiedą (Pav. F, 34), toliau uždėti diską taip, kad jis suklysi kryptimi, kurią rodo strėlytės ant disko (Pav. F, 35). Toliau ant suklio uždėti apatinį stabilizuojantį žiedą ir apsaugą (Pav. F, 36, 37). Užblokuoti sukliję įdedant atsuktuvą į skylutę pavaros flanše (Pav. E, 2), uždėtus susukti veržle (Pav. F, 38), įsitikinti, ar diskas yra užmontuotas statmenai suklio atžvilgiu.

## Kuro pylimas

**⚠ DEMESIO** Kurui išsipylus ant įrenginio, neįjungti variklio, kruopščiai nusaistinti išsipylimo vietą ir palaukti, kol kuras visiškai išgaruos. Draudžiama įjungti įrenginį kuro išsipylimo vietoje. Rekomenduojamas 95 bešvinis benzinas.

Padėkite dalį ant lygaus paviršiaus, supilkite į kuro baką anksčiau paruošto kuro, ne daugiau kaip maksimalus bako lygis. Uždarykite degalų baką, įsitikinkite, kad dangtelis yra sandariai užsuktas. Kurą laikykite tik tam skirtuose ir pažymetuose uždaruose kranstuose. Kurą laikykite ne ilgiau kaip 30 dienų sausoje ir šešėlinėje vietoje.

Į alyvos baką supilkite apie 50 ml aliejaus (rekomenduojame naudoti DEDRA alyvas: DEGL07A, DEGL07B)

## Peties diržo reguliavimas ir naudojimas

Peties diržas turi būti naudojamas per petį. Jo viršutinė dalis turi būti pakabinta ant kairiosios peties, o apatinė (su fiksatoriumi) būti arti dešiniojo vartotojo klubo. Diržo ilgį pareguliuoti taip, kad žemiausiai esantis fiksatoriaus elementas būtų klubo sąnario aukštyje. Laikui bėgant nustatyti toki diržo ilgį, kuris yra vartotojui patogiausias.

## Įrenginio balansavimas

Norint teisingai subalansuoti įrenginį, reikia jį pakabinti ant teisingai pareguliuoto peties diržo arba petnešų, atpalaiduoti kronšteino varžtą (Pav. A, 6), rasti poziciją, kuri yra patogi operatoriui bei užtikrina, kad pjovimo elementas atsiremia į pagrindą, kai įrenginys yra laikomas tiesiai už vairo. Vėl užsukti kronšteino varžtą.

## 10. Įrenginio įjungimas ir išjungimas

**⚠ DEMESIO** Prieš įjungiant įrenginį, reikia besąlygiškai atlikti veiksmus, aprašytus skirsnyje „Paruošimas darbui“.

**⚠ DEMESIO** Įjungiant įrenginį, būti itin atsargiam dėl to, kad darbinio antgalis gali pradėti suktyti.

Įjungiant įrenginį, padėti jį ant plokščio paviršiaus, kad jis atsiremtų ant pjovimo elemento apsaugos ir kuro bako. Nustatyti perjungiklį pozicijoje „I“ (Pav. D, 1), o siurbimo vožtuvo svirtį atitinkamoje pozicijoje (Pav. C, 2; uždaras, viršutinė svirties padėtis, jei variklis šaltas, atviras, apatinė svirties padėtis, jei variklis karštas). Toliau kelis kartus (5-8 kartus) paspausti rankinio kuro siurblio elementą (Pav. C, 3). Energingai patraukti starterio rankeną, antra ranka prispausti įrenginį prie pagrindo. Nespausti įrenginio prie pagrindo koja. Jei reikia, kelis kartus patraukti rankeną.

Jei nepavyktų, perjungti perjungiklį į poziciją „Startas“ (būtinai reikia prieš tai paspausti droselinio vožtuvo gaiduko ir paties gaiduko apsaugą; Pav. D, 3, 2) ir pakartotinai patraukti starterį. Jei ir vėl nepavyktų esant šaltam varikliui, pakartoti starterio patraukimą esant atviram siurbimo vožtuvui (kaip karšto variklio atveju).

Įjungus, trumpam paspausti droselinio vožtuvo gaiduką. Paleidus gaiduką, variklis turėtų dirbti tuščiąja eiga, o darbinis antgalis neturėtų suktyti. Jei yra kitaip, išjungti įrenginį ir pareguliuoti karbiuratorius.

Norint išjungti įrenginį, perstumti perjungiklį į poziciją „Stop-0“.

## 11. Įrenginio naudojimas

**⚠ DEMESIO** Įrenginį reikia naudoti itin atsargiai laikantis visų nurodymų, pateiktų šios naudojimo instrukcijos 2 ir 3 skirsniuose.

Prieš pradėdamas darbą, parinkti atitinkamą pjovimo įrankį.

### Žemos žolės pjovimas (pjovimo galvute) ir jaunų medžių pjovimas (pjovimo disku)

Įrenginį pakabinti ant specialaus diržo. Stovėti tiesiai, gana plačiai pastačius kojas ir užtikrinant sau stabilią poziciją. Pjovimo elementą laikyti prie pat žemės. Pjovimo operaciją atlikti įjungus pilną greitį vedant įrenginį iš dešinės į kairę ir grįžtant į pradinę poziciją, po to galima pereiti prie kitos vietos. Kas kurį laiką patikrinti, ar aplink pjovimo galvutę nesusikaupė žolės fragmentai, dėl kurių ji galėtų užsiblokuoti.

### Aukštos žolės pjovimas (pjovimo galvute) ir krūmų pjovimas (pjovimo disku)

Įrenginį pakabinti ant specialaus diržo arba petnešų. Stovėti tiesiai, gana plačiai pastačius kojas ir užtikrinant sau stabilią poziciją. Darbą atlikti įjungus pilną greitį. Siekiant išvengti aukštų augalų apsisivyniojimo aplink pjovimo elementą, reikia operuoti pjovimo elementu keliolikos centimetrų žemiau augalų viršūnių aukštyje, judėti iš dešinės į kairę ir vėliau grįžti į pradinę poziciją. Veiksmus kartoti, kol bus pasiektas norimas efektas, ir pereiti į kitą pjovimo vietą. Nepakelti darbinio antgalio aukščiau klubų linijos. Kas kurį laiką patikrinti, ar aplink pjovimo galvutę nesusikaupė žolės fragmentai, dėl kurių ji galėtų užsiblokuoti.

**⚠ DEMESIO** Makškeraukla darbības laikā ir pakļauta nodilumam, pārbaudiet tās garumu un stāvokli.

### Automatiskā makškerauklas padeve

Griešanas makškerauklas atritināšanai tika izmantota ērtā “tap&go” sistēma. Lai atritinātu makškerauklu, stītiēt ar galvīnu pret zemi tā, lai poga galvīnus apakšējā virsmā atbrīvotu makškerauklas blokādi un ļautu tai automātiski atritināties.

No magazīnas galvīnas katras pusēs atbrīvos apmēram 1 cm makškerauklas.

## 12. Priežiūros veiksmi

**⚠ DEMESIO** Visus priežiūros veiksmus galima atlikti tik tuomet, kai sukamieji elementai nejuda, variklis yra išjungtas ir yra atjungtas uždegimo žvakės laidas.

Siekiant užtikrinti darbo saugumą ir padidinti įrenginio gyvybiškumo laikotarpį, reikia reguliariai servise atlikti techninę apžiūrą. Susidėvėjusius ar pažeistus elementus reikia pakeisti, tai leis užtikrinti darbo saugumą. Neatliekant priežiūros veiksmų arba atliekant juos netinkamai, įrenginys gali sugesti greičiau arba gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

### Valymas

Po kiekvieno naudojimo reikia pašalinti visus augalų likučius. Atliekant kruopštesnį valymą, galima naudoti vos drėgną šluostę su galimomis neagresyviomis valymo priemonėmis.

### Vielutės ritės demontavimas

Ant pjovimo galvutės paspausti blokavimo fiksatorių ir nuimti galvutės flanšą. Po juo yra vielutės ritė, kurią reikia ištraukti.

### Vielutės įvyniojimas

Kaskart keičiant ritę, reikia atlikti galvutės elementų patikrinimą. Draudžiama naudoti pažeistą galvutę.

Nuo ritės reikia pašalinti senos vielutės likučius, į tvirtinimo skylutę įdėti iš anksto paruoštą apie 5 cm ilgio vielutės galą taip, kad sulenkus ją 180° kampu, įvynioti ją laikantis ant ritės esančių strėlyčių krypties (Pav. B). Abi vielutės puses įvynioti be susivėlimo, priešingose ritės pervaros pusėse, kol iš kiekvienos pusės neliks apie 10 cm neįvyniotos vielutės. Siekiant užtikrinti, kad vielutė neišsivyniotų, galima jos galus įtvirtinti ritėje esančiose įpjovose. Rekomenduojama nenaudoti storesnės nei 3 mm vielutės.

### Ritės su vielute montavimas galvutėje

Vielutės galus perdėti pro galvutėje esančias skylutes vielutei, toliau įdėti ritę į galvutę taip, kad būtų matomos strėlytės, rodančios įvyniojimo kryptį, veiksmus atlikti, kad būtų išsaugota atitinkama elementų seka, t. y. tarpiklis – spyruoklė – tarpiklis – ritė. Įsitikinus, kad ritė buvo gerai įdėta, reikia pritvirtinti galvutės flanšą.

### Metalinių pjovimo įrankių galandimas

Kaskart papildant įrenginį, reikia atlikti pjovimo disko patikrinimą. Draudžiama naudoti pažeistą diską.

Jei susidėvėjimas nedidelis, galąsti įrankį su dilde. Galąsti dažnai nuimant nedidelį medžiagos kiekį. Norint pagaląsti nedidelio susidėvėjimo geležtę, užtenka kelių judesių dilde. Po kiekvienų 5 galandimų patikrinti įrankio balansą tam skirtame įrenginyje arba užsisakyti tokią paslaugą specializuotame servise. Stipriai susidėvėjęs pjovimo įrankis turi būti galandamas su galandimo staklėmis arba reikia užsisakyti tokią paslaugą specializuotame servise. Po kiekvieno stipriai susidėvėjusio įrankio galandimo, patikrinti įrankio balansą.

### Kampinės pavaros tepimas

Norint papildyti tepalus kampinėje pavaroje, atsukti sraigatą, uždarančią tepimo kanalą (Pav. E, 1), įdėti į pavaros korpuso vidų tiek tepalo, kad jis nepridengtų tepimo kanalo sriegio. Įsukti sraigatą. Tepalo kiekį papildyti reguliariai, kas 10 naudojimo valandų.

### Oro filtro valymas

Norint nuvalyti oro filtrą, reikia uždaryti siurbimo vožtuvą (pav. C, 2; viršutinė svirties padėtis), atidaryti karbiuratoriaus dangtį, pašalinti iš filtro aplinkos didesnius nešvarumus ir ištraukti filtrą. Filtrą nupurtyti, prapūsti arba pakeisti nauju. Filtrą draudžiama plauti. Švarų filtrą įdėti į filtro korpusą ir uždaryti dangtį. Filtrą valyti reguliariai, kas 10 naudojimo valandų.

## Karbiuratoriaus reguliavimas

Tuščiosios eigos sūkių reguliavimas yra atliekamas su sraigtu patalpintų ant karbiuratoriaus (Pav. C, 1). Pasukus sraigą pagal laikrodžio rodyklę, tuščiosios eigos sūkių yra didinami (atlikti, kai variklis išsijungia prie matomos priežasties, kai vartotojas paleidžia droselinio vožtuvo gaiduką), pasukus sraigą į kairę, tuščiosios eigos sūkių yra mažinami (atlikti, kai pjovimo elementas sukasi, nežūrint į tai, kad yra įjungta tuščioji eiga).

## Uždegimo žvakės valymas, keitimas, reguliavimas

Norint išimti uždegimo žvakę, reikia atjungti uždegimo laidą (Pav. A, 1), išsukti žvakę su raktu, esančiu komplekte. Žvakę valyti su žvakių valymo šepečiu ir švaria medžiaga (netaikoma žvakės keitimo metu).

Tarp elektrodų turi būti 0,6-0,7 mm tarpas. Jo reguliavimą galima atlikti atitinkamais įrankiais.

Įsukti žvakę, pajungti uždegimo laidą. Draudžiama demontuoti uždegimo žvakę, jei variklis yra karštas.

## Sandėliavimas ir transportavimas

Kai įrenginys nėra naudojamas, jis turi būti laikomas vaikams neprieinamoje vietoje su tuščiu kuro baku. Įrenginį ir kitus elementus, išvardytus komplektacijoje, reikia transportuoti taip, kad jų neveiktų kenksmingos aplinkos sąlygos – pvz. drėgmė, atmosferiniai krituliai, spaudymas, dėl kurio gali atsirasti mechaninių ir kitų pažeidimų, galinčių neigiamai veikti įrenginį. Transportavimo metu visuomet išjungti variklį, atjungti uždegimo žvakės laidą ir ištuštinti kuro baką. Metalinius pjovimo elementus laikyti ir transportuoti su specialia apsauga. Trumpai galima perkelti įrenginį laikant viena ranka už kronšteino pusiausvyros taške tarp kronšteino ir vairo tvirtinimo.

## 13. Atsarginės dalys ir priedai

Naudoti tik originalias atsargines dalis ir priedus, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

### Pardavime esantys priedai:

- DED87151 - linijos galvutė
- DED87152 - pjovimo diskas
- 80Z16151 - 1,6 mm x 15 m linija su apvaliu skerspjūviu
- 80Z20151 - 1,6 mm x 15 m linija su apvaliu skerspjūviu
- 80Z24151 - 1,6 mm x 15 m linija su apvaliu skerspjūviu
- 80Z16152 - 1,6 mm x 15 m linija su kvadratinu pjūviu
- DEGL07A, DEGL07B - alyvos
- BHSZ30 - dviejų rankų reguliuojami diržai

Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl.

Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti partijos numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje.

Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą), atsiųsti jį į „Dedra-Exim“ centrinį servisą arba kitą, kuris yra arčiausiai jūsų (servisų sąrašas yra svetainėje [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Prašome pridėti užpildytą garantinį lapą. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusį produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

## 14. Savarankiškas gedimų šalinimas

**⚠️ DEMESIO** Prieš pradėdami savarankiškai šalinti gedimus, reikia įsitikinti, kad variklis iš išjungtas.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įrenginys neįsijungia	Kuro bakas	Įpilti kuro į baką
	Užsiteršė arba sugedo uždegimo žvakė	Nuvalyti arba pakeisti uždegimo žvakę
	Pažeistas kuro vamzdis	Atiduoti įrenginį į servisą
Įrenginys išsijungia	Variklio avarija	Atiduoti įrenginį į servisą
	Pemelyg maži tuščiosios eigos sūkių	Pareguliuoti karbiuratorių
	Pemelyg mažas kuro kiekis bake	Įpilti kuro į baką
Įrenginys turi mažesnę galią	Užsiteršė uždegimo žvakė	Nuvalyti uždegimo žvakę
	Augalų likučiai apsvyniojo aplink pjovimo elementą	Apsaugoti įrenginį ir nuvalyti pjovimo elementą
Įrenginys skleidžia keistą garsą	Pažeista kampinė pavara	Atiduoti įrenginį į servisą
	Variklio avarija	Atiduoti įrenginį į servisą

## 15. Įrenginio komplektacija

1. Kronšteinas – 1 vnt.,
2. Variklis su priedais – 1 vnt.,
3. Vairas – 1 vnt.,
4. Pjovimo elemento apsauga – 1 vnt.,
5. Pjovimo galvutė – 1 vnt.,
6. Pjovimo diskas – 1 vnt.,
7. Montažiniai elementai ir priedai – 1 vnt.

## Garantinis lapas

na  
Benzininė žoliapjovė

Katalogo Nr: DED8716 Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

## I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.

4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

## II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED8716	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Pjovimo elemento apsauga, linijos galvutė, pjovimo diskas, Montavimo komponentai ir priedai	Garantija netaikoma

## III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.

2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.

3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;

c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;

d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;

e. Vartotojas naudojo Produkto eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų

5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;

- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdiniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

## IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.

2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.

3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.

4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).

5. Garantinių servisų atskiroje šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.

6. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.

7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.

8. Veiksmi, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarranty Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinį asmens duomenų tvarkymo pavidimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

## **LV** Satura rādītājs

1. Fotoattēli un zīmējumi
2. Vispārējie drošības noteikumi
3. Sīki darba drošības noteikumi
4. Drošības pasākumi, strādājot ar griešanas diskkiem
5. Ierīces apraksts
6. Ierīces norīkošana
7. Lietošanas ierobežojums
8. Tehniskie parametri
9. Darba sagatavošana
10. Ierīces iedarbināšana un izslēgšana
11. Ierīces lietošana
12. Kārtējas apkalpošanas rīcība
13. Rezerves daļas un piederumi
14. Defekta paša novēršana
15. Ierīces komplektācija
16. Garantijas talons

### **Originālās instrukcijas tulkojums**

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o.



**BRĪDINĀJUMS.** Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.**

## **2. Vispārējie drošības noteikumi**

- Ierīci drīkst lietot tikai pieaugušais, kurš ir apmācīts un apzināts ar šo lietošanas instrukciju.
- Piešķirot ierīci citai personai, jābūt nodota arī lietošanas instrukcija.
- Operators nevar sākt lietot ierīci, ja viņš ir noguris, slims vai atrodas alkohola vai citu narkotisko vielu ietekmē.
- Bēni un cilvēki, kas nav pazīstami ar šo lietošanas instrukciju, nevar lietot ierīci.
- Operators ir atbildīgs pret trešajām personām, kas atrodas ierīces tuvumā, un par priekšmetiem, kas atrodas tā darbības diapazonā.
- Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem izraisītiem pēc ierīces neattiecīgas lietošanas.
- Citu valstu iekšējie noteikumi var noteikt papildu prasības, šajā gadījumā sazinieties ar ražotāju.

## **3. Sīki darba drošības noteikumi**

- Darbs ar ierīci var būt veikts tikai labas redzamības apstākļos, dienas gaismā vai ar stipru apgaismojumu.
- Darba laikā lietojiet personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr nēsājiet segtus, neslidošus apavus un aizsargapģērbu, garās bikses, aizsargķiveri, dzirdes aizsargus, sejas masku, aizsargcimdus
- Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur ierīce darbosies. Nopemiet visus priekšmetus, kurus var atnest rotējošais griešanas elements, piemēram, akmeņus, zarus, pudeles utt., vai kas varētu iestrēgt ierīcē, piemēram, vadus, auklas.
- Strādājot ar ierīci, ievērojiet vismaz 15 metru attālumu no trešajām personām. Šajā darbavietā nedrīkst atrasties cilvēki, dzīvnieki vai priekšmeti, kas var tikt ievainoti vai sabojāti.
- Strādājot ar ierīci, vienmēr saglabāt piesardzību, saglabāt līdzsvaru, droši novietot pēdas uz virsmas, sevišķi uz kalniem. Pļaut slīpumus kustoties šķērsām, ne uz augšu vai uz apakšu. Darba laikā tikai staigāt, nedrīkst skriet.
- Nepļaujiet mitru zāli.
- Darba laikā pakariet izkapti uz lencēm, kas piestiprināti pie ierīces, un turiet to ar rokturiem ar abām rokām.
- Ierīces iedarbināšanas laikā un visā darba laikā saglabāt drošo distanci starp operatoru un griešanas a elementu.
- Nedrīkst pieskarties pie kustāmām daļām pirms pilnīgās apturēšanas un dzinēja izslēgšanas.
- Apkopes laikā valkājiet aizsargcimdus. Esiet piesardzīgs, lai negrieztu sevi ar makšķeraklas saīsināšanas asmeni vai pļaušanas asmeņiem.
- Nelaimes gadījumā lietot pirmās palīdzības pasākumus, attiecīgus ievainojumiem, un izsaukt medicīnisku palīdzību.
- Pirms lietošanas un pēc katra kritiena vai cita trieciena vienmēr pārbaudiet ierīci, lai identificētu visus bojājumus. Ja tiek konstatēti kaut kādi nepareizumi, neiedarbiniet ierīci un nododiet to autorizētam servisam.
- Izslēdziet ierīci, ja tā sāk pārmērīgi vibrēt, pārāk skaļi vai nevienmērīgi funkcionēt.
- Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu apvalku vai korpusu.
- Ja tiek konstatēta nehermētiskums vai degvielas noplūde, neuzsāciet motoru, jo pastāv ugunsgrēka risks.
- Nedrīkst iedarbināt ierīci slēgtās telpās. Motors izdala izplūdes gāzes, kas satur oglekļa dioksīdu. Izplūdes gāzes ieelpošana var izraisīt samaņas pazaudēšanu un nāvi.
- Darbības laikā un neilgi pēc tās pabeigšanas nepieskarieties pie karstiem dzinēja elementiem ar atklātām ķermeņa daļām. Darbības laikā ierīce ievērojami uzsilst.
- Bieži veiciet pārtraukumus ierīces darbībā, lai neilgi atpūstos un mainītu darba pozīciju. Vibrācijas ietekmes dēļ ievērojiet noteiktos darba laikus.
- Nekad nenovietojiet karstu ierīci uz sausas zāles.
- Nesmēķējiet ierīces tuvumā, tas var izraisīt ugunsgrēku.

## **4. Piesardzības pasākumi, strādājot ar griešanas diskkiem**

- Izmantojot metāla griešanas disku, asmens var nonākt saskarē ar cietu priekšmetu (akmens, koks) un ierīce var atsīsties uz sāniem. Atsīšana var būt tik pēkšņa un negaidīta, ka ierīci var tikt atnesta jebkurā virzienā un operators var zaudēt ierīces kontroli. Lai izvairītos no tādas situācijas:
  - Stingri turiet ierīci ar abām rokām.
  - Pārliedzinieties, ka uz zemes nav nekādu šķēršļu.
  - Nelietojiet griešanas asmeni žogu, metāla stabu tuvumā.
  - Izmantojiet labi asinātus griešanas diskus.
- Griešanas asmens var izraisīt operatoram ievainojumu, jo pēc darba pabeigšanas tas kādu laiku griežas. Visu darbību var veikt pēc disku pilnīgas apturēšanas.
- Nelietojiet ierīci, ja disks ir saplaisājis, saliekts vai neass. Ja tiek konstatēti šādi defekti, nomainiet disku ar jaunu.

## **5. Ierīces apraksts**

Zīm. A: 1. – aizdedzes vads, 2. – startera rokturis, 3. – dzinēja korpus, 4. – degvielas tvertne, 5. – sajūga stiprinājums, 6. – piekars, 7. – sajūga korpus, 8. – kreisais rokturis, 9. – labais rokturis, 10. – stūre, 11. – stūres stiprinājums, 12. – kārts, 13. – pārsega stiprinājums, 14. – pārsega augšējā daļa, 15. – leņķa transmisija, 16. – pārsega apakšējā daļa, 17. – griešanas rīks, 18. – nazis makšķeraklas saīsināšanai

## **6. Ierīces norīkošana**

Ierīce ir paredzēta zāles vai līdzīgu mīkstu augumu pļaušanai, kā arī krūmu vai jaunu koku, ar stubra diametru līdz 2 cm, ciršanai, izmantojot attiecīgu pļaušanas disku.

## **7. Lietošanas ierobežojums**

Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem”.

Nedrīkst lietot ierīci bez uzstādītiem vai ar bojātiem griešanas rīka pārsegu. Ierīci nelietot sliktos atmosfēriskos apstākļos, piem., lietus nokrišņi, un sevišķi zibens parādīšanas riska apstākļos.

Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, jebkuras modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstīta lietošanas instrukcijā būs uzskatāmi kā nelikumīgi un var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un atbilstības deklarācija pazaudēs savu spēku.

Nepiemērota lietošana vai lietošana neatbilstoši lietošanas instrukcijai var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu.

Pielaujami darba apstākļi  
Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārpus telpām  
Tā kā notiek vibrācijas, nepārtrauks darbs nevar ilgt vairāk kā 30  
minūtes.

## 8. Tehniskie parametri

Modelis	DED8716
Ierīces svars [kg]	5,8
Degvielas tvertnes tilpums [cm <sup>3</sup> ]	650
Elļas tvertnes tilpums [cm <sup>3</sup> ]	50
Līnijas griešanas platums [mm]	430
Griešanas diska diametrs [mm]	255
Motora tilpums [cm <sup>3</sup> ]	35,8
Motora jauda [kW] ((ZS))	0,9 (1,2)
Vārpstas ātrums [min <sup>-1</sup> ]	9500
Tukšgaitas ātrums [min <sup>-1</sup> ]	3000
Trokšņa emisija, plaujot zāli	
- skaņas jaudas līmenis LWA [dB (A)]	92,1
- skaņas spiediena līmenis LpA [dB (A)]	107
- mērījumu nenoteiktība (KWA) (KPA) [dB (A)]	3
Trokšņa emisija, izgriežot suku	
- skaņas jaudas līmenis LWA [dB (A)]	82,2
- skaņas spiediena līmenis LpA [dB (A)]	102,4
- mērījumu nenoteiktība (KWA) (KPA) [dB (A)]	3
Garantēts trokšņa līmenis	112
Vibrācijas līmenis	
- plaujot zāli ah [m / s <sup>2</sup> ]	8,254
- griežot biežokņus ah [m / s <sup>2</sup> ]	7,912
- vibrācijas mērījuma nenoteiktība K [m / s <sup>2</sup> ]	1,5
Aizdedzes sveces tips	CMR7H

### Informācijas par vibrācijām un trokšņa līmenim

Vibrāciju apkopota vērtība a<sub>h</sub> un mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN ISO 11806-1 un uzrādīti tabulā.

Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN ISO 11806-1, vērtības uzrādītas tabulā.

**UZMANĪBU** Trokšnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts kopējais vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt izmantots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts vibrācijas līmenis var būt arī izmantots iepriekšējais vibrāciju un trokšņa pakļaušanas novērtēšanai.

Vibrācijas/trokšņa līmenis reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādātā materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sāki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas apņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

## 9. Darba sagatavošana

**UZMANĪBU** Visa apkope jāveic ar nekustīgiem rotējošiem elementiem, izslēgtu motoru un atvienotu aizdedzes sveces vadu.

### Motora montāža

Salieciet motoru un kārtu, saskrūvējot tos kopā ar skrūvēm (zīm. A, 5).

### Labā roktura uzstādīšana

Uzstādi labo rokturi uz stūres, kā parādīts A zīmējumā (zīm. A, 9). Pārliedziet, vai roktura un stūres caurumi sakrīt. Caur caurumiem ievietojiet drošības skrūvi un salieciet ar uzgriezni roktura pretējā pusē (zīm. D, 4).

### Stūres montāža un regulēšana

Stūri uzstādi stūres stiprinājumā tā, lai droseles sprūda rokturis atrastos labajā pusē. Saskaņā ar stiprināšanas skrūves (zīm. A, 10; 11).

Stūri ir iespējams pielāgot attiecībā pret kārtu asi un stūres rata asi. Lai noregulētu stūri, atskrūvējiet stiprināšanas skrūves, novietojiet stūri vēlamajā, ērtā pozīcijā. Pievelciet stiprināšanas skrūves. Pēc motora un stūres pieskrūvēšanas gāzes trosi piestipriniet ar skavām pie kārtas.

### Seguma montāža

Pieskrūvējiet pārsegu pie pārsega stiprinājuma (zīm. A, 13), lai tas atrastos starp griešanas darbarīku un lietotāju, zem kārtas, kā parādīts A zīmējumā.

### Pārsega apakšējās daļas montāža un demontāža

Pārsega apakšējā daļa ir samontēta kopā ar tās augšējo daļu, izmantojot aizbīdņus (zīm. A, 14, 16). Lai to demontētu, pareizi iesprauciet aizbīdņus, vienlaikus izvelkot tos no atbilstošajiem caurumiem. Pārsega apakšējās daļas atkārtota montāža ir savienota ar aizbīdņu iespraucēšanu caurumos.

### Griešanas darbarīka izvēle darbam

Plaujiet zāli ar makšķeraukla plaušanas galviņu (zīm. F, 39). Saaudzes vai jaunu koku griešanai izmantojiet griešanas disku (zīm. F, 35). Griešanas asmeni ir aizliegts lietot vietās, kur var būt pakļautas sadursmei ar citiem priekšmetiem.

### Makšķerauklas galviņas montāža un demontāža

Lai uzstādītu galviņu, nobloķējiet vārpstu, ievietojot skrūvgriezi caurumā transmisijas atlokā. Pēc tam pēc kārtas uzstādi augšējo stabilizējošo

gredzenu (att. F, 34), aizsargājot apvalku pret zāles iesaiņošanu ap vārpstu (att. F, 37) un ieskrūvējiet uz vārpstas vītņi galviņu ar griešanas makšķerauklu (att. F, 39). Demontāža jāveic tādā pašā veidā. Makšķerauklas galviņu lietot ar pilnu pārsegu (galvenā daļa ar uzstādītu apakšējo daļu).

## Griešanas diska montāža un demontāža

**UZMANĪBU** Lai izmantotu ierīci ar metāla asmeni, demontējiet pārsegu apakšējo daļu.

Lai uzstādītu griešanas disku, novietojiet augšējo stabilizācijas gredzenu uz vārpstas (zīm. F, 34), pēc tam disku tā, lai tas grieztos uz diska bultiņu virzienā (zīm. F, 35). Tad uz vārpstas novietojiet apakšējo stabilizācijas gredzenu un pārsegu (zīm. F, 36, 37). Nobloķējiet vārpstu, ievietojot skrūvgriezi transmisijas atloka caurumā (zīm. E, 2), pieskrūvējiet saliktās detaļas ar uzgriezni (zīm. F, 38), pārliedziet, vai disks ir novietots perpendikulāri vārpstai.

## Degvielas uzpilde

**UZMANĪBU** Ja degviela tiks izlieta uz ierīces, nedrīkst iedarbināt dzinēju - rūpīgi noslaukiet applūšanas vietu un pēc tam pagaidiet, līdz degviela ir pilnībā iztvaikojusi. Nedarbini ierīci vietā, kur ir izlijusi degviela. Ieteicams 95 bezsvina benzīns.

Novietojiet izkapti uz līdzenas virsmas, degvielas tvertnē ielejiet iepriekš sagatavoto degvielu, ne vairāk kā tvertnes maksimālo līmeni. Aizveriet degvielas tvertni, pārliedziet, ka vāciņš ir cieši pievilts. Glabājiet degvielu tikai slēgtās tvertnēs, kas paredzētas un marķētas šim nolūkam. Uzglabājiet degvielu ne ilgāk kā 30 dienas sausā un ēnainā vietā.

Elļas tvertnē ielej aptuveni 50 ml elļas (iesakām izmantot DEDRA elļas: DEGL07A, DEGL07B)

## Plecu siksnas lietošana un regulēšana

Plecu siksnā jāvalkā "virs pleca". Tā augšējā daļa ir pakarināma uz kreisā pleca, bet apakšējai daļai (ar karabīni) jāatrodas ap lietotāja labo gurnu. Pielāgojiet siksnas garumu tā, lai karabīnes zemākais elements būtu gūžas locītavas augstumā. Kopā ar pieredzi siksnas garumu noregulējiet tā, lai tā nodrošinātu vislielāko komfortu.

## Ierīces līdzsvarošana

Lai pareizi līdzsvarotu ierīci, pakariet to uz pareizi noregulētas plecu siksnas vai lencēm, atslābiniet siksnas skrūvi (zīm. A, 6), atrodi pozīciju, kas operatoram nodrošina ērtu pozīciju, un viegļu ierīces atbalstīšanu ar griešanas darbarīka pamatni uz zemes, kad ierīce nav turēta ar stūri. Vēlreiz pievelciet cilpas skrūvi.

## 10. Ierīces iedarbināšana un izslēgšana

**UZMANĪBU** Pirms ierīces iedarbināšanas obligāti veikt darbību, aprakstītu "Darba sagatavošana" nodaļā.

**UZMANĪBU** Iedarbinot ierīci, esiet piesardzīgs, jo darba gals var pagriezties.

Lai iedarbinātu ierīci, novietojiet to uz līdzenas virsmas tā, lai tā balsfītos uz griešanas elementa pārsegu un uz degvielas tvertnes. Iestatiet slēdzi pozīcijā "I" (zīm. D, 1) un droseles sviru atbilstošajā pozīcijā (zīm. C, 2; slēgta - aukstā motora gadījumā sviras pozīcijā ir augšējā, atvērta - silta motora gadījumā sviras pozīcijā ir apakšējā). Pēc tam vairākas reizes (5-8 reizes) nospiediet manuālo degvielas sūkņa sifonu (zīm. C, 3). Enerģiski pievelciet startera rokturi, ar otru roku piespiežot ierīci pret zemi. Nespiediet ierīci ar kāju pret zemi. Ja nepieciešams, pavelciet rokturi vairākas reizes.

Neveiksmīgas mēģināšanas gadījumā pārslēdziet slēdzi uz pozīciju "Start" (vispirms jums jānospiež droseles sprūda aizsargs un pats sprūds; zīm. D, 3, 2) un atkārtojiet startera vilkšanu. Ja iedarbināšana ir joprojām neveiksmīga ar aukstu motoru, atkārtojiet startera vilkšanu ar atvērtu iesūkšanas vārstu (tāpat kā siltam motoram).

Pēc palaišanas īsi nospiediet droseles sprūdu. Pēc sprūda atlaišanas motoram jādarbojas brīvgaitā, un darba uzgalis nevar rotēt. Citā gadījumā izslēdziet ierīci un noregulējiet karburatoru.

Lai izslēgtu ierīci, pārvietojiet slēdzi uz pozīciju "Stop-0".

## 11. Ierīces lietošana

**UZMANĪBU** Ierīce jādarbina saskaņā ar visiem šīs rokasgrāmatas 2. un 3. nodaļas norādījumiem, ievērojot pienācīgu piesardzību.

Pirms darba sākšanas izvēlieties piemērotu griešanas rīku.

### Zemas zāles plaušana (makšķeraukla) un jaunu koku griešana (griešanas disks)

Pakariet ierīci uz tam paredzētas siksnas. Stāvēt taisni, ar viegli izvietotām kājām, lai nodrošinātu stabilu pozīciju. Turiet griešanas elementu tieši virs zemes. Plaut, lēni pārvietojot ierīci no labās uz kreiso pusi, pēc tam atpakaļ, un pāriet uz nākamo plauto vietu. Periodiski pārbaudīt, vai ap griešanas galviņas nav netīrumu, kas varētu izraisīt nobloķēšanu.

### Augsta zāles plaušana (makšķeraukla) un saaudzes griešana (griešanas disks)

Pakariet ierīci uz tam paredzētas siksnas vai lencēm. Stāvēt taisni, ar viegli izvietotām kājām, lai nodrošinātu stabilu pozīciju. Darbu veikt ar pilno ātrumu. Lai izvairītos no augsto augu iesaiņošanas ap griešanas galviņas, griešanas elementu turēsiet vairāku centimetru augstumā zem augu galotņu līmeņa, pārvietojot ierīci no labās uz kreiso pusi, pēc tam atgriezieties sākuma stāvoklī. Atkārtojiet, līdz iegūstat vajadzīgo efektu, un pāreiet uz nākamo griezto vietu. Nepaceliet darba galu virs gurnu līnijas. Periodiski pārbaudīt, vai ap griešanas galviņas nav netīrumu, kas varētu izraisīt nobloķēšanu.

**UZMANĪBU** Pjovimo valas susidēvi vartojimo metu, tikrinti valo ilgi ir būklē.

### Automatinis valo tiekimas

Taikoma patogi pjovimo valo tiekimo „tap&go” sistema.

Norint išvynioti valą, reikia sutrenkti pjovimo galvute į žemę taip, kad jos apatinėje dalyje esantis mygtukas atleistų valo blokavimą, ir kad valas galėtų automatiškai pasilginti.

Iš ritės išsivynios po maždaug 1 cm valo iš kiekvienos galvutės pusės.

## 12. Kąrtėjas apkalpošanas rīcība

**UZMANĪBU** Visa apkope jāveic ar nekustīgiem rotējošiem elementiem, izslēgtu motoru un atvienotu aizdedzes sveces vadu.

Lai nodrošinātu darba drošību un pagarinātu ierīces darba laiku, regulāri veikt apskati darbnīcas apstākļos. Lai saglabātu drošu darbību, nomainiet nolietotus vai bojātus elementus. Ja apkopes darbi netiek veikti vai tiek veikti nepareizi, tas var saīsināt ierīces kalpošanas laiku un ārkārtējos gadījumos izraisīt nelaimes gadījumus.

### Tīrīšana

Pēc katrreizējas lietošanas atslēgt notīrīt ierīci no augu atliekām. Rūpīgākai tīrīšanai lietot valgu lupatīņu ar neagresīviem tīrīšanas līdzekļiem.

### UZMANĪBU Makšķeruklas spoles demontāža

Nospiediet griešanas galviņas bloķējošo aizbīdni, noņemiet galviņas uznavu. Apakšā atrodas makšķeruklas spole, kuru jānoņem.

### Makšķeruklas uztīšana

Katrreiz, kad makšķerukla tiek papildināta, ir jāpārbauda galviņas elementi. Aizliegts turpināt lietot bojāto galviņu.

No spoles noņemiet makšķeruklas atlieku, stiprinošā iegriezumā novietojiet agrāk sagatavotas 5 m garas makšķeruklas vidu, lai pēc ielocīšanas uz 180° to uzlītu ar spoles bultām rādītāja virzienā (Zīm. B). Uzspolējiet abas makšķeruklas puses, spoles starpsienas pretējās pusēs, līdz brīdim, kad 10 cm no katras makšķeruklas daļas atstās neuzlīti. Lai izvairītos no makšķeruklas attīšanas, gali var būt piestiprināti spoles uznavas iegriezumā. Ieteicams nelietot makšķeruklu, kas ir biežāka par 3 mm.

### Spoles ar makšķeruklu montāža griešanas galviņā

Makšķeruklas galus pārlaidiet caur caurumiem galvas cilindriņā, pēc tam novietojiet spoli galviņā, lai būtu redzamas bultiņas, kas parāda uztīšanas virzienu, saglabājot elementu secību, t.i., paplāksne - atspere - paplāksne - spole. Pēc pārbaudīšanas, ka spole ir pareizi novietota, piestipriniet galviņas uznavu.

### Metāla griešanas rīku asināšana

Katrreiz, kad makšķerukla tiek papildināta, ir jāpārbauda griešanas disks. Aizliegts turpināt lietot bojāto disku.

Ar nelielu nodilumu asiniet rīku ar vīli. Asināt bieži, savācot nelielu daudzumu materiāla. Asinot asmeni ar nelielu nodiluma, pietiek tikai dažas vīles kustības. Pēc katrām 5 asināšanām pārbaudiet rīka līdzsvaru tam paredzētajā ierīcē vai pasūtiet šādu pakalpojumu specializētā servisā. Stipri nodilušu rīku asiniet ar asinātāju vai pasūtiet šādu pakalpojumu specializētā servisā. Katreiz pēc stipri nodiluša rīka asināšanas pārbaudiet rīka līdzsvaru.

### Leņķa transmisijas eļļošana

Lai papildinātu smērvielu leņķa transmisijā, atskrūvējiet eļļošanas kanāla skrūvju spraudni (zīm. E, 1), ievadiet smērvielu reduktora korpusā tādā daudzumā, kas neaptver vītni eļļošanas kanālā. Ieskrūvējiet skrūvi. Smērvielu uzpildiet regulāri pēc katrām 10 darba stundām.

### Gaisa filtra tīrīšana

Lai notīrītu gaisa filtru, aizveriet iesūkšanas vārstu (zīm. C, 2; sviras augšējā pozīcija), atveriet karburatora vāku, notīriet rupjus netīrumus no filtra zonas un noņemiet filtru. Sakratiet filtru, izpūstiet to vai nomainiet ar jaunu, nekad to neizskalojiet. Ievietojiet tīru filtra korpusā, aizveriet vāku. Filtri tīrīt regulāri pēc katrām 10 darba stundām.

### Karburatora regulēšana

Brīvgaitas apgriezumu regulēšana tiek veikta ar skrūvi, kas atrodas uz karburatora (zīm. C, 1). Skrūves pagriešana pulksteņrādītāja virzienā palielinās brīvgaitas ātrumu (dariat, ja motors bez iemesla apstājas, kad lietotājs atlaiž droseles sprūdu), skrūves pagriešana pretēji pulksteņrādītāja virzienam samazinās brīvgaitas ātrumu (dariat, ja griešanas elements rotē, pat ja motors darbojas brīvgaitā).

### Aizdedzes sveces tīrīšana, nomaīņa, noregulēšana

Lai demontētu aizdedzes sveci, atvienojiet aizdedzes kabeli (zīm. A, 1), izskrūvējiet aizdedzes sveci ar pievienoto atslēgu. Notīriet sveci ar sveču tīrīšanas suku un tīru drānu (neattiecas uz sveces nomaīņu). Attālums starp elektrodiem jābūt 0,6 līdz 0,7 mm. Regulēšanu veikt ar paredzētiem instrumentiem.

Ieskrūvēt aizdedzes sveci, pievienot aizdedzes kabeli. Aizdedzes sveci ir aizliegts demontēt, kad motors ir karsts.

### Glabāšana un transports

Kad ierīce nav lietota, glabājiet to bērniem nepieejamā, sausā vietā, ar tukšu degvielas tvertni. Ierīce un citi elementi minēti komplektācijā jābūt transportēti, lai nebūtu pakļauti apkārtnes nelabvēlīgiem apstākļiem, piem., mitrums, atmosfēriski nokrišņi, spiediens, kas var izraisīt mehāniskus bojājumus un citi, kuri var negatīvi ietekmēt uz ierīci. Pārvadājot ierīci, vienmēr izslēdziet motoru, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un iztukšojiet degvielas tvertni. Glabājiet un pārvadājiet metāla griešanas elementus tam paredzētajā apvalkā. Nelielās distancēs nēsājiet ierīci, ar vienu roku turot kārtu ierīces līdzsvara punktā starp siksnas un stūres stiprinājumu.

## 13. Rezerves daļas un piederumi

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus, ko ieteicis ražotājs.

### Aksesuāri pieejami pārdošanā:

- DED87151 - līnijas galva
- DED87152 - griešanas disks
- 80Z16151 - 1,6 mm x 15 m līnija ar apaļu šķērsgrīzumu

- 80Z20151 - 1,6 mm x 15 m līnija ar apaļu šķērsgrīzumu
- 80Z24151 - 1,6 mm x 15 m līnija ar apaļu šķērsgrīzumu
- 80Z16152 - 1,6 mm x 15 m līnija ar kvadrātveida šķērsgrīzumu
- DEGL07A, DEGL07B - eļļas
- BHSZ30 - divu roku regulējama sikсна

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra Exim servisu. Kontaktinformācija atrodas instrukcijas 1. lapā.

Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt partijas numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru.

Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar noteikumiem, aprakstītiem garantijas talonā. Reklamējamo produktu nododiet remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu), nosūtīt Dedra Exim centrālām servisam vai servisam, kurš atrodas vistuvāk dzīvesvietai vietai (servisu sarakstu skatīt www.dedra.pl vietnē). Lai arī lūdzam pievienot aizpildīti garantijas talonu. Pēc garantijas laika remontu veic centrālais serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (sūtījumu apmaksā lietotājs).

## 14. Defekta paša novēršana

Pirms mēģināt pats novērst defektus, pārliecinieties, ka motors ir izslēgts.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce neiedarbinās	Degvielas trūkums	Uzpildīt degvielas tvertni
	Netīra vai bojāta aizdedzes svece	Notīrīt vai mainīt aizdedzes sveci
	Bojāta degvielas šļūtene	Nodot ierīci servisam
	Dzinēja avārija	Nodot ierīci servisam
Ierīce izdzīst	Brīvgaitas ātrums ir pārāk zems	Noregulēt degvielu
	Pārāk zems degvielas daudzums tvertnē	Uzpildīt degvielas tvertni
Ierīcei ir samazināta jauda	Piesārņota aizdedzes svece	Notīrīt aizdedzes sveci
	Augu atliekas ietītas ap pierīci	Pasargāt ierīci un notīrīt griešanas pierīci
Ierīce rada traucējošu skaņu	Bojāta leņķa transmisija	Nodot ierīci servisam
	Dzinēja avārija	Nodot ierīci servisam

## 15. Ierīces komplektācija

1. Kārts – gab. 1, 2. Motors ar piederumiem – gab. 1, 3. Stūre – gab. 1, 4. Griešanas elementa pārsegs – gab. 1, 5. Galviņa ar makšķeruklu – gab. 1, 6. Griešanas disks – gab. 1, 7. Montāžas elementi un aksesuāri – komplekts 1

### Garantijas talons

#### uz

#### Benzīna motorizkpts

Kataloga Nr: DED8716 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs
------------------

Datums un pārdevēja paraksts: .....

#### Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

### I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņēms tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvālitatīva Produkta vērtībai.

### II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED8716	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

Griešanas elementa aizsargs, Līnijas galva, Griešanas disks, Montāžas detaļas un piederumi	Neattiecas uz garantiju
--	-------------------------

### III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
  - a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
  - b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
  - c. Lietotājs neattiecinā glabā un transportē Produktu;
  - d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
  - e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.



5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
  - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērjas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
  - tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

### IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārziņis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruszková, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārziņis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā ar arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārziņi, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārziņim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātajiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārziņi.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārziņis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl).
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

## HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. Általános biztonsági szabályok
3. Részletes biztonsági előírások
4. Biztonsági intézkedések vágótárcsákkal történő munkavégzésnél
5. A készülék leírása
6. A készülék rendeltetése
7. Használati korlátozások
8. Műszaki adatok
9. Felkészülés a munkára
10. A készülék elindítása és kikapcsolása
11. A készülék használata
12. Folyó karbantartási tevékenységek
13. Pótalkatrészek és tartozékok
14. Önálló hibaelhárítás
15. A készülék készlete
16. Garanciajegy

### Traducerea instrucțiunii originale

A megfelelősi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelősi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.

### Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövővi használatára.

## 2. Általános biztonsági szabályok

- A készüléket kizárólag felnőtt személy kezelheti, aki kiképzett és megismerkedett ezzel a használati utasítással.
- A megosztva a benzinmotoros készüléket, bocsássa rendelkezésre ezt a használati utasítást is.
- A kezelőnek nem szabad elkezdenie a készülék használatát, ha fáradt, beteg vagy alkohol vagy más drogok hatása alatt áll.
- Gyerekek és ezt a használati utasítást nem ismerő személyek nem használhatják a készüléket.
- Az üzemeltető harmadik felekkel szembeni felelősséggel tartozik, akik az eszköz közelében tartózkodnak, valamint a tárgyakért, melyek a a működési tartományon belül vannak.
- A gyártó nem vállal felelősséget az eszköz helytelen használatából adódó károkatért.
- Más országok belső szabályai további követelményeket írhatnak elő, ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

## 3. Részletes biztonsági előírások

- A készülék kizárólag jó látási körülmények között, nappali fény, vagy erős mesterséges megvilágítás mellett használható.
- A munkavégzés során használjon egyéni védőfelszereléseket. Mindig viseljen zárt, csúszásmentes cipőt és védőruházatot, hosszú nadrágot, védő sisakot, fülvédőt, arcvédőt, védőkesztyűt
- Gondosan ellenőrizze a területet, ahol az eszköz működni fog. Távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyeket a forgó vágóelem kidobhat például köveket, ágakat, palackokat stb., vagy amelyek beragadhatnak a készülékbe, például huzalok, zsinórok.
- A készülékkel való munka során tartson legalább 15 méter távolságot a más személyektől. A munkaterület ezen sugarában nem tartózkodhatnak semmilyen személyek, állatok sem tárgyak, amelyek balesetet szenvedhetnek vagy megsérülhetnek.
- A készülékkel történő munkavégzés során folyamatos óvatossággal járjon el, őrizze meg egyensúlyát, tartsa lábát biztosan a földön, különösen lejtőkön. Kaszálnon mindig keresztben a lejtőn, soha ne felelő vagy lefelé. A munkavégzés során lassan járjon, sohase fusson.
- Soha ne kaszálnon nedves fűvet.
- Munka közben akassza fel a kaszát a készülékhez mellékelte hevederrel, és tartsa mindkét kezével a fogantyút.
- Az üzembehelyezés és az üzemelés teljes ideje alatt, a kezelő és a vágóelem között biztonságos távolságot kell fenntartani.
- Ne érintse a mozgó alkatrészeket azok teljes leállása és a motor kikapcsolása előtt előtt.
- Szerviz műveletek során viseljen védőkesztyűt. Ügyeljen arra, hogy ne vágja meg magát a vágódamillt rövidítő pengével vagy a vágó késsel.
- A munkavégzés során bekövetkező baleset esetén tegye meg a megfelelő elsősegély-nyújtási intézkedéseket és forduljon orvoshoz.
- Használat előtt és minden defektus vagy más ütések után mindig ellenőrizze a készüléket, a lehetséges sérülések ellenőrzések azonosítása céljából. Bármilyen szabálytalanság észlelése estén, ne indítsa el a készüléket és adja át az a hivatalos szerviznek.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha az túlzottan rezeg, vibrál túl hangosan vagy egyenetlenül működik.
- Ne használja a készüléket sérült burkolattal vagy készülékházzal.
- Ha tömítetlenséget vagy üzemanyag-szivárgást észlel, ne indítsa be a motort, mivel tűzveszély áll fenn.
- Ne indítsa be az eszközt zárt helyiségben. A motor széndioxidot tartalmazó kipufogógázokat bocsát ki. A kipufogógázok belégzése eszméletvesztést és halált okozhat.

- **Ne érintse a motortest burkolatlan, forró elemeit működés közben és a leállítás után közvetlenül.** A készülék működés közben jelentősen felmelegszik.
- **Tartsa gyakori szüneteket a készülék működése során, rövid pihenésre és a testhelyzet megváltoztatására.** A vibráció hatása miatt tartsa be a megadott munkaidőket.
- **A forró készüléket soha ne tegye le száraz fűre.**
- **Ne dohányozzon a benzinmotoros kasza közelében, mert tüzet okozhat.**

#### 4. Óvintézkedések a vágótárcsákkal végzett munkák során

- Fém korongok használatakor a tárcsa érintkezésbe kerülhet kemény tárgyakkal (kő, fa), és ez a kaszát oldalra rúghatja. Ez a rúgás olyan hirtelen és váratlan lehet, ami a készüléket bármely irányba eldobhatja és a kezelő az eszköz feletti irányítás ellenőrzését. Ennek elkerülése érdekében:
  - Mindkét kezével tartsa erősen a készüléket.
  - Ügyeljen arra, hogy ne legyen semmilyen akadály a földön.
  - Ne használja a vágótárcsát kerítések, fémoszlopok közelében.
  - Használjon jól élezett vágótárcsákat.
- A vágótárcsa sérülést okozhat a kezelő számára, mivel a munka befejezése után még egy ideig forog. Mindenféle munkát a tárcsa teljes leállása után lehet végezni.
- Ne használja a készüléket abban az esetben, ha a tárcsa repedt, elhajlott vagy tompa. Ha ilyen hibákat észlel, cserélje ki a tárcsát egy újra.

#### 5. A készülék leírása

A Ábra : 1. – gyújtókábel, 2. – indítófogantyú, 3. – motorház, 4. – üzemanyagtartály, 5. – tengelykapcsoló rögzítése, 6. – hevederek, 7. – tengelykapcsoló ház, 8. – bal fogantyú, 9 – jobb fogantyú, 10. – kormány, 11. – a kormány rögzítése, 12. – toldat, 13. – a burkolat rögzítése, 14. – a burkolat felső része, 15. – szöghajtómű, 16. – a burkolat alsó része, 17. – vágószerszám, 18. – kés a damil rövidítéséhez

#### 6. A készülék rendeltetése

A készüléket fű vagy hasonló lágyszárú növényzet kaszálására, valamint bokrok vagy fiatal fák levágására alkalmas, 2 cm-ig terjedő törzsátmérővel, megfelelő vágókorong használatával.

#### 7. Használati korlátozások

A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek” megfelelően üzemeltethető. Nem megengedett a készülék használata eltávolított vagy sérült vágószerszám burkolattal. Ne használja a készüléket rossz időjárási körülmények között pl. esőben, különösen akkor, ha villámlás veszélye áll fenn. A felhasználó általi bármilyen változtatás a mechanikai és elektromos felépítésben, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi és a megfelelőségi nyilatkozat az érvényességét veszti. Nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi.

Megengedett működési feltételek  
A készülék kizárólag kültéri használatra készült  
A fellépő vibráció miatt a folyamatos munka nem lehet hosszabb,  
mint 30 perc.

#### 8. Műszaki adatok

Modell	DED8716
A készülék tömege [kg]	5,8
Üzemanyagtartály kapacitása [cm <sup>3</sup> ]	650
Olajtartály térfogata [cm <sup>3</sup> ]	50
Vágási szélesség [mm]	430
Vágótárcsa átmérője [mm]	255
Motortérfogat [cm <sup>3</sup> ]	35,8
Motorteljesítmény [kW] ([HP])	0,9 (1,2)
Orsó fordulatszáma [min <sup>-1</sup> ]	9500
Üresjárat fordulatszám [min <sup>-1</sup> ]	3000
Zajkibocsátás fűnyírásakor	
- Hangteljesítményszint LWA [dB (A)]	92,1
- Hangnyomásszint LpA [dB (A)]	107
- mérési bizonytalanság (KWA) (KPA) [dB (A)]	3
Zajkibocsátás az ecset kivágásakor	
- Hangteljesítményszint LWA [dB (A)]	82,2
- Hangnyomásszint LpA [dB (A)]	102,4
- mérési bizonytalanság (KWA) (KPA) [dB (A)]	3
Garantált zajszint	112
Rezgésszint	
- fűnyírásakor ah [m / s <sup>2</sup> ]	8,254
- bozót/vágásakor ah [m / s <sup>2</sup> ]	7,912
- A rezgésmérés bizonytalansága K [m / s <sup>2</sup> ]	1,5
Gyújtógyertya típusa	CMR7H

#### FIGYELEM A vibráció és a zajra vonatkozó információk

A vibráció együttes értéke a<sub>h</sub> valamint a mérési bizonytalanság az EN ISO 11806-1 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva.

A zajkibocsátás az EN ISO 11806-1 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

#### A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált telje rezgésérték értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott rezgésszint használható az eszköz előzetes rezgés/zajkibocsátási értékelésére is.

A készülék valós használata alatti rezgési/zajkibocsátási szintje eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálandó munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségszerűségétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

#### 9. Felkészülés a munkára

**FIGYELEM** Minden karbantartási tevékenységet a forgó alkatrészek álló helyzetében, kikapcsolt motorral és a gyújtógyertya kábelének leválasztásával kell elvégezni.

##### A motor felszerelése

Szerelje össze a motort és a toldatot a mellékelt csavarokkal (A ábra 5).

##### A jobb fogantyú felszerelése

Szerelje fel a jobb fogantyút a kormányra, az A ábra szerint (A. ábra 9). Győződjön meg arról, hogy a fogantyú és a kormány furatai fedésben legyenek. Helyezze be a biztosító csavart a furatokon keresztül, és szerelje össze a fogantyú másik oldalán lévő anyával (D ábra, 4).

##### A kormány felszerelése és beállítása

Helyezze be a kormányt a kormányrúdba úgy, hogy a fogantyú szabályozószélepe-gombbal a jobb oldalon legyen. Csavarja be az összeszerelő csavarokat (A ábra, 10; 11).

Van lehetőség a kormány állítására a toldat tengelyéhez viszonyítva. A kormánykerék beállításához lazítsa meg a rögzítőcsavarokat, állítsa a kormányt a kívánt kényelmes helyzetbe. Húzza meg a rögzítőcsavarokat. A motor és a kormánykerék csavarozása után rögzítse a szabályozószélepe-kábelt a toldathoz a tömlőbilincsekkel.

##### A burkolat felszerelése

Csavarozza fel a fedelet a fedélrögzítőre (A ábra, 13) úgy hogy az a vágószerszám és a felhasználó között legyen, a toldat alatt, ahogy az A ábrán látható.

##### A burkolat alsó részének fel- és leszerelése

A burkolat alsó része annak felső részéhez van szerelve reteszek segítségével (A ábra, 14, 16). Annak leszereléséhez feszítse ki megfelelően a reteszeket, egyidejűleg kihúzza azokat a megfelelő furataikból. A fedél alsó részét a reteszeknek a lyukakba történő benyomásával szerelhetjük ismét össze.

##### A vágószerszám kiválasztása az elvégzendő munkához

Fű kaszálásához használja a damilos vágófejet (F ábra, 39). Bozót vagy fiatal faállomány vágásához használjon vágótárcsát (F ábra, 35). Tilos a vágótárcsát használni más tárgyakkal való ütközésnek kitett helyeken.

##### A damilos vágófej fel- és leszerelése

A fej felszereléséhez rögzítse az orsót egy csavarhúzó behelyezésével a hajtómű karimájának nyílásába. Ezután helyezze fel egymás után felső stabilizáló gyűrűt (F ábra, 34), a védőburkolat, amely megakadályozza, hogy a fű körültekerje az orsót (F ábra, 37) és csavarozza az orsó menetére a damilos vágófejet (E ábra, 39). A szétszerelést analóg módon kell elvégezni. A damilos vágófejet teljes burkolattal használja (a főrész felszerelt alsó burkolattal).

##### A vágótárcsa fel- és leszerelése

**FIGYELEM** A készülék fém pengével történő használatához vegye le a burkolat alsó részét.

A vágótárcsa felszereléséhez helyezze a felső stabilizáló gyűrűt az orsóra (F ábra, 34), majd a tárcsát oly módon, hogy a tárcsán lévő nyílak irányába forogjon (F ábra, 35). Ezután helyezze az alsó stabilizáló gyűrűt és a fedelet az orsóra (F ábra, 36, 37). Rögzítse az orsót egy csavarhúzó behelyezésével a hajtómű karimájának nyílásába (E ábra, 2), és csavarja össze a feltett alkatrészeket az anyával (F ábra, 38), ellenőrizze, hogy a tárcsa merőlegesen van-e az orsóra felülteve.

##### Üzemanyag tankolás

**FIGYELEM** Üzemanyag a készülékre történő kiömlése esetén, ne indítsa el a motort, alaposan törölje le a kiömlés helyét, majd várjon, amíg az üzemanyag teljesen elpárolog. Ne indítsa el a készüléket az üzemanyag kiömlése helyén. 95-ös ólommentes benzin ajánlott.

Helyezze a kaszát sima felületre, öntse az előzőleg előkészített üzemanyagot az üzemanyagtartályba, legfeljebb a tartály maximális szintjénél. Zárja le az üzemanyagtartályt, és ellenőrizze, hogy a kupak szorosan meg van-e húzva. Az üzemanyagot csak az erre a célra tervezett és megjelölt zárt kannában tárolja. Az üzemanyagot legfeljebb 30 napig tárolja száraz és árnyékos helyen. Öntsön kb. 50 ml olajat az olajtartályba (a DEDRA olajok használatát javasoljuk: DEGL07A, DEGL07B)

##### A vállszijs használata és beállítása

A vállszijsat vállon kell viselni. Annak felső része a bal vállon kell legyen, az alsó részének (a karabinerrel) a használati jobb csipője környékén kell lennie. A vállra felfüggesztett öv hosszát úgy kell beállítani, hogy a karabiner legalsó eleme a csipőizület magasságában legyen. A tapasztalatok alapján állítsa be az öv hosszát úgy, hogy az a legnagyobb kényelmet biztosítsa.

## A készülék kiegyensúlyozása

A készülék megfelelő kiegyensúlyozásához függessze fel azt a megfelelően beállított vállpántra vagy hevederre, lazítsa meg a heveder csavarját. (A ábra, 6), találja meg a kezelő számára kényelmes és a vágószerzám enyhén támaszkodó helyzetét, amikor a készülék nincs tartva a kormányánál. Húzza meg újra a heveder csavarját.

## 10. A készülék elindítása és kikapcsolása

**FIGYELEM** A készülék üzembehelyezése előtt végezze el a „Felkészülés a munkára” fejezetben leírtakat.

**FIGYELEM** Óvatosan járjon el a gép indításakor, a munkavégzésének lehetőségé miatt.

A készülék elindításához helyezze azt egy sima felületre úgy, hogy az a vágóelem burkolatára és az üzemanyagtartályra támaszkodjon. Állítsa az átkapcsolót „I” pozícióba (D ábra, 1), a szívószелеp fogantyúját pedig a megfelelő helyzetbe (C ábra, 2) hideg motor esetén zárt, felső kar helyzetben, meleg motor esetén nyitott, alsó helyzetben). Ezután nyomja meg néhányszor (5-8-szor) a kézi üzemanyag-szivattyú fújtatóját (C ábra, 3). Erősen húzza meg az indítófogantyút, a másik kezével pedig nyomja a készüléket a földre. Ne nyomja a lábával a készüléket a földre. Szükség esetén, húzza meg többször a fogantyút.

Sikertelenség esetén kapcsolja az átkapcsolót „Start” állásba (először meg kell nyomni a szabályozószелеp-kioldót és magát a kioldógombot; D ábra 3, 2) és ismétlje meg az indító berántásokat. További sikertelenség esetén hideg motorral, ismétlje meg az indító berántásokat nyitott szívószелеppel (mint a meleg motor esetén).

Az indítás után nyomja meg röviden a szabályozószелеp-kioldót. A kioldó elengedése után a motornak alapjáraton kell járnia, és a munkavégnek nem szabad feroignia. Ha ez nem így történik, állítsa le a készüléket és állítsa be a porlasztót.

A készülék leállításához mozgassa a kapcsolót „Stop-0” helyzetbe.

## 11. A készülék használata

**FIGYELEM** A készülék üzemeltetését ezen használati utasítás a 2. és 3. fejezetében szereplő összes utasításnak megfelelően kell végezni, kellő óvatossággal fenntartásával.

A munka megkezdése előtt válassza ki a megfelelő vágószerzámot.

### Alacsony fű (damillal) és fiatal faállományok (vágótárcsával) kaszálása

Akassza a készüléket egy dedikált szíjra. Álljon egyenesen enyhe terpeszben a stabil testtartás biztosítása céljából. Tartsa a vágóelemet közvetlenül a talaj felett. A kaszálást végezze teljes fordulatszámon a készülék lassú jobbról balra mozgásával, majd térjen vissza a kiindulási helyzetbe és lépjen a következő kaszálási helyre. Rendszeresen győződjön meg arról, hogy nincs-e hulladék a vágófej körül, ami annak elakadását okozhatja.

### Magas fű (damillal) és bozót (vágótárcsával) kaszálása

Akassza a készüléket a dedikált szíjra vagy hevederre. Álljon egyenesen enyhe terpeszben a stabil testtartás biztosítása céljából. A munkát teljes fordulatszámmal mellett végezze. Annak elkerülése érdekében, hogy a magas növények feltekeredjenek a vágószerzámra, működtesse a vágóelemet néhány centiméterrel a növények teteje alatt, mozgassa a készüléket jobbról balra, majd térjen vissza a kiindulási helyzetbe. Addig ismétlje ezt a tevékenységet, amíg meg nem kapja a kívánt hatást, és lépjen a következő kaszálandó helyre. Ne emelje fel a munkavéget a csípővonalra fölé. Rendszeresen győződjön meg arról, hogy nincs-e hulladék a vágófej körül, ami annak elakadását okozhatja.

**FIGYELEM** A damil a működés során elhasználódásnak van kitéve, ellenőrizze a damil hosszát és elhasználtsági fokát.

### Automatikus damil kihúzás

A vágódamil kitekerésére egy kényelmes "tap&go" rendszer szolgál.

A damil kitekeréséhez üsse a fejet a talajhoz, úgy, hogy a fej alsó felületén lévő gomb kioldja a damilreteszést, és a damil magától kitekeredjen.

A tárból a fej mindkét oldalán kb. 1 cm-es damil fog kicsúszni.

## 12. Karbantartási tevékenységek

**FIGYELEM** Minden karbantartási tevékenységet a forgó alkatrészek álló helyzetben, kikapcsolt motorral és a gyújtógyertya kábelének leválasztásával kell elvégezni.

A munkabiztonság és a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen hajtson végre felülvizsgálati tevékenységeket, műhelykörülmények között. A kopott vagy sérült alkatrészeket cserélje ki a biztonságos működés érdekében. A karbantartási munkák elmulasztása vagy nem megfelelő végrehajtása lerövidítheti a készülék élettartamát, és szélsőséges esetekben baleseteket okozhat.

### Tisztítás

A készüléket minden használat után tisztítsa meg a fennakadt növényi maradékoktól. Az alaposabb tisztításhoz használhat nem agresszív tisztítószerrel enyhén megnedvesített törőruhát.

### A damilorsó kiserelése

Nyomja meg a vágófej blokkoló reteszét a fej gallérjának eltávolításához. Alatta található a damilorsó, amit húzzon ki.

### Damil feltekerése

A damil feltöltésekor minden esetben ellenőrizni kell a fej elemeit. Tilos a sérült fejet tovább használni.

Távolítsa el a régi damil maradékát az orsóból, a rögzítő vágásba helyezze be a korábban előkészített kb. 5 méter hosszúságú damil középet, olyan módon, hogy annak 180°-os meghajlítása után, hajtja azt le az orsónál látható nyíl irányába (B ábra, ). A damil mindkét felét tekerjük fel összekuszálódás nélkül, az orsó két szemközti oldalfalára mindaddig, míg a fel nem tekerd damil mindkét részéről kb. 10 cm nem marad. Hogy megakadályozzuk a damil letekerését,

annak végét beteheti az orsó karimáján levő bevágásba. Javasoljuk, hogy ne használjon 3 mm-nél vastagabb damilt.

### A damilorsó beszerelése a vágófejbe

A damil végeit fűzze át a fej dobján levő, a damil számára szolgáló nyílásokon, majd helyezze az orsót a fejbe úgy, ahogy a láthatóak legyenek a tekerésel irányát mutató nyilak, az elemek sorrendjének megtartásával, azaz alátét – rugó – alátét – orsó. Miután meggyőződött arról, hogy az orsó megfelelően lett-e betéve rögzítse a fej karimáját.

### A fém vágószerzámok élezése

A damil feltöltésekor minden alkalommal meg kell vizsgálni a vágótárcsát. Tilos a sérült tárcsa használata.

Kis elhasználódás esetén élezze meg a szerszámot reszelő segítségével. Élezze gyakran kis mennyiségű anyagot összegyűjtve. Az alacsony kopású penge élesítéséhez elegendő néhány reszelőmozgás. Minden 5 élezés után ellenőrizze a szerszám kiegyensúlyozottsági állapotát az erre szánt eszközön, vagy rendeljen ilyen szolgáltatást egy speciális szervizben. A nagymértékben elhasznált szerszámot élesítse köszörűvel, vagy rendeljen ilyen szolgáltatást speciális szervizben. Az erősen elhasznált szerszám élezése után minden alkalommal ellenőrizze a szerszám kiegyensúlyozottsági állapotát.

### A szőghajtómű kenése

A szőghajtómű zsírfeltöltés céljából tekerje ki a kenőcsatorna takaró csavarját (E ábra, 1), tömjön zsírt a hajtóműházba olyan mennyiségben, hogy az ne fedje el a kenőcsatornában levő menetet. Csavarja vissza a csavart. A zsírt rendszeresen egészítse ki, minden 10 üzemóra után.

### A levegőszűrő tisztítása

A levegőszűrő tisztítása céljából zárja el a szívószелеpet (C ábra, 2; a kar felső állása), nyissa ki a porlasztó fedelét, távolítsa el a szűrő környezetében levő nagyobb szennyeződések és vegye ki a szűrőt. Rázza ki, fújja ki, vagy cserélje ki egy újra, soha ne öblítse le. Helyezze a tiszta szűrőt a szűrőházba, zárja le a fedelet. Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt, 10 üzemóránként.

### A porlasztó beállítása

Az alapjárat fordulatszám beállítása a porlasztón található csavar segítségével történik (C ábra, 1). A csavar óramutató járásával megegyező irányba történő forgatása növeli az alapjárat fordulatszámot (ezt akkor kell elvégezni, ha a motor indokolatlanul leáll, amikor a felhasználó elengedi a fojtószелеpet) a csavar balra fordítása csökkenti az alapjárat fordulatszámot (ezt akkor kell végrehajtani, ha a vágóelem forog, még akkor is, ha a motor alapjáraton van).

### A gyújtógyertya tisztítása, cseréje, beállítása

A gyújtógyertya eltávolításához csatlakoztassa le a gyújtókábelt (A ábra, 1), csavarja ki a gyertyát a készlethez mellékelt kulccsal. Tisztítsa meg a gyertyát gyertyatisztító kefével és tiszta ruhával (ez nem vonatkozik a gyertyacsereére).

Az elektródák közötti távolságnak 0,6–0,7 mm tartományban kell lennie. Ennek beállítása megfelelő eszközzel végezhető el.

Csavarja be a gyertyát és csatlakoztassa a gyújtókábelt. Tilos a gyújtógyertyát kiserelni forró motorból.

### Tárolás és szállítás

Ha a készülék nincs használatban, akkor tárolja, gyermekek elől elzárva, száraz helyen. leürített üzemanyag tartállyal. A készüléket és más, a komplettálásban felsorolt alkatrészeket szállítsa olyan módon, hogy azok ne legyenek kitéve káros környezeti hatásoknak olyanoknak mint: a nedvesség, csapadékok, mechanikai sérülést okozó nyomás, és mások melyek negatív hatással lehetnek a készülékre. A készülék szállításakor mindig kapcsolja ki a motort, húzza le a gyújtógyertya kábelét és ürítse ki az üzemanyagtartályt. A fém vágóelemeket tárolja és szállítsa egy erre a célra szolgáló burkolatban. Rövid távolságra vigye az eszközt úgy, hogy egyik kezével tartja a gémet, a készülék egyensúlyi pontján, a hevederek és a kormánykar rögzítése között.

## 13. Pótalkatrészek és tartozékok

Kizárólag a gyártó által ajánlott eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.

### Az értékesítésben elérhető tartozékok

- DED87151 - vonalfej
- DED87152 - vágótárcsa
- 80Z16151 - 1,6 mm x 15 m vonal, kerek keresztmetszettel
- 80Z20151 - 1,6 mm x 15 m vonal, kerek keresztmetszettel
- 80Z24151 - 1,6 mm x 15 m vonal, kerek keresztmetszettel
- 80Z16152 - 1,6 mm x 15 m vonal, négyzet keresztmetszettel
- DEGL07A, DEGL07B - olajok
- BHSZ30 - kétkarú állítható heveder

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak.

A pótalkatrészek megrendelése során kérjük adják meg az gép adattábláján található szeriaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról.

A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyben feltüntetett szabályok alapján végezzük. A reklamált terméket, kérjük adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM központi szervizébe, vagy a lakóhelyéhez legközelebb eső szervizbe (a szervizek listája megtalálható a [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) weboldalon). Kérjük csatolja a kitöltött garanciajegyet. A garancia időn túli javításokat a központi szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

## 14. Önálló hibaelhárítás

**FIGYELEM** Az önálló hibaelhárítás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a motor le lett állítva.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem indul el	Üzemanyaghiány	Töltse fel a tartályt üzemanyaggal

	Elkoszolódott vagy hibás gyújtógyertya	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát
	Sérült üzemanyag vezeték	Adja át a szerviznek a készüléket
	Motor meghibásodása	Adja át a szerviznek a készüléket
A készülék leáll	Túl alacsony az alapjárat fordulatszám	Állítsa be a porlasztót
	Túl kevés az üzemanyag a tartályban	Töltse fel a tartályt üzemanyaggal
A készüléknek csökkent teljesítménye	Elkoszolódott gyújtógyertya	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát
	A vágófeltét köré csavarodott növényi maradványok	Rögzítse a készüléket és tisztítsa meg a vágófeltét
A készülék nyugtalanító hangot ad	Sérült szöghajtómű	Adja át a szerviznek a készüléket
	Motor meghibásodása	Adja át a szerviznek a készüléket

## 15. A készülék készlete

1. Toldat – db. 1, 2. Motor tartozékokkal – db. 1, 3. Kormány – db. 1, 4. A vágóelem burkolata – db. 1, 5. Damilos fej – db. 1, 6. Vágótárcsa – db. 1, 7. Szerelési elemek és tartozékok – készlet 1

## Garanciajegy

### Benzinmotoros kasza

Katalógusszám: DED8716 Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje
-------------------

Dátum és az eladó aláírása: .....

### A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....

kelt és helye

.....

a Felhasználó aláírása

### I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

### II. Garanciális időszak:

<b>A garanciával rendelkező alkatrészek</b>	A garanciális védelem időtartama
DED8716	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve
Vágóelemvédő, Vonalfej, Vágótárcsa, Szerelőelemek és tartozékok	A garancia nem terjed ki

### III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklámt Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d) A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

### IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklámt Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklámt terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklámt Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.

4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathozzáféréstől való joghoz.

7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;

8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

## RO Cuprinsul

1. Fotografii și desene
2. Instrucțiuni generale privind siguranță
3. Instrucțiuni detaliate privind siguranță
4. Măsuri de siguranță la lucru cu discuri de tăiere
5. Descrierea mașinii
6. Destinația mașinii
7. Restricții de utilizare
8. Date tehnice
9. Pregătire pentru funcționare
10. Pornirea și oprirea mașinii
11. Punere în funcțiune și utilizarea mașinii
12. Curățare și întreținere
13. Piese de schimb și accesorii
14. Rezolvarea problemelor
15. Dotarea mașinii
16. Certificat de garanție

### Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.

**⚠** **AVERTISMENT.** Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul **⚠** și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

## 2. Instrucțiuni generale de siguranță

- Mașina poate fi operată numai de un adult care a fost instruit și familiarizat cu aceste instrucțiuni de utilizare.
- Dacă transferați mașina cu benzină la alte persoane, dați-le și manual de utilizare.
- Nu utilizați mașina dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului sau drogurilor.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu cuprinsul manualului de utilizare să folosească mașina.
- Persoana care operează mașina este responsabilă de siguranța persoanelor și articolelor din zona de lucru.
- Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a mașinii.
- Reglementările interne din alte țări pot impune cerințe suplimentare, caz în care Vă rugăm să contactați producătorul.

## 3. Instrucțiuni detaliate privind siguranță

- Mașina poate fi folosită numai în condiții de vizibilitate bună, în timpul zilei sau la iluminare artificială puternică.
- Când lucrați cu mașina, purtați echipament de protecție personală adecvată. Purtați întotdeauna încălțăminte și haine complete de protecție, antiderapante, pantaloni lungi, cască de protecție, protecții auditive, apărătoare pentru față, mănuși de protecție
- Verificați terenul unde mașina va fi utilizată. Îndepărtați toate obiectele care pot fi aruncate de elementul de tăiere rotativ, de exemplu pietre, ramuri, sticle etc., sau care s-ar putea bloca în aparat, de exemplu șarpe, sfori.
- Păstrați o distanță minimă de 15 metri față de terți atunci când lucrați cu mașina. În zonă de lucru nu se pot afla persoane, animale care pot fi accidentate sau obiecte care pot fi deteriorate.
- Acordați atenție când operați cu mașina, mențineți echilibrul, țineți picioarele ferm pe pământ, în special pe pante. Tundeți iarba întotdeauna perpendicular pe pantă, paralel cu conturul acesteia, în niciun caz direct în sus/jos Mergeți, nu alergați atunci când utilizați mașina.
- Nu utilizați mașina când iarba este udă.
- În timpul lucrului, agățați motocoasa pe brețelele atașate împreună cu mașină și țineți-o de mâner cu ambele mâini.
- La pornire și în tot timpul de lucru trebuie păstrată o distanță sigură între utilizator și elementul de tăiere.
- Nu atingeți piesele în mișcare până când nu se opresc complet și motorul nu se oprește.
- Purtați mănuși de protecție la lucrări de întreținere. Aveți grijă să nu vă răniți de lama pentru scurtarea firului sau de lama de tăiere.
- În caz de accident de muncă, utilizați măsuri de prim ajutor adecvate pentru leziunile suferite și consultați medicul.
- Înainte de utilizare și după orice cădere sau alt impact, inspectați întotdeauna mașina pentru a identifica orice deteriorare. Dacă se constată nereguli, nu porniți mașina, transmiteți-o la un centru de service autorizat.
- Oprii mașina dacă mașina începe să vibreze excesiv, puternic sau inegal.
- Nu utilizați niciodată mașina cu apărătoarea de protecție sau carcasă deteriorată.
- Dacă se constată o neetanșitate sau scurgere de combustibil, nu porniți motorul, deoarece poate provoca un incendiu.
- Nu porniți mașina în spații închise. Motorul emite gaze de ardere care conțin dioxid de carbon. Inhalarea gazelor de ardere poate duce la inconștiență și moarte.
- Nu atingeți cu părțile expuse ale corpului suprafețele fierbinți ale elementelor motorului în timpul funcționării și la scurt timp după operare. În timpul funcționării, mașina se încălzește semnificativ

- Faceți pauze dese în funcționarea mașinii pentru o odihnă scurtă și modificarea poziției de lucru. Din cauza efectelor pricinuite de vibrații, respectați perioada de lucru indicată.
- Nu așezați niciodată mașina fierbinte pe iarba uscată.
- Nu fumați în apropierea motocoasei pe benzină, deoarece există riscul de incendiu.

## 4. Măsuri de siguranță la lucru cu discuri de tăiere

- Dacă folosiți o lamă din metal pentru tăiere, lama poate intra în contact cu un obiect dur (piatră, lemn) și poate avea loc reculul motocoasei. Reculul poate fi atât de brusc și neașteptat încât mașina poate fi aruncată în orice direcție, iar operatorul poate pierde controlul asupra mașinii. Pentru a evita acest lucru, trebuie să:
  - Țineți dispozitivul ferm cu ambele mâini.
  - Să fiți atent să nu există obstacole pe teren.
  - Nu folosiți discul de tăiere lângă garduri, stâlpi metalici.
  - Folosiți discuri de tăiere bine ascuțite.
- Discul de tăiere poate pricinui rănirea operatorului, deoarece se rotește pe o perioadă de timp după terminarea lucrului. Toate operațiunile pot fi făcute după ce discul s-a oprit complet.
- Nu folosiți mașina dacă constatați că discul este crăpat, îndoit sau tocit. Dacă apar astfel de defecte, înlocuiți discul cu unul nou.

## 5. Descrierea aparatului

Fig. A: 1. – cablul de aprindere, 2. – maneta de pornire, 3. – carcasa motorului, 4. – rezervorul combustibilului, 5. – fixarea ambreiajului, 6. – dispozitiv de prindere, 7. – carcasa ambreiajului, 8. – mâner din partea stângă, 9. – mâner din partea dreapta, 10. – ghidon 11. – fixarea ghidonului, 12. – brat, 13. – fixarea apărătoarei de protecție, 14. – partea superioară a apărătoarei de protecție, 15. – angrenaj conic, 16. – partea inferioară a apărătoarei de protecție, 17. – unealtă de tăiat, 18. – cuțit pentru scurtarea firului

## 6. Destinația aparatului

Mașina este destinată pentru cosirea ierbi sau a vegetației similare moale, precum și pentru tăierea tufșurilor sau a copacilor tineri cu diametre de trunchi de până la 2 cm cu utilizarea unui disc de tăiere adecvat.

## 7. Restricții de utilizare

Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu „Condițiile de operare permise” menționate mai jos.

Este inacceptabil să folosiți mașina cu acoperitoare de protecție a sculei de tăiat demontată sau deteriorată. Nu folosiți mașina în condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi precipitațiile, mai ales dacă există pericol de fulgere. Modificări neautorizate de construcție mecanică și electrică sau electronică, orice alte modificări, operațiile de întreținere, care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a Drepturilor de Garanție iar declarația de conformitate pierde valabilitatea. Utilizare neconformă cu destinația sau cu recomandările și indicațiile cuprinse în Manualul de Utilizare, va duce imediat la pierderea drepturilor de Garanție.

Condiții permise de operare  
Mașina este destinată pentru utilizare în exteriorul încăperilor.  
Datorită vibrațiilor care apar, munca continuă nu poate dura mai mult de 30 min.

## 8. Date tehnice

Model	DED8716
Greutatea dispozitivului [kg]	5,8
Capacitatea rezervorului de combustibil [cm <sup>3</sup> ]	650
Capacitate rezervor de ulei [cm <sup>3</sup> ]	50
Lățimea de tăiere a liniei [mm]	430
Diametrul discului de tăiere [mm]	255
Cilindrul motorului [cm <sup>3</sup> ]	35,8
Puterea motorului [kW] (HP)	0,9 (1,2)
Viteza axului [min <sup>-1</sup> ]	9500
Viteze de ralanți [min <sup>-1</sup> ]	3000
Emisii de zgomot la tuns iarba	
- Nivel de putere sonoră LWA [dB (A)]	92,1
- Nivel de presiune sonoră LpA [dB (A)]	107
- incertitudine de măsurare (KWA) (KPA) [dB (A)]	3
Emisii de zgomot la tăierea pensulei	
- Nivel sonor LWA [dB (A)]	82,2
- Nivel de presiune sonoră LpA [dB (A)]	102,4
- incertitudine de măsurare (KWA) (KPA) [dB (A)]	3
Nivel de zgomot garantat	112
Nivelul vibrațiilor	
- când tunde iarba ah [m / s <sup>2</sup> ]	8,254
- atunci când tăiați desi ah [m / s <sup>2</sup> ]	7,912
- Incertitudinea măsurării vibrațiilor K [m / s <sup>2</sup> ]	1,5
Tip bujie	CMR7H

### Informații despre vibrații și zgomot

Valoarea totală a vibrației ah și incertitudinea de măsurare au fost determinate în conformitate cu standardul EN ISO 11806-1 și prezentate în tabel. Emisia de zgomot a fost determinată conform EN ISO 11806-1, valorile sunt indicate în tabelul de mai sus.

## **ATENȚIE** Zgomotul vă poate deteriora auzul, purtați întotdeauna protecție auditivă atunci când lucrați!

Valoarea totală a vibrației declarate a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul de vibrație indicat poate fi folosit și pentru evaluarea inițială a expunerii la vibrații / zgomot.

Nivelul de vibrație / zgomot în timpul utilizării efective a dispozitivului poate diferi de valorile declarate, în funcție de modul de utilizare a sculelor de lucru, în special de tipul piesei de prelucrat și de necesitatea specificării măsurilor de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerile în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, inclusiv perioadele în care mașina este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată.

## 9. Pregătire pentru funcționare

### **ATENȚIE** Întreținerea trebuie efectuată când piesele rotative sunt oprite, motorul este oprit și cablul bujiei este deconectat.

#### Montarea motorului

Asamblați motorul și brațul înșurubându-le împreună cu șuruburile furnizate (Fig. A, 5).

#### Montarea mânerului din partea dreaptă

Se montează mânerul drept pe ghidon, așa cum se arată în figura A (Fig. A, 9). Asigurați-vă ca găurile din mâner și ghidon se potrivesc. Introduceți șurubul de siguranță prin orificii și asamblați cu piulița din partea opusă a mânerului (Fig. D, 4).

#### Montarea și reglarea ghidonului

Montați ghidonul în dispozitivul de prindere a ghidonului, astfel încât mânerul de declanșare a clapetei de accelerație să fie pe partea dreaptă. Strângeți șuruburile de montare (fig. A, 10; 11).

Ghidonul se poate regla în raport cu axa brațului și axa ghidonului. Pentru a regla ghidonul, slăbiți șuruburile de montare, setați ghidonul în poziția confortabilă dorită. Strângeți șuruburile de montare. După înșurubarea motorului și ghidonului, fixați cablul pentru accelerație de braț cu ajutorul colierelor.

#### Montarea apărătoarei de protecție

Apărătoarea de protecție înșurubați cu dispozitivul de fixare a apărătoarei de protecție (fig. A, 13), astfel încât să se afle între scula de tăiere și utilizator, sub braț, așa cum se arată în figura A.

#### Montarea și demontarea părții inferioare a apărătoarei de protecție

Partea inferioară a apărătoarei de protecție este asamblată cu partea superioară cu ajutorul capselor de protecție (fig. A, 14, 16). Pentru a o dezambla, ridicați în mod corespunzător capsele totodată scotându-le din orificiile corespunzătoare. Montarea din nou a apărătoarei de protecție inferioară se face prin apăsarea capselor în orificii.

#### Selectarea sculei de tăiere pentru operația care va fi executată

Folosiți capul de tăiere cu fir pentru cosirea ierbii (Fig. F, 39). Utilizați un disc de tăiere pentru a tăia tufișurilor sau copaci tineri (Fig. F, 35). Este interzisă utilizarea discului de tăiere în locuri expuse colizei cu alte obiecte.

#### Montarea și demontarea capului cu fir

Pentru a monta capul, blocați arborele introducând o șurubelniță în orificiul flanșei angrenajului. Apoi, puneți inelul de stabilizare superior (Fig. F, 34), apărătoarea de protecție împotriva înfășurării ierbii în jurul arborelui (Fig. F, 37) și înșurubați pe filet arborele capului cu fir de tăiere (Fig. E, 39). Demontarea trebuie făcută în același mod. Folosiți capul cu fir cu apărătoarea de protecție completă (partea principală cu partea inferioară asamblată).

#### Asamblarea și demontarea discului de tăiere

Pentru a utiliza mașina cu o lamă metalică, demontați partea inferioară a apărătoarei de protecție.

Pentru a monta discul de tăiere, așezați inelul de stabilizare superior pe arbore (Fig. F, 34), apoi discul astfel încât să se rotească în direcția indicată de săgețile de pe disc (Fig. F, 35). Apoi așezați inelul de stabilizare inferior și apărătoarea de protecție pe arbore (Fig. F, 36, 37). Blocați arborele introducând o șurubelniță în orificiul flanșei angrenajului (Fig. E, 2), înșurubați piesele asamblate cu ajutorul piuliței (Fig. F, 38), asigurați-vă dacă discul este pus perpendicular pe arbore.

#### Alimentare cu combustibil

### **ATENȚIE** Dacă vărsați combustibilul pe mașină, nu porniți motorul, ștergeți bine locul udat apoi așteptați până când combustibilul s-a evaporat complet. Nu folosiți mașina în locul în care a fost vărsat combustibilul. Se recomandă benzina fără plumb 95.

Puneți coasa pe o suprafață plană, turnați combustibilul pregătit anterior în rezervorul de combustibil, nu mai mult decât nivelul maxim al rezervorului. Închideți rezervorul de combustibil, asigurați-vă că capacul este bine strâns. Depozitați combustibilul numai în recipiente închise proiectate și marcate în acest scop. Depozitați combustibilul timp de cel mult 30 de zile într-un loc uscat și umbrit.

Turnați aproximativ 50 ml de ulei în rezervorul de ulei (recomandăm utilizarea uleiurilor DEDRA: DEGL07A, DEGL07B)

#### Utilizarea și reglarea curelei pentru umăr

Curea pentru umăr trebuie purtată „peste umăr”. Partea superioară trebuie să fie atârnată pe umărul stâng, iar partea inferioară (cu o carabinieră) trebuie să fie amplasată în jurul soldului drept al utilizatorului. Reglați lungimea curelei atârnată astfel încât elementul carabinierii situat cel mai jos să se afle la înălțimea articulației soldului. Reglați lungimea curelei, astfel încât să vă ofere cel mai mare confort.

## Echilibrarea mașinii

Pentru a echilibra corect mașina, agățați-o de o curea pentru umăr reglat corect sau de brețele, slăbiți șurubul dispozitivului de cuplare Fig. A, 6), găsiți o poziție care vă asigură o poziție confortabilă și sprijinirea ușoară de sol a sculei de tăiere atunci când mașina nu este ținută de ghidon. Din nou strângeți șurubul dispozitivului de cuplare.

## 10. Pornirea și oprirea mașinii

### **ATENȚIE** Înainte de a porni mașina, efectuați întotdeauna operațiunile descrise în capitolul „Pregătire pentru muncă”.

### **ATENȚIE** Aveți grijă când porniți mașina, deoarece vârful de lucru poate să se rotească.

Pentru a porni mașina, așezați-o pe o suprafață plană, astfel încât să se sprijine pe apărătoarea de protecție a elementului de tăiere și pe rezervorul pentru combustibil. Setați comutatorul în poziția "I" (fig. D, 1) iar maneta supapei de admisie în poziția corespunzătoare (fig. C, 2; închis, maneta în poziția superioară dacă motorului este rece, deschis, maneta în poziția inferioară dacă motorul este încălzit). Apoi apăsați de câteva ori burduful pompei manuale de combustibil (5-8 ori) (Fig. C, 3). Trageți puternic de mânerul starterului, apăsând mașina cu cealaltă mână de pământ. Nu apăsați cu piciorul mașina de pământ. Dacă este necesar, trageți de mai multe ori de mâner.

În caz de defecțiune, comutați comutatorul în poziția "Start" (trebuie să apăsați anterior dispozitivul de declanșare a clapetei de accelerație și declanșatorul în sine; Fig. D, 3, 2) și repetați zmutcitură starterului. În cazul unor nesuccesi ulterioare când motorul este rece, repetați zmutciturile starterului cu supapa de aspirație deschisă (ca pentru motorul încălzit).

După pornire, apăsați scurt declanșarea de accelerație. După eliberarea declanșatorului, motorul ar trebui să funcționeze la ralanti iar vârful nu ar trebui să se rotească. Dacă este altfel, opriți mașina și reglați carburatorul.

Pentru a opri mașina, mutați comutatorul în poziția „Stop-0”.

## 11. Punere în funcțiune și utilizarea mașinii

### **ATENȚIE** Operațiunile cu mașina trebuie efectuate în conformitate cu toate instrucțiunile din capitolele 2 și 3 din acest manual, cu toate precauțiile necesare.

Alegeți o sculă de tăiere adecvată înainte de începerea operațiunilor.

#### Tăierea ierbii joase (fir) și a arborilor tineri (disc de tăiere)

Agățați mașina pe curea destinată. Stați drept cu picioarele ușor îndepărtate pentru ca să vă asigurați o postură stabilă. Țineți elementul de tăiere deasupra solului. Tăiați la viteză maximă mișcând mașina de la dreapta la stânga, apoi reveniți la poziția de pornire și treceți la următorul loc de cosit. Asigurați-vă periodic că nu există deșeuri în jurul capului de tăiere care pot să-l blocheze.

#### Tăierea ierbii înalte (fir) și a tufărișurilor (disc de tăiere)

Agățați dispozitivul pe curea destinată sau pe bretele. Stați drept cu picioarele ușor îndepărtate pentru ca să vă asigurați o postură stabilă. Lucrați la viteză maximă. Pentru a evita înfășurarea plantelor înalte în jurul atașamentului de tăiere, operați cu elementul de tăiere la o înălțime de câțiva centimetri sub nivelul vârfului plantelor, mutând dispozitivul de la dreapta la stânga, apoi reveniți la poziția de pornire. Operația repetați până când obțineți efectul dorit, și treceți la următorul loc de cosit. Nu ridicați vârful de lucru deasupra liniei soldului. Asigurați-vă periodic că nu există deșeuri în jurul capului de tăiere care ar putea să-l blocheze.

### **ATENȚIE** Linia este supusă uzurii în timpul funcționării, verificați lungimea și starea liniei.

#### Automată scoatere a liniei

Sistemul convenabil „tap&go” a fost folosit pentru a derula linia de tăiere. Pentru a derula linia, loviți cu capul de pământ, astfel încât butonul de pe suprafața inferioară a capului să elibereze blocarea liniei și să îi permită să se deruleze automat. Din încercător se va scoate aproximativ 1 cm de linie din fiecare parte a capului.

## 12. Curățare și întreținere

### **ATENȚIE** Înainte de începere a lucrărilor de curățare și întreținere opriți întotdeauna elementele rotitoare, motorul și deconectați fișa bujiei.

Pentru a asigura siguranța la muncă și prelungirea duratei de viață a mașinii, trebuie efectuate lucrări de inspecție periodică în condițiile atelierului. Piesele uzate sau deteriorate trebuie să fie înlocuite pentru a menține siguranța la muncă. Nefectuarea lucrărilor de întreținere sau efectuarea necorespunzătoare poate duce la scurtarea duratei de funcționare și, în cazuri extreme, la un accident.

#### Curățare

După fiecare utilizare, cositoarea trebuie să fie curățată cu grijă de resturile de plante. Pentru curățarea minuțioasă utilizați o cârpă ușor umezită eventual cu adaos de agenți de curățare neagresivi.

#### Demontarea bobinei de fire

Apăsați capsă de blocare de pe capul tăietor pentru a îndepărta gulerul capului. Dedesubt se află o bobină de fir care trebuie scoasă.

#### Înfășurarea firului

De fiecare dată pentru completarea firului, trebuie inspectate elementele capului. Este interzisă utilizarea în continuare a capului deteriorat. Îndepărtați din bobină restul firului vechi, introduceți în tăietura de fixare mijlocul segmentului anterior pregătit a firului de o lungime de aproximativ 5 m, astfel încât, după îndoirea firului la 180 °, să îl înfășurați în direcția indicată de săgețile de pe bobină (Fig. B). Înfășurați ambele jumătăți ale firului fără să-l încurcați pe părțile opuse ale despărțitorului bobinei până când rămâne neînșurubat aproximativ 10 cm din fiecare parte a firului. Pentru a preveni desfășurarea

firului, capetele acestuia pot fi introduse în tăieturile gulerului bobinei. Se recomandă să nu folosiți un fir mai gros de 3 mm.

### Montarea bobinei cu fir în capul de tăiat

Înfășurați capetele firului prin găurile pentru fir în tamburul capului, apoi fixați bobina în cap, astfel încât să fie vizibile săgețile care indică direcția de înfășurare cu păstrarea ordinii elementelor, adică șaiabă - arc - șaiabă - bobină. După ce vă asigurați că bobina este introdusă corect, fixați flanșa capului.

### Ascuțirea uneltelor din metal pentru tăiere

De fiecare dată la completarea firului, discul de tăiere trebuie inspectat. Este interzisă utilizarea discului deteriorat.

La o utilizare scurtă, ascuțiți unealta cu ajutorul pilei. Ascuțiți des strângând o cantitate mică de material. Pentru a ascuți o lamă puțin uzată ajunge doar câteva mișcări cu pila. După fiecare 5 ascuțiri, verificați starea de echilibrare a unelei pe dispozitivul destinat pentru acest scop sau comandați un astfel de serviciu la un serviciu specializat. Unealta de tăiere puternic uzată ascuțiți cu ajutorul aschietoarei sau comandați un astfel de serviciu la un serviciu specializat. De fiecare dată după ascuțirea unei unele puternic uzată, verificați starea de echilibrare a unelei.

### Ungerea angrenajului conic

Pentru a completa unsoarea în angrenajul conic, deșurubați șurubul dop al canalului de ungere (Fig. E, 1), injectați lubrifiantul în carcasa angrenajului în cantitate care nu va acoperi filetul din canalul de ungere. Înșurubați șurubul. Completați unsoarea în mod regulat după fiecare 10 ore de funcționare.

### Curățirea filtrului de aer

Pentru a curăța filtrul de aer, închideți supapa de aspirație (Fig. C, 2; poziția superioară a manetei), deschideți capacul carburatorului, îndepărtați din zona filtrului murdăria grosieră și scoateți filtrul. Scuturați filtrul, suflați-l sau înlocuiți-l cu unul nou, nu clătiți-l niciodată. Introduceți filtrul curat în carcasa filtrului, închideți capacul. Curățați filtrul în mod regulat după fiecare 10 ore de funcționare.

### Reglarea carburatorului

Reglarea vitezei la ralanti se face cu un șurub amplasat pe carburator (Fig. C, 1). Rotirea șurubului în sensul acelor de ceasornic mărește viteza la ralanti (faceți atunci când motorul se oprește fără motiv atunci când utilizatorul dă drumul la declanșatorul clapetei de accelerație), rotirea șurubului spre stânga va reduce viteza la ralanti (faceți atunci când elementul de tăiere se rotește, chiar dacă motorul este la ralant).

### Curățirea, înlocuirea, reglarea bujiei

Pentru a scoate bujia, deconectați cablul de aprindere (fig. A, 1), deșurubați bujia cu cheia furnizată. Curățați bujia cu o perie de curățare a bujiilor și cu o cârpă curată (nu se aplică la înlocuirea bujiilor).

Diferența dintre electrozi trebuie să fie cuprinsă între 0,6 și 0,7 mm. Reglați-o cu scule adecvate.

Înșurubați bujia, conectați cablul de aprindere. Este interzis să demontați bujia atunci când motorul este fierbinte.

### Depozitare și transport

Când mașina nu este în funcțiune, trebuie depozitată într-un loc ferit de accesul copiilor și uscat, cu rezervorul de combustibil gol. Mașina și alte elemente enumerate în ansamblu trebuie transportate într-un mod care să nu le expună la condiții nocive de mediu, cum ar fi umiditatea, precipitațiile, presiunea care poate duce la deteriorarea mecanică și altele care pot avea un efect negativ asupra mașinii. Când transportați mașina, opriți întotdeauna motorul, deconectați cablul bujiei și goliți rezervorul de combustibil. Stocați și transportați elementele de tăiere din metale într-o acoperitoare de protecție adecvată. Pentru distanțe scurte, mașina transportați ținând-o de braț cu o mână, la punctul de echilibru al mașinii între dispozitivul de prindere și fixarea ghidonului.

### 13. Piese de schimb și accesorii

Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale recomandate de producător.

#### Accesorii disponibile pentru vânzare:

- DED87151 - cap de linie
- DED87152 - disc de tăiere
- 80Z16151 - Linie de 1,6 mm x 15 m cu secțiune transversală rotundă
- 80Z20151 - Linie de 1,6 mm x 15 m cu secțiune transversală rotundă
- 80Z24151 - Linie de 1,6 mm x 15 m cu secțiune rotundă
- 80Z16152 - Linie de 1,6 mm x 15 m cu secțiune pătrată
- DEGL07A, DEGL07B - uleiuri
- BHSZ30 - ham reglabil cu două brațe

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, Vă rugăm să contactați Dedra Exim Service. Datele de contact sunt la pagina 1 din manual.

Când comandați piese de schimb, Vă rugăm să indicați numărul de lot de pe placa de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare.

În perioada de garanție, reparațiile se efectuează în condițiile specificate în certificatul de garanție. Vă rugăm să trimiteți produsul reclamat pentru reparație la locul de cumpărare (vanzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), să trimiteți la serviciul central Dedra Exim sau să trimiteți la serviciul cel mai apropiat de locul dvs. de reședință (lista serviciilor pe pagina www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați certificatul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de serviciul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la serviciu (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

### 14. Rezolvarea problemelor



Înainte de a încerca să îndepărtați singur defectele, asigurați-vă că motorul este oprit.

Problemă	Cauza	Rezolvare
Mașina nu pornește	Lipsa de combustibil	Umpleți rezervorul cu combustibil

	Bujie murdară sau defectă	Curățați sau înlocuiți bujia
	Conducta de combustibil deteriorată	Transmiteți mașina la service
	Avarie motor	Transmiteți mașina la service
Mașina se oprește	Viteza la ralanti este prea mică	Reglați carburatorul
	Prea puțin combustibil în rezervor	Umpleți rezervorul cu combustibil
Mașina are putere slăbită	Bujie murdară	Curățați bujia
	Reziduuri de plante înfășurate în jurul atașamentului de tăiere	Asigurați mașina și curățați atașamentul de tăiere
Mașina scoate un sunet deranjant	Defectat angrenajul conic	Transmiteți mașina la service
	Avarie motor	Transmiteți mașina la service

### 15. Dotarea mașinii

1. Braț – buc. 1, 2. Motor cu accesorii – buc. 1, 3. Ghidon – buc. 1, 4. Apărătoarea de protecție pentru elementul de tăiat – buc. 1, 5. Cap cu fir – buc. 1, 6. Disc de tăiat – buc. 1, 7. Elemente și accesorii de montare – set. 1

### Certificat de garanție

pentru

**Mașina de tuns iarbă**

Nr. de catalog: DED8716 Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului: .....

#### Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

.....

Data și locul

semnătura Utilizatorului

#### I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.
2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

#### II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED8716	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Protecție element de tăiere, cap de linie, disc de tăiere, componente și accesorii de montare	Neacoperit de garanție

#### III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
  - a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
  - b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
  - c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
  - d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
  - e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
  - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
  - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

#### IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculoasă pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu operează, nu limitează, nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut..



În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucreză date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

#### Kazalo

1. Fotografije in risbe
2. Splošna varnostna pravila
3. Posebne varnostne določbe
4. Varnostni ukrepi pri delu z rezalnimi diski
5. Opis naprave
6. Namen naprave
7. Omejitve uporabe
8. Tehnični podatki
9. Priprava na delo
10. Zagon in izklop naprave
11. Uporaba naprave
12. Tekoče vzdrževanje
13. Rezervni deli in dodatki
14. Samostojno odpravljanje težav
15. Dokončanje opreme
16. Jamstvena kartica

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o.

 **OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in  vsa navodila.** Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

**Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.**

### 2. Splošna varnostna pravila

- *Napravo lahko upravlja le odrasla oseba, ki je usposobljena in seznanjena s temi navodili za uporabo.*
- *Ko je kurilna naprava na voljo, dajte na voljo tudi ta navodila za uporabo.*
- *Upravljevec ne sme začeti uporabljati opreme, če je utrujen, bolan ali pod vplivom alkohola ali drugih drog.*
- *Otroci in osebe, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo, ne smejo ravnati z napravo.*
- *Upravljevec je odgovoren tretjim osebam, ki se nahajajo v bližini orodja, in za predmete v polmeru delovanja orodja.*
- *Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe naprave.*
- *Notranji predpisi v drugih državah lahko določajo dodatne zahteve, zato se je treba obrniti na proizvajalca.*

### 3. Posebne varnostne določbe

- *Delo z napravo se sme opravljati le v pogojih dobre vidljivosti, pri dnevni svetlobi ali močni umetni razsvetljavi.*
- *Pri delu uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite pokrito nestršečo obutev in zaščitna oblačila, dolge hlače, zaščitno čelado, ščitnike za ušesa, ščitnik za obraz, zaščitne rokavice.*
- *Natančno preverite območje, na katerem bo stroj deloval. Odstranite vse predmete, ki jih lahko vrteči se rezalni element odvrže, npr. kamenje, veje, steklenice itd., ali ki bi se lahko zataknili v napravo, npr. žice, vrvice.*
- *Med delom z napravo ohranite najmanj 15-metrsko razdaljo od tretjih oseb. Na delovnem območju v tem radiju ne sme biti oseb, živali ali predmetov, ki bi lahko povzročili nesrečo ali škodo.*
- *Pri delu s strojem bodite vedno previdni, ohranjajte ravnotežje in postavite noge trdno na tla, zlasti na strminah. Vedno kosite po pobočju, nikoli navzgor ali navzdol. Pri delu hodite, nikoli ne tekajte.*
- *Ne kosite mokre trave.*
- *Med delom koso obesite na priloženi pas in držite ročaje z obema rokama.*
- *Med zagonom in med delovanjem je treba med upravljavcem in rezalnim elementom vzdrževati varno razdaljo.*
- *Gibljivih delov se ne smete dotikati, dokler se popolnoma ne ustavijo in dokler motor ni ugasnjen.*
- *Pri servisiranju nosite zaščitne rokavice. Pazite, da se ne porežete na rezilu za skrajševanje vrvi ali rezalnih rezilih.*
- *V primeru nezgode pri delu uporabite ukrepe prve pomoči, ki so primerni za poškodbo, in poiščite zdravniško pomoč.*
- *Pred uporabo in po vsakem padcu ali drugem udarcu napravo vedno vizualno pregledajte, da ugotovite morebitne poškodbe. Če ugotovite kakršne koli nepravilnosti, naprave ne uporabljajte in jo vrnite pooblaščenemu servisnemu centru.*
- *Če naprava začne pretirano vibrirati, je preglasna in deluje neenakomerno, jo izklopite.*
- *Ne uporabljajte naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem.*
- *Če odkrijete puščanje ali iztekanje goriva, ne zaženite motorja, saj obstaja nevarnost požara.*
- *Naprave ne uporabljajte v zaprtih prostorih. Motor oddaja izpušne pline, ki vsebujejo ogljikov dioksid. Vdihavanje izpušnih plinov lahko povzroči nezavest in smrt.*
- *Med delovanjem in kmalu po njem se nezaščitnih delov motorja ne dotikajte z vročimi deli. Enota se med delovanjem močno segreje.*

- **Pogosto prekinite delo s strojem za kratek počitek in spremembo delovnega položaja.** Zaradi učinkov vibracij upoštevajte navedene čase delovanja.
- **Vroče naprave nikoli ne postavljajte na suho travo.**
- **V bližini bencinske kose ne kadite, saj obstaja nevarnost požara.**

#### 4. Previdnostni ukrepi pri delu z rezalnimi diski

- Pri uporabi kovinskega rezalnega diska lahko pride do stika diska s trdim predmetom (kamen, les), pri čemer lahko pride do bočnega povratnega udarca kose. Povratni udarec je lahko tako silovit in nepričakovan, da lahko enoto vrže v katero koli smer, upravljavec pa lahko izgubi nadzor nad enoto. Da bi se temu izognili, je pomembno, da:
  - Napravo z obema rokama trdno držite na mestu.
  - Prepričajte se, da na tleh ni ovir.
  - Rezalnega diska ne uporabljajte v bližini ograj, kovinskih stebrov
  - Uporabljajte dobro nabrušene rezalne plošče.
- Rezalni disk lahko poškoduje upravljavca, saj se še nekaj časa po končanem delu vrti. Vsa dela lahko opravite, ko se disk popolnoma ustavi.
- Naprave ne uporabljajte, če je disk razpokan, upognjen ali otopljen. Če odkrijete takšne napake, disk zamenjajte z novim.

#### 5. Opis naprave

Slika A: 1. - kabel za vžig, 2. - ročica za zaganjalnik, 3. - ohišje motorja, 4. - posoda za gorivo, 5. - nosilec sklopke, 6. - praga, 7. - ohišje sklopke, 8. - levi ročaj, 9. - desni ročaj, 10. - krmilo, 11. - nosilec krmila, 12. - strela, 13. - nosilec varovala, 14. - zgornji del varovala, 15. - stožčasti zobnik, 16. - spodnji del varovala, 17. - orodje za rezanje, 18. - skrajševalnik vrvi

#### 6. Namen naprave

Stroj je zasnovan za košnjo trave ali podobne mehke vegetacije ter rezanje grmovja ali mladih dreves s premerom debla do 2 cm z uporabo ustreznega rezalnega diska.

#### 7. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".  
 Naprave ni dovoljeno uporabljati z odstranjenimi ali poškodovanimi ščitnikom rezalnega orodja. Naprave ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, kot je dež, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.  
 Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.  
 Zaradi napačne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z navodili za uporabo, boste takoj izgubili garancijske pravice.

Dovoljeni delovni pogoji  
 Oprema, namenjena uporabi na prostem  
 Zaradi tresljajev neprekinjeno delovanje ne sme trajati dlje kot 30 minut.

#### 8. Tehnični podatki

Model	DED8716
Teža enote [kg]	5,8
Prostornina rezervoarja za gorivo [cm <sup>3</sup> ]	650
Prostornina rezervoarja za olje [cm <sup>3</sup> ]	50
Širina rezalne linije [mm]	430
Premer rezalnega diska [mm]	255
Delovna prostornina motorja [cm <sup>3</sup> ]	35,8
Moč motorja [kW] ([K(M)])	0,9 (1,2)
Maksimalna hitrost vretena [min <sup>-1</sup> ]	9500
Hitrost delovanja v prostem teku [min <sup>-1</sup> ]	3000
Emisije hrupa pri košnji trave	
- Raven zvočne moči L <sub>WA</sub> [dB(A)]	92,1
- Raven zvočnega tlaka L <sub>PA</sub> [dB(A)]	107
- merilna negotovost (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [dB(A)]	3
Emisije hrupa med rezanjem grmičevja	
- Raven zvočne moči L <sub>WA</sub> [dB(A)]	82,2
- Raven zvočnega tlaka L <sub>PA</sub> [dB(A)]	102,4
- merilna negotovost (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [dB(A)]	3
Zagotovljena raven hrupa	112
Raven vibracij	
- med košnjo trave a <sub>h</sub> [m/s <sup>2</sup> ]	8,254
- med rezanjem grmičevja a <sub>h</sub> [m/s <sup>2</sup> ]	7,912
- Negotovost merjenja vibracij K [m/s <sup>2</sup> ]	1,5
Tip vžigalne svečke	CMR7H

#### Informacije o vibracijah in hrupu

Skupna vrednost vibracij a<sub>h</sub> in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN ISO 11806-1 in sta navedeni v preglednici. Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN ISO 11806-1, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

**POZOR** Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo.

Navedena vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam/hrupom.

Raven vibracij/hrupnosti med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca, in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

#### 9. Priprava na delo

**POZOR** Vsa vzdrževalna dela izvajajte pri mirujočih vrtečih se delih, ugasnjenem motorju in odklopljeni žici vžigalne svečke.

##### Sestava motorja

Sestavite motor in strelo tako, da ju privijete s priloženimi vijaki (slika A, 5).

##### Montaža desnega ročaja

Namestite desno krmilo na krmilo, kot je prikazano na sliki A (Slika A, 9). Prepričajte se, da se luknje v ročaju in krmilu ujemajo. Varnostni vijak vstavite skozi luknji in ga z matico pritrdite na nasprotni strani krmila (slika D, 4).

##### Montaža in nastavitev volana

Krmilo namestite v nosilec krmila tako, da je ročica s sprožilcem za plin na desni strani. Zategnite pritrdilne vijake (slika A, 10; 11).

Ročaj je mogoče nastaviti glede na os droga in glede na os ročaja. Če želite prilagoditi nastavek krmilnega droga, sprostite pritrdilne vijake in premaknite krmilni drog v zeleni udobni položaj. Privijte pritrdilne vijake. Ko sta motor in krmilo privita skupaj, pritrdite kabel pospeševalnika na drog s kabelskimi vezmi.

##### Sestava pokrova

Varovalo privijte na nosilec varovala (slika A, 13), tako da je med rezalnim orodjem in uporabnikom, pod strelo, kot je prikazano na sliki A.

##### Namestitev in odstranitev spodnjega dela pokrova

Spodnji del pokrova se z zgornjim delom poveže z zaskočnicami (slika A, 14, 16). Če ga želite razstaviti, morate zaskočke ustrezno premakniti in jih hkrati izvleči iz ustreznih lukenj. Spodnji del pokrova ponovno sestavite tako, da zapirala potisnete v luknje.

##### Izbira rezalnega orodja, ki ustreza opravljenemu delu.

Za košnjo trave uporabljajte glavo z vrvico (Slika F, 39). Za košnjo grmičevja ali mladih dreves uporabite rezalni disk (slika F, 35). Rezalni disk je prepovedano uporabljati na območjih, ki so izpostavljena trkom z drugimi predmeti.

##### Montaža in demontaža glave z vijakom

Če želite namestiti glavo, vreteno zaklenite tako, da vstavite izvijač v luknjo v prirobnici menjalnika (slika E, 2). Nato namestite zgornji stabilizacijski obroč (slika G, 92), zaščito za ovijanje trave okoli vretena (slika G, 94) in na navoj vretena zaporedno privijte glavo z rezalno linijo. Demontažo opravite na enak način. Uporabite glavo z vrvico s celotnim varovalom (glavni del z nameščenim spodnjim delom).

##### Namestitev in odstranitev rezalnega diska

**POZOR** Če želite napravo uporabljati s kovinskim rezilom, odstranite spodnji del zaščite.

Če želite namestiti rezalni kolut, namestite zgornji stabilizacijski obroč (slika G, 92) na vreteno, nato kolut tako, da se vrti v smeri, ki jo kaže puščica na kolutu (slika G, 93); nato na vreteno namestite spodnji stabilizacijski obroč in zaščito (slika G 94, 95). Vreteno zaklenite tako, da vstavite izvijač v luknjo v prirobnici zobnika (slika E, 2), vstavljene sestavne dele privijte z matico (slika G, 96) in se prepričajte, da je disk nameščen pravokotno na vreteno. Demontirajte na enak način.

##### Dopolnjevanje goriva

**POZOR** Če se gorivo razlije po napravi, ne zaženite motorja, previdno obrišite območje zalitja in počakajte, da gorivo popolnoma izhlapi. Naprave ne zaženite na mestu, kjer je bilo razlito gorivo. Priporoča se uporaba neosvinčene bencina 95.

Kosilnico položite na ravno površino in v rezervoar za gorivo nalijte predhodno pripravljeno gorivo, vendar ne več kot do najvišje ravni rezervoarja. Pokrov rezervoarja za gorivo zaprite in se prepričajte, da je pokrovček dobro pritrjen. Gorivo shranjujte samo v zaprtih in za to namenjenih ter označenih kanistrih. Gorivo hranite največ 30 dni na suhem in senčnem mestu.

V rezervoar za olje vlijte približno 50 ml olja (priporočamo uporabo olj DEDRA: DEGL07A, DEGL07B)

##### Uporaba in nastavitev naramnice

Ramenski pas je treba nositi "čez ramo". Njegov zgornji del naj bo obesjen čez levo ramo, spodnji del (s kljuko) pa naj bo nameščen okoli desnega kolka uporabnika. Dolžino pasu prilagodite tako, da je najnižji del kaveljčka v višini bokov. Z izkušnjami prilagodite dolžino pasu, da bo čim bolj udoben.

##### Uravnoteženje naprave

Za pravilno uravnoteženje enote jo obesite na pravilno nastavljen ramenski pas ali jermen, sprostite vijak zanke (Slika A, 6), poiščite položaj, ki zagotavlja udoben položaj za upravljavca in lahek položaj za počitek rezalnega orodja, ko enote ne držite za krmilo. Ponovno zategnite vijak zanke.

#### 10. Zagon in izklop naprave

**POZOR** Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".

**POZOR** Pri zagonu stroja bodite previdni, saj se lahko delovna konica vrti.

Če želite stroj zagnati, ga položite na ravno površino, tako da se nasloni na varovalo rezalnega elementa in posodo za gorivo. Prestavite stikalo v položaj "I" (slika D, 1) in ročico sesalnega ventila v ustrezen položaj (slika C, 2; zaprt,

zgornji položaj ročice, ko je motor hladen, odprt, spodnji položaj ročice, ko je motor topel). Nato nekajkrat (5-8-krat) pritisnite meh ročne črpalke za gorivo (slika C, 3). Močno potegnite ročico zaganjalnika in z drugo roko pritisnite enoto na tla. Enote ne pritiskajte na tla z nogo. Če je potrebno, ročaj potegnite večkrat. V primeru okvare preklopite stikalo v položaj "Start" (najprej je treba pritisniti varovalno sprožilca plina in sam sprožilec; slika D, 3, 2) in ponovite zagonske sunke. V primeru nadaljnje okvare pri hladnem motorju ponovite zagonske sunke z odprtim sesalnim ventilom (kot pri ogretem motorju). Po zagonu na kratko pritisnite sprožilec za plin. Ko sprožilec spustite, mora motor delovati v prostem teku, delovni konec pa se ne sme vrteti. Če temu ni tako, izklopite napravo in nastavite uplinjač. Če želite napravo izklopiti, prestavite stikalo v položaj "Stop-0".

## 11. Uporaba naprave

**⚠ POZOR** Napravo je treba uporabljati v skladu z vsemi navodili iz poglavij 2 in 3 tega priročnika in z ustrežno previdnostjo.

Pred začetkom dela izberite ustrezno rezalno orodje.

### Košnja nizke trave (črta) in mladih sestojev (rezalni disk)

Napravo obesite na poseben pas. Stojte naravnost z rahlim korakom, da zagotovite stabilen položaj. Rezalni element držite tik nad tlemi. Kosite s polno hitrostjo in premikajte napravo od desne proti levi, nato se vrnite v začetni položaj in se premaknite na naslednje območje, ki ga je treba pokositi. Občasno se prepričajte, da okoli rezalne glave ni odpadkov, ki bi jo lahko zamašili.

### Košnja visoke trave (z vrstico) in grmičevja (z rezilom)

Napravo obesite na poseben pas ali jermen. Stojte naravnost z rahlim korakom, da zagotovite stabilen položaj. Delujte s polno hitrostjo. Da se visoke rastline ne bi ovile okoli rezalnega nastavka, upravljajte z rezalnim elementom na višini nekaj centimetrov pod višino vrhov rastlin in napravo premikajte od desne proti levi, nato pa se vrnite v začetni položaj. Ponavljajte, dokler ne dosežete želenega učinka, in se premaknite na naslednje območje, ki ga je treba pokositi. Delovne konice ne dvignite nad linijo bokov. Občasno se prepričajte, da okoli rezalne glave ni odpadkov, ki bi lahko povzročili zamašitev.

**⚠ POZOR** Med delovanjem se vodnik obrabi, zato preverite dolžino in stanje obrabe vodnika.

### Samodejno podajanje linij

Za odvijanje rezalne linije se uporablja priročen sistem "tap&go". Vrstico odvijete tako, da z glavo udarite ob tla, da gumb na spodnji strani glave sprosti blokado vrvice in omogoči, da se vrstica sama odvijuje. Na obeh straneh glave bo iz revije izšlo približno 1 cm vrvice.

## 12. Vzdrževalne operacije

**⚠ POZOR** Vsa vzdrževalna dela izvajajte pri mirujočih vrtečih se delih, ugasnjem motorju in odklopljeni žici vžigalne svečke.

Za varno delovanje in podaljšanje življenjske dobe naprave je treba redno servisiranje opravljati v delavnici. Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte, da ohranite varnost delovanja. Neizvajanje vzdrževalnih del ali njihovo nepravilno izvajanje lahko povzroči skrajšanje življenjske dobe enote in v skrajnem primeru nesrečo.

### Čiščenje

Po vsaki uporabi napravo očistite, da odstranite morebitne ostanke rastlin. Za temeljitejšo čiščenje lahko uporabite rahlo vlažno krpo z morebitnim dodatkom neagresivnih čistilnih sredstev.

### Odstranjevanje tuljave za vrstico

Na rezalni glavi potisnite zaklepno ključavnico in sneite ovratnik glave. Pod njim je tuljava z vrstico, ki jo je treba izvlči.

### Navijanje linije

Ob vsakem polnjenju linije je treba pregledati sestavne dele glave. Poškodovano glavo je prepovedano še naprej uporabljati. Odstranite preostanek starega monofilamenta z navitka, vstavite sredino predhodno pripravljene monofilamenta, dolgega približno 5 m, v pritrdilno zarezo, tako da ga po upogibu za 180° navijete v smeri puščic na navitku (slika B). Obe polovici monofilamenta navijete na nasprotnih straneh pregrade tuljave, ne da bi se zapletli, dokler se ne odvijete približno 10 cm vsakega dela monofilamenta. Da bi preprečili odvijanje vrvice, lahko konce vrvice namestite v zareze v ovratniku tuljave. Priporočljivo je, da ne uporabljate vrvice, debelejšje od 3 mm.

### Namestitvev tuljave iz monofilamenta v rezalno glavo

Konce monofilamenta napeljite skozi luknje v monofilament v bobnu glave, nato vstavite tuljavo v glavo tako, da so vidne puščice, ki označujejo smer navijanja, pri čemer upoštevajte vrstni red sestavnih delov, tj. podložka - vzmet - podložka - tuljava. Ko se prepričate, da je tuljava dobro vstavljena, pritrdite ovratnik glave.

### ostrenje kovinskih rezalnih orodij

Rezalni disk je treba pregledati ob vsakem dopolnjevanju linije. Uporaba poškodovanega diska je prepovedana. Ko se orodje malo obrablja, ga nabrusite s pilico. Pogosto ostrite tako, da naberete majhno količino materiala. Za ostrenje rahlo obrabljenega rezila zadošča nekaj potegov pile. Po vsakih petih postopkih ostrenja preverite ravnotežje orodja na posebnem stroju ali ga dajte preveriti v specializirani delavnici. Močno obrabljena rezalna orodja ostrite z orodjem za ostrenje ali jih dajte nabrusiti v specializiranem servisu. Po ostrenju močno rabljenega orodja vedno preverite ravnotežje orodja.

### Mazanje kotnih zobnikov

Če želite ponovno napolniti mazivo v stožčastem zobniku, odvijte vijak zamašitvenega kanala (slika E, 1) in v ohišje zobnika vbrizgajte mazivo v takšni

količini, da ne prekrije navoja v kanalu za mazivo. Privijte vijak. Maščobo redno dolivajte po vsakih 10 urah delovanja.

### Čiščenje zračnega filtra

Če želite očistiti zračni filter, zaprite sesalni ventil (slika C, 2; zgornji položaj ročice), odprite pokrov uplinjača, odstranite grobo umazanijo iz okolice filtra in izvlecite filter. Filter stresite, izpihajte ali zamenjajte z novim, nikoli ga ne splakovajte. Čist filter vstavite v ohišje filtra in zaprite pokrov. Filter čistite redno, po vsakih 10 urah delovanja.

### Nastavitev uplinjača

Hitrost prostega teka se nastavlja z vijakom na uplinjaču (slika C, 1). Z vrtenjem v smeri urinega kazalca povečate število vrtljajev v prostem teku (to se zgodi, ko se motor brez razloga ustavi, ko uporabnik izpusti sprožilec za plin), z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca pa zmanjšate število vrtljajev v prostem teku (to se zgodi, ko se rezalni element vrtil, čeprav motor deluje v prostem teku).

### Čiščenje, zamenjava in nastavitev vžigalnih svečk

Če želite odstraniti vžigalno svečko, odklopite kabel za vžig (slika A, 1) in s priloženim ključem izvijate svečko. Vžigalno svečko očistite s ščetko za čiščenje vžigalne svečke in čistilnim sredstvom (ne velja za zamenjavo vžigalne svečke). Vrzel med elektrodama mora biti med 0,6 in 0,7 mm. Nastavitev je treba opraviti z ustreznim orodjem.

Privijte vžigalno svečko in priključite kabel za vžig. Vročega motorja ni dovoljeno odstraniti, če je vžigalna sveča vroča.

### Skладиščenje in prevoz

Če naprave ne uporabljate, jo shranite na suhem mestu, nedosegljivo otrokom, z izpraznjenim rezervoarjem za gorivo. Napravo in druge sestavne dele, navedene v dobavnici, prevažajte tako, da jih ne izpostavljate škodljivim okoljskim razmeram, kot so vlaga, padavine, tlak, ki bi lahko povzročili mehanske poškodbe, in drugim, ki bi lahko negativno vplivali na napravo. Med prevozom naprave vedno izklopite motor, odklopite žico vžigalne svečke in izpraznite rezervoar za gorivo. Deli za rezanje kovin shranjujte in prevažajte v za to namenjenem varovalu. Na krajših razdaljah napravo prenašajte tako, da z eno roko držite drog, in sicer na točki ravnotežja naprave med zanko in držalom za krmilo.

## 13. Rezervni deli in dodatki

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih priporoča proizvajalec.

### Dodatna oprema je na voljo za nakup:

- DED87151 - glava z žilo
- DED87152 - rezalni disk
- 80Z16151 - 1,6 mm x 15 m okrogle žice
- 80Z20151 - 1,6 mm x 15 m okrogle žice
- 80Z24151 - 1,6 mm x 15 m okrogle žice
- 80Z16152 - linija 1,6 mm x 15 m kvadratnega preseka
- DEGL07A, DEGL07B - olja
- BHSZ30 - dvoročni nastavljeni pasovi

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na Dedra Exim Service. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center podjetja Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila izvaja osrednji servis. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

## 14. Samostojno odpravljanje težav

**⚠ POZOR** Preden poskušate sami odpraviti napake, se prepričajte, da je motor izklopljen.

Problem	Vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene	Brez goriva	Napolnite rezervoar z gorivom
	Vžigalna svečka je umazana ali okvarjena	Očistite ali zamenjajte vžigalne svečke
	Poškodovana cev za gorivo	Napravo dajte servisirati
	Okvara motorja	Napravo dajte servisirati
Naprava se ugasne	Premajhna hitrost v prostem teku	Prilagodite uplinjač
	Premalo goriva v rezervoarju	Napolnite rezervoar z gorivom
Naprava ima zmanjšano moč	Onesnažena vžigalna sveča	Očistite vžigalno svečko
	Rastlinski ostanke, oviti okoli rezalnega nastavka	Zagotovite enoto in očistite rezalni nastavek.
Naprava povzroča moteč zvok	Poškodovan stožčasti menjalnik	Napravo dajte servisirati
	Okvara motorja	Napravo dajte servisirati

## 15. Dokončanje opreme

1. strela - kosi. 1, 2. motor z dodatki - kosi. 1, 3. volan - kosi. 1, 4. pokrov rezalnega elementa - kosi. 1, 5. glava z linijo - kosi. 1, 6. rezalna plošča - kosi 1, 7. Montažni elementi in pribor - kosi. 1

# Garancijski list

na spletni strani .

## Rezalnik na bencinski pogon

Številka naročila: DED8716 Številka serije: .....

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

### Izjava uporabnika:

Potrdim, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....  
Datum in kraj

.....  
Podpis uporabnika

### I. Odgovornost za izdelek

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za glavno mesto Varšavo v Varšavi, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: PLN 100.980,00.

2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.

3. Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so bili značilni za izdelek v času, ko je bil izročen uporabniku.

4. Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.

V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

### II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
DED8716	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.
Pokrov rezalnega nastavka, rezalna glava z nitko, rezalni disk, sestavni deli in dodatna oprema	Ni zajeto v jamstvu

### III. Pogoji za koriščenje zavarovanja

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka s strani uporabnika, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave reklamacij je priporočljivo, da Uporabnik skupaj z izdelkom predloži vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v Navodilih za uporabo.

2. da uporabnik upošteva priporočila iz navodil za uporabo in garancijskega lista.

3. Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.

4. Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:

a. Če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;

b. Uporabnik uporablja čistila ali sredstva za vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;

c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;

d. Uporabnikove nepooblaščen spremembe in/ali predelave izdelka, ki niso bile dogovorjene s garantom;

e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.

5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:

- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;

- če je uporabnik poškodoval plombe ali če so na njih vidni znaki nedovoljenega poseganja.

Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz navodil za uporabo, izvajati sam in na lastne stroške.

### IV. Pritožbeni postopek

1. Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, se morate pred vložitvijo zahtevka prepričati, da so bili pravilno izvedeni vsi ukrepi, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.

2. Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz te garancije, če reklamacije ne vložijo v 7 dneh.

3. Reklamacijo je mogoče med drugim sporočiti na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za reklamacijo zaradi garancije").

5. naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če za posamezno državo ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahteve naslovite na: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.

7. Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.

8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek. Priporočamo, da okvarjeni izdelek očistite, preden ga dostavite v reklamacijo.

9. Priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, med prevozom skrbno zaščiti pred poškodbami (priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, dostavi v originalni embalaži).

10. Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka, za katerega velja garancija.

Garancija ne izključuje, omejuje ali zadržuje pravic uporabnika, ki izhajajo iz predpisov o garanciji za napake prodanega blaga.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruszkowu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").

2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka znanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVPE«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.

3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.

4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.

5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.

6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbriša, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.

7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;

8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

### BG Съдържание

- Снимки и чертежи
- Общи правила за безопасност
- Специфични разпоредби за безопасност
- Мерки за безопасност при работа с режещи дискове
- Описание на устройството
- Предназначение на устройството
- Ограничения за използване
- Технически данни
- Подготовка за работа
- Стартиране и изключване на устройството
- Използване на устройството
- Текуща поддръжка
- Резервни части и принадлежности
- Самостоятелно отстраняване на неизправности
- Завършване на оборудването
- Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прочетете всички **⚠ предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.** Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.**

### 2. Общи правила за безопасност

- Уредът може да се използва само от възрастни, които е обучен и запознат с тези инструкции за експлоатация.
- Когато предоставяте горивния уред на разположение, предоставете на разположение и настоящото ръководство за експлоатация.
- Операторът не трябва да започва работа с оборудването, ако е уморен, болен или под въздействието на алкохол или други наркотици.

- Деца и лица, които не са запознати с тази инструкция за експлоатация, не трябва да работят с уреда.
- Операторът носи отговорност пред трети лица, които се намират в близост до инструмента, и за предмети в радиуса на действие на инструмента.
- Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба на устройството.
- Вътрешните разпоредби в други страни могат да налагат допълнителни изисквания, като в този случай трябва да се свържете с производителя.

### 3. Специфични разпоредби за безопасност

- **Работата с устройството трябва да се извършва само в условия на добра видимост, дневна светлина или силно изкуствено осветление.**
- **Носете лични предпазни средства при работа.** Винаги носете покрити, нехлъзгащи се обувки и защитно облекло, дълги панталони, защитна каска, ушанки, щит за лице, защитни ръкавици.
- **Проверете внимателно зоната, в която ще се работи с машината.** Отстранете всички предмети, които могат да бъдат изхвърлени от въртящия се режещ елемент, напр. камъни, клони, бутилки и др., или които могат да се заклеят в уреда, напр. жици, струни.
- **Когато работите с уреда, спазвайте минимално разстояние от 15 метра от трети лица.** В този радиус в работната зона не трябва да има хора, животни или предмети, които биха могли да причинят злополука или повреда.
- **Когато работите с машината, винаги бъдете внимателни, пазете равновесие, поставяйте краката си здраво на земята, особено по склонове.** Винаги косете напречно на склона, никога нагоре или надолу. Когато работите, вървете пеша, никога не бягайте.
- **Не косете мокра трева.**
- **Когато работите, окачете косера на включения в комплекта колан и дръжте дръжките с двете си ръце.**
- **По време на пускане и по време на работа трябва да се поддържа безопасно разстояние между оператора и режещия елемент.**
- **Движещите се части не трябва да се докосват, преди да са спрели напълно и двигателят да е изключен.**
- **Носете защитни ръкавици при обслужване.** Внимавайте да не се порежете с острието за скъсяване на линията или с режещите ножове.
- **В случай на злополука на работното място използвайте мерки за първа помощ, подходящи за случая, и потърсете медицински съвет.**
- **Винаги извършвайте визуална проверка на устройството преди употреба и след всяко падане или друг удар, за да установите евентуални повреди.** Ако бъдат открити някакви аномалии, не използвайте устройството и го върнете в оторизиран сервизен център.
- **Изключете уреда, ако започне да вибрира прекомерно, да става прекалено шумен и да работи неравномерно.**
- **Не използвайте устройството с повреден капак или корпус.**
- **Ако откриете теч или изтичане на гориво, не стартирайте двигателя, тъй като има опасност от пожар.**
- **Не пускайте уреда на закрито.** Двигателят отделя изгорели газове, съдържащи въглероден диоксид. Вдишването на изгорелите газове може да доведе до загуба на съзнание и смърт.
- **Не докосвайте незащитените части на двигателя с горещи части по време на работа и малко след това.** Устройството се нагрява значително по време на работа.
- **Често прекъсвайте работата с машината за кратка почивка и смяна на работното положение.** Поради въздействието на вибрациите, спазвайте определеното време за работа.
- **Никога не поставяйте горещ уред върху суха трева.**
- **Не пушете в близост до бензиновата коса, има опасност от пожар.**

### 4. Предпазни мерки при работа с режещи дискове

- Когато използвате метален режещ диск, дискът може да влезе в контакт с твърд предмет (камък, дърво) и да се получи страничен откат на косата. Откатът може да бъде толкова силен и неочакван, че уредът да бъде изхвърлен във всяка посока и операторът да загуби контрол над уреда. За да избегнете това, е важно да:
  - Дръжте устройството здраво на мястото му с двете си ръце.
  - Уверете се, че на земята няма препятствия.
  - Неизползвайте режещия диск в близост до огради, метални стълбове.
  - Използвайте добре наточени режещи дискове.

- Режещият диск може да причини нараняване на оператора, тъй като продължава да се върти известно време след приключване на работата. Цялата работа може да бъде извършена, когато дискът спре напълно.
- Не използвайте машината, ако се установи, че дискът е напукал, огънат или затъпен. Ако откриете такива дефекти, заменете диска с нов.

### 5. Описание на устройството

Фиг. А: 1. кабел за запалване, 2. дръжка на стартера, 3. корпус на двигателя, 4. резервоар за гориво, 5. монтаж на съединителя, 6. прашка, 7. корпус на съединителя, 8. лява дръжка, 9. дясна дръжка, 10. - кормило, 11. - монтиране на кормилото, 12. - стрела, 13. - монтиране на предпазителя, 14. - горна част на предпазителя, 15. - конусна предавка, 16. - долна част на предпазителя, 17. - режещ инструмент, 18. - скъситель на въжето

### 6. Предназначение на устройството

Машината е предназначена за косене на трева или подобна мека растителност, както и за рязане на храсти или млади дървета с диаметър на стъблото до 2 cm с помощта на подходящ режещ диск.

### 7 Ограничения за използване

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

Не е позволено да използвате уреда с отстранен или повреден предпазител на режещия инструмент. Не използвайте уреда при лоши метеорологични условия, като например дъжд, особено ако има опасност от мъгливи.

Незрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация ще доведе до незабавна загуба на гаранционните права.

Допустими условия на труд  
Оборудване, предназначено за използване на открито  
Поради вибрациите, непрекъснатият режим на работа не трябва да продължава повече от 30 минути.

### 8. Технически данни

Модел	DED8716
Единично тегло [kg]	5,8
Обем на резервоара за гориво [cm <sup>3</sup> ]	650
Обем на резервоара за масло [cm <sup>3</sup> ]	50
Ширина на рязане на линията [mm]	430
Диаметър на режещия диск [mm]	255
Работен обем на двигателя [cm <sup>3</sup> ]	35,8
Мощност на двигателя [kW] ((к.с.))	0,9 (1,2)
Максимална скорост на въртене на шпиндела [min <sup>-1</sup> ]	9500
Скорости на празен ход [мин. <sup>-1</sup> ]	3000
Емисии на шум при косене на трева	
- Ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub> [dB(A)]	92,1
- Ниво на звуково налягане L <sub>PA</sub> [dB(A)]	107
- неопределеност на измерването (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [dB(A)]	3
Емисии на шум по време на рязане на храсти	
- Ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub> [dB(A)]	82,2
- Ниво на звуково налягане L <sub>PA</sub> [dB(A)]	102,4
- неопределеност на измерването (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [dB(A)]	3
Гарантирано ниво на шума	112
Ниво на вибрации	
- по време на косене на трева a <sub>h</sub> [m/s <sup>2</sup> ]	8,254
- по време на рязане на храсти a <sub>h</sub> [m/s <sup>2</sup> ]	7,912
- Неопределеност на измерването на вибрациите K [m/s <sup>2</sup> ]	1,5
Тип запалителна свещ	CMR7H

### Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрациите a<sub>h</sub> и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN ISO 11806-1 и са дадени в таблицата.

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN ISO 11806-1, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

**⚠ ВНИМАНИЕ** Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната стойност на общите вибрации е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно устройство с друго. Обявената стойност на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации/шум. Нивото на вибрации/шум по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл, и от необходимостта да се определят мерки за

защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действените условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

## 9. Подготовка за работа

**⚠ ВНИМАНИЕ** Извършвайте всички дейности по поддръжката при неподвижни въртящи се части, изключен двигател и изключен проводник на запалителната свещ.

### Сглобяване на двигателя

Сглобете двигателя и стрелата, като ги завийте заедно с предоставените винтове (фиг. А, 5).

### Монтаж на дясната дръжка

Монтирайте дясното кормило към кормилото, както е показано на Фигура А (Фиг. А, 9). Уверете се, че отворите в кормилото и кормилото съвпадат. Поставете предпазния винт през отворите и го сглобете с гайката от противоположната страна на кормилото (Фиг. Г, 4).

### Сглобяване и регулиране на волана

Монтирайте кормилото в държача за кормило, така че дръжката със спусъка на газта да е от дясната страна. Затегнете монтажните винтове (фиг. А, 10; 11).

Възможно е кормилото да се регулира по отношение на оста на стрелата и по отношение на оста на кормилото. За да регулирате настройката на кормилото, разхлабете монтажните винтове, преместете кормилото в желаната удобна позиция. Затегнете монтажните винтове. След като двигателят и кормилото са завинтени заедно, закрепете кабела на ускорителя към стрелата с кабелни превръзки.

### Сглобяване на капака

Завинтете предпазителя към стойката на предпазителя (фиг. А, 13), така че да се намира между режещия инструмент и потребителя, под стрелата, както е показано на фиг.

### Монтаж и демонтаж на долната част на капака

Долната част на капака се сглобява с горната му част с помощта на ключалките (фиг. А, 14, 16). За да се демонтира, ключалките трябва да се издърпат правилно, като едновременно с това се издърпат от съответните отвори. Повторното сглобяване на долната част на капака се извършва чрез натискане на ключалките в отворите.

### Избор на режещ инструмент в съответствие с извършваната работа

За косене на трева използвайте главата за линии (фиг. F, 39). Използвайте режещия диск (Фиг. F, 35) за косене на храсти или млади дървета. Забранено е използването на режещия диск в зони, изложени на сблъсък с други предмети.

### Сглобяване и разглобяване на главата на шарнира

За да монтирате главата, застопорете шпиндела, като вкарате отвертка в отвора във фланеца на скоростната кутия (фиг. D, 2). След това монтирайте горния стабилизиращ пръстен (фиг. G, 92), предпазителя за увиване на тревата около шпиндела (фиг. G, 94) и последователно завийте главата с режещата линия върху резбата на шпиндела. Извършете разглобяването по същия начин. Използвайте главата с линия с пълен предпазител (основна част с монтирана долна част).

### Монтаж и демонтаж на режещия диск

**⚠ ВНИМАНИЕ** За да използвате устройството с метално острие, отстранете долната част на предпазителя.

За да монтирате режещия диск, поставете горния стабилизиращ пръстен (фиг. G, 92) върху шпиндела, след това диска, така че да се завърти в посоката, указана от стрелките върху диска (фиг. G, 93); след това поставете долния стабилизиращ пръстен и предпазителя (фиг. G, 94, 95) върху шпиндела. Застопорете шпиндела, като вкарате отвертка в отвора във фланеца на зъбната предавка (фиг. E, 2), затегнете поставените компоненти с гайка (фиг. G, 96), уверете се, че дискът е разположен перпендикулярно на шпиндела. Разглобявайте по същия начин.

### Презареждане с гориво

**⚠ ВНИМАНИЕ** Ако върху уреда се разлее гориво, не стартирайте двигателя, внимателно избършете мястото на заливане и след това изчакайте горивото да се изпари напълно. Не стартирайте уреда на мястото на разливане на гориво. Препоръчва се използването на безоловен бензин 95.

Поставете косачката на равна повърхност, налейте предварително подготвеното гориво в резервоара за гориво, не повече от максималното ниво на резервоара. Затворете резервоара за гориво, като се уверите, че капачката е плътно затворена. Съхранявайте горивото само в затворени бидони, предназначени за тази цел и обозначени. Съхранявайте горивото за не повече от 30 дни на сухо и сенчесто място. Налейте около 50 ml масло в резервоара за масло (препоръчваме да използвате масла DEDRA: DEGL07A, DEGL07B

### Използване и регулиране на раменната лента

Раменният колан трябва да се носи "през рамо". Горната му част трябва да бъде премежната през лявото рамо, а долната част (със закопчалка) трябва да бъде разположена около дясното бедро на потребителя. Регулирайте дължината на колана така, че най-долната част на карабинера да е на височината на бедрото. С придобиването на опит регулирайте дължината на колана, за да го направите възможно най-удобен.

### Балансиране на устройството

За да балансирате правилно уреда, окачете го на правилно регулиран раменен ремък или колан, разхлабете болта на ремъка Фиг. А, 6),

намерете позиция, която осигурява удобно положение за оператора и лека позиция за почивка на режещия инструмент, когато уредът не се държи за кормилото. Затегнете отново болта на ремъка.

## 10. Стартване и изключване на устройството

**⚠ ВНИМАНИЕ** Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".

**⚠ ВНИМАНИЕ** При стартиране на машината трябва да се внимава, тъй като работният накрайник може да се завърти.

За да стартирате машината, поставете я върху равна повърхност, така че да лежи върху предпазителя на режещия елемент и резервоара за гориво. Преместете превключателя в положение "I" (фиг. D, 1) и лоста на смукателния клапан в съответното положение (фиг. C, 2; затворено, горно положение на лоста, когато двигателят е студен, отворено, долно положение на лоста, когато двигателят е топъл). След това натиснете няколко пъти (5-8 пъти) меха на ръчната помпа за гориво (фиг. B, 3). Издърпайте енергично дръжката на стартера, като с другата ръка притиснете уреда към земята. Не притискайте уреда към земята с крак. Ако е необходимо, издърпайте дръжката няколко пъти.

В случай на повреда превключете превключателя в положение "Старт" (необходимо е първо да натиснете предпазителя на спусъка на газта и самия спусък; фиг. Г, 3, 2) и повторете стартовите подръпвания. В случай на следваща повреда при студен двигател повторете подръпванията на стартера с отворен всмукателен клапан (както при загрятия двигател). След стартиране натиснете за кратко спусъка на газта. Когато спусъкът се отпусне, двигателят трябва да работи на празен ход и работният край не трябва да се върти. Ако това не е така, изключете уреда и регулирайте карбуратора.

За да изключите устройството, преместете превключателя в положение "Stop-0".

## 11. Използване на устройството

**⚠ ВНИМАНИЕ** Експлоатацията на уреда трябва да се извършва в съответствие с всички инструкции в глави 2 и 3 на това ръководство, с необходимото внимание.

Изберете подходящ режещ инструмент, преди да започнете работа.

### Косене на ниска трева (линия) и млади насаждения (режещ диск)

Окачете устройството на специалния колан. Застанете прави с лека крачка, за да осигурите стабилна стойка. Дръжте режещия елемент точно над земята. Извършете косенето с пълна скорост, като движите устройството от дясно наляво, след което се върнете в изходно положение и преминете към следващата площ за косене. Периодично се уверявайте, че около режещата глава няма отломки, които биха могли да доведат до нейното блокиране.

### Косене на висока трева (с линия) и храсти (с нож)

Окачете устройството на специален колан или ремък. Застанете прави с лека крачка, за да осигурите стабилна стойка. Работете с пълна скорост. За да избегнете увиване на високите растения около режещия елемент, работете с него на височина няколко сантиметра под нивото на върховете на растенията, като премествате устройството от дясно наляво, след което се върнете в изходно положение. Повтаряйте до постигане на желания ефект и преминете към следващата площ за косене. Не повдигайте работния накрайник над линията на бедрата. Периодично се уверявайте, че около режещата глава няма остатъци, които биха могли да причинят запушване.

**⚠ ВНИМАНИЕ** По време на работа въжето се износва, проверете дължината и степента на износване на въжето.

### Автоматично подаване на линията

За развиване на режещата линия се използва удобната система "tap&go". За да развие линията, ударете главата в земята, така че бутонът на долната повърхност на главата да освободи блокировката на линията и да позволи на линията да се развие сама.

От всяка страна на главата от магазина ще излизат по около 1 см въже.

## 12. Операции по поддръжка

**⚠ ВНИМАНИЕ** Извършвайте всички дейности по поддръжката при неподвижни въртящи се части, изключен двигател и изключен проводник на запалителната свещ.

За да се осигури безопасна работа и да се удължи експлоатационният живот на уреда, трябва да се извършва редовно обслужване в условия на сервиз. Заменяйте износените или повредени части, за да поддържате безопасността на работа. Неизвършването на дейности по поддръжката или неправилното им извършване може да доведе до намаляване на експлоатационния живот на уреда и в краен случай до авария.

### Почистване

Почиствайте уреда след всяка употреба, за да отстраните всички останали растителни остатъци. За по-обстойно почистване може да се използва леко влажна кърпа с евентуално добавяне на неагресивни почистващи препарати.

### Премахване на макарата на линията

При режещата глава натиснете заключващата ключалка, като свалите яката на главата. Отдолу има шула с влакно, която трябва да се извади.

### Навиване на линията

При всяко допълване на линията компонентите на главата трябва да се проверяват. Забранено е да продължите да използвате повредена глава. Отстранете останалата част от старото монофилно влакно от макарата, поставете центъра на предварително подготвеното монофилно влакно с

дължина приблизително 5 m в прореза за фиксиране, така че след огъване на 180° то да се навие в посоката на стрелките върху макарата (фиг. Б). Навийте двете половини на монофилната нишка, без да ги заплитате, от противоположните страни на преградата на макарата, докато се развият около 10 cm от всяка част на монофилната нишка. За да се предотврати размотаването на влакното, краищата на влакното могат да се поставят в прорезите в маншона на шпупата. Препоръчва се да не се използва влакно с дебелина, по-голяма от 3 mm.

#### Монтиране на шпупата с монофилно влакно в режещата глава

Прекарайте краищата на влакното през отворите за влакно в барабана на главата, след което поставете шпупата в главата, така че стрелките, указващи посоката на навиване, да се виждат, като следват реда на компонентите, т.е. шайба - пружина - шайба - шпула. След като сте се уверили, че макарата е добре поставена, закрепете яката на главата.

#### Заточване на метални режещи инструменти

Режещият диск трябва да се проверява при всяко допълване на линията. Забранено е да продължите да използвате повреден диск. Заточвайте инструмента с пила, когато има малко износване. Заточвайте често, като събирате малко количество материал. Няколко удара с пилата са достатъчни, за да се заточи леко износено острие. След всеки 5 операции по заточване проверявайте баланса на инструмента на специална машина или го дайте да се провери в специализиран сервис. Силно износените режещи инструменти заточвайте с инструмент за заточване или ги оставете да бъдат заточени от специализиран сервис. Винаги проверявайте баланса на инструмента след заточване на силно използван инструмент.

#### Смазване на ъгловите предавки

За да заредите отново смазката в конусовидната предавка, развийте винта за запушване на канала за смазка (фиг. Д, 1), впръскайте смазката вътре в корпуса на предавката в такова количество, че да не покрива резбата в канала за смазка. Завийте винта. Редовно доливайте грес след всеки 10 работни часа.

#### Почистване на въздушния филтър

За да почистите въздушния филтър, затворете всмукателния клапан (фиг. В, 2; горно положение на лоста), отворете капака на карбуратора, отстранете по-едрият замърсяващ филтър и извадете филтъра. Изтръскайте филтъра, издухайте го или го заменете с нов, никога не го изплаквайте. Поставете чистия филтър в корпуса на филтъра, затворете капака. Почиствайте филтъра редовно, след всеки 10 работни часа.

#### Регулиране на карбуратора

Оборотите на празен ход се регулират с помощта на винт, разположен на карбуратора (фиг. В, 1). Завъртането на винта по посока на часовниковата стрелка ще увеличи оборотите на празен ход (това се прави, когато двигателят замира без причина, когато потребителят пусне спусъка на газта), а завъртането на винта обратно на часовниковата стрелка ще намали оборотите на празен ход (това се прави, когато режещият елемент се върти, въпреки че двигателят работи на празен ход).

#### Почистване, подмяна, регулиране на запалителните свещи

За да демонтирате запалителната свещ, изключете кабела за запалване (фиг. А, 1), отвийте свещта с предоставения ключ. Почистете запалителната свещ с четка за почистване на запалителни свещи и почистващ препарат (не се отнася за смяна на запалителна свещ). Разстоянието между електродите трябва да е между 0,6 и 0,7 mm. Регулирането му трябва да се извършва с подходящи инструменти. Завийте свещта, свържете кабела за запалване. Забранено е изваждането на запалителната свещ, докато двигателят е горещ.

#### Съхранение и транспортиране

Когато уредът не се използва, го съхранявайте на сухо място, на недостъпно за деца място, с изпразнен резервоар за гориво. Транспортирайте уреда и другите компоненти, изброени в бележката за доставка, по начин, който не ги излага на вредни условия на околната среда, като например влажност, валежи, налягане, което може да доведе до механични повреди, и други, които могат да имат отрицателно въздействие върху уреда. Когато транспортирате машината, винаги изключвайте двигателя, изключвайте проводника на запалителната свещ и изпразвайте резервоара за гориво. Съхранявайте и транспортирайте частите за рязане на метал в специален предпазител. За кратки разстояния пренасяйте уреда, като държите стрелата с една ръка, в точката на равновесие на уреда между ремъка и стойката на кормилото.

#### 13. Резервни части и принадлежности

Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари, препоръчани от производителя.

#### Предлагат се за закупуване аксесоари:

- DED87151 - глава с вена
- DED87152 - режещ диск
- 80Z16151 - кръгла многожична тел с диаметър 1,6 mm x 15 m
- 80Z20151 - кръгла многожична тел 1,6 mm x 15 m
- 80Z24151 - кръгла многожична тел с диаметър 1,6 mm x 15 m
- 80Z16152 - линия 1,6 mm x 15 m квадратна секция
- DEGL07A, DEGL07B - масла
- BHSZ30 - двураменна регулируема сбруя

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния

продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервисен център на Dedra Exim или го изпратете в сервисния център, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервисните центрове на [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервис. Изпратете дефектния продукт до сервисния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

#### 14. Самостоятелно отстраняване на неизправности



Уверете се, че двигателят е изключен, преди да се опитате да отстраните повредата сами.

Проблем	Причина	Решение
Устройството не се стартира	Без гориво	Напълнете резервоара с гориво
	Запалителната свещ е замърсена или повредена	Почистете или сменете запалителните свещи
	Повреден горивопровод	Поръчайте сервисно обслужване на устройството
	Повреда на двигателя	Поръчайте сервисно обслужване на устройството
Устройството изгасва	Прекалено ниска скорост на празен ход	Регулиране на карбуратора
	Недостатъчно количество гориво в резервоара	Напълнете резервоара с гориво
Устройството е с намалена мощност	Замърсена запалителна свещ	Почистете свещта за запалване
	Растителни остатъци, увити около режещата приставка	Закрепете устройството и почистете режещата приставка
Устройството издава смущаващ звук	Повредена конусна предавка	Поръчайте сервисно обслужване на устройството
	Повреда на двигателя	Поръчайте сервисно обслужване на устройството

#### 15. Завършване на оборудването

1. стрела - бр. 1, 2. двигател с принадлежности - бр. 1, 3. волан - бр. 1, 4. капак на режещия елемент - бр. 1, 5. глава с линия - бр. 1, 6. режещ диск - бр. 1, 7. монтажни елементи и аксесоари - бр. 1

#### Гаранционна карта

на

#### Резачка с бензиново задвижване

Номер на поръчката: DED8716 Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

#### Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и място

.....

Подпис на потребителя

#### I. Отговорност за продукта

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2. Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.

3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на доставката му до Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди,

произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

## II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
DED8716	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Капак на режещата приставка, Режеща глава с нишка, Режещ диск, Части за сглобяване и аксесоари	Не се покрива от гаранцията

## III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. потребителят да спазва препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта.

3.Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4.Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Незапрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с номинални стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

## IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предадете рекламация.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Формуляр за гаранционна рекламация").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Ако няма гаранционен сервис за дадена страна, препоръчваме да отправите гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.

9. Препоръчва се да почистите дефектния Продукт, преди да го предадете за рекламация. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреда по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).

10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор“).

2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни

(по-нататък: „ОРЗД“) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.

3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.

4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.

5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.

6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.

7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);

8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

## UA Зміст

1. Фотографії та малюнки
2. Загальні правила безпеки
3. Спеціальні заходи безпеки
4. Заходи безпеки під час роботи з відрізними кругами
5. Опис пристрою
6. Призначення пристрою
7. Обмеження щодо використання
8. Технічні дані
9. Підготовка до роботи
10. Запуск і вимкнення пристрою
11. Використання пристрою
12. Поточне обслуговування
13. Запасні частини та аксесуари
14. Самостійне усунення несправностей
15. Доукомплектування обладнання
16. Гарантійний талон

Декларація відповідності додається до інструкції окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим ⚠ символом, та всі інструкції.** Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

**Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

## 2. Загальні правила безпеки

• Прилад може експлуатуватися тільки дорослою особою, яка пройшла відповідну підготовку та ознайомена з цією інструкцією з експлуатації.

• Надаючи доступ до приладу згоряння, також надайте доступ до цієї інструкції з експлуатації.

• Оператор не повинен починати роботу з пристроєм, якщо він втомлений, хворий або перебуває під впливом алкоголю чи інших наркотиків.

• Діти та особи, які не ознайомлені з цією інструкцією з експлуатації, не повинні користуватися приладом.

• Оператор несе відповідальність перед третіми особами, які знаходяться в безпосередній близькості від інструменту, а також за предмети, що знаходяться в радіусі його дії.

• Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням пристрою.

• Внутрішні правила інших країн можуть накладати додаткові вимоги, в такому випадку слід звернутися до виробника.

## 3. Спеціальні заходи безпеки

• Робота з пристроєм повинна проводитися тільки в умовах гарної видимості, денного світла або сильного штучного освітлення.

• Під час роботи використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисне, неслизьке взуття та захисний одяг, довгі штани, захисний шолом, навушники, захисний щиток, захисні рукавички

• Уважно перевірте місце, де буде працювати машина. Приберіть всі предмети, які можуть бути відкинуті обертовим ріжучим елементом,

наприклад, каміння, гілки, пляшки тощо, або які можуть застрягти в пристрої, наприклад, дроти, мотузки.

- Під час роботи з приладом дотримуйтесь мінімальної відстані 15 метрів від третіх осіб. У робочій зоні в цьому радіусі не повинно бути людей, тварин або предметів, які можуть спричинити нещасний випадок або пошкодження.

- Під час роботи з машиною будьте завжди обережні, зберігайте рівновагу, міцно ставте ноги на землю, особливо на схилах. Завжди косіть поперек схилу, а не вгору або вниз. Під час роботи ходіть, ніколи не біжіть.

- Не косіть мокру траву.

- Під час роботи підвісьте косу до ременя, що входить до комплекту, і тримайте рукоятки обома руками.

- Під час запуску та під час роботи необхідно дотримуватися безпечної відстані між оператором і ріжучим елементом.

- Забороняється торкатися рухомих частин до їх повної зупинки та вимкнення двигуна.

- Під час обслуговування носіть захисні рукавички. Будьте обережні, щоб не порізатися об лезо для укорочення волосіні або ріжучі леза.

- У разі нещасного випадку на роботі вживайте заходів першої медичної допомоги відповідно до випадку і зверніться за консультацією до лікаря.

- Завжди проводьте візуальний огляд пристрою перед використанням і після будь-якого падіння або іншого удару, щоб виявити будь-які пошкодження. У разі виявлення будь-яких відхилень від норми не використовуйте пристрій і поверніть його до авторизованого сервісного центру.

- Вимкніть прилад, якщо він починає надмірно вібрувати, шуміти або працювати нерівномірно.

- Не використовуйте пристрій з пошкодженою кришкою або корпусом.

- При виявленні негерметичності або витоку палива не запускайте двигун, оскільки існує ризик виникнення пожежі.

- Не використовуйте прилад у приміщенні. Двигун виробляє вихлопні гази, що містять вуглекислий газ. Вдихання вихлопних газів може призвести до втрати свідомості та смерті.

- Не торкайтеся незахищених частин двигуна гарячими деталями під час і відразу після роботи. Під час роботи пристрій значно нагрівається.

- Робіть часті перерви в роботі з машиною для короткого відпочинку та зміни робочого положення. Через вплив вібрації дотримуйтесь зазначеного часу роботи.

- Ніколи не кладіть гарячий прилад на суху траву.

- Не паліть біля бензинової коси, існує ризик виникнення пожежі.

## 4 Заходи безпеки під час роботи з відрізними кругами

- При використанні відрізного круга по металу можливий контакт круга з твердим предметом (каменем, деревом), що може призвести до віддачі коси з боку в бік. Віддача може бути настільки сильною і несподіваною, що пристрій може відкинути в будь-якому напрямку, а оператор може втратити контроль над пристроєм. Щоб уникнути цього, важливо

- Міцно тримайте пристрій обома руками.

- Переконайтеся, що на землі немає ніяких перешкод.

- Не використовуйте відрізний круг поблизу парканів, металевих стовпів.

- Використовуйте добре заточені відрізні круги.

- Відрізнний диск може травмувати оператора, оскільки він продовжує обертатися ще деякий час після завершення роботи. Всі роботи можна виконувати, коли відрізнний круг повністю зупиниться.

- Не використовуйте машину, якщо на диску виявлено тріщини, вигин або затуплення. У разі виявлення таких дефектів замініть диск на новий.

## 5. Опис пристрою

Рис. А: 1 - кабель запалювання, 2 - ручка стартера, 3 - корпус двигуна, 4 - паливний бак, 5 - кріплення зчеплення, 6 - стропа, 7 - корпус зчеплення, 8 - ліва ручка, 9 - права ручка, 10. - кермо, 11. - кріплення керма, 12. - стріла, 13. - кріплення кожуха, 14. - верхня частина кожуха, 15. - конічна передача, 16. - нижня частина кожуха, 17. ріжучий інструмент, 18. - укорочувач волосіні

## 6. Призначення пристрою

Машина призначена для косіння трави або подібної м'якої рослинності, а також для зрізання чагарників або молодих дерев з діаметром стовбура до 2 см за допомогою відповідного ріжучого диска.

## 7. Обмеження щодо використання

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", наведених нижче.

Забороняється використовувати прилад зі знятим або пошкодженим захисним кожухом ріжучого інструменту. Не використовуйте машину під час поганих погодних умов, наприклад, під час дощу, особливо якщо є ризик потрапляння блискавки.

Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недійсною.

Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці  
Обладнання, призначене для використання на відкритому повітрі  
Через вібрацію безперервна робота не повинна тривати довше  
30 хвилин.

## 8. Технічні дані

Модель	DED8716
Вага одиниці [кг]	5,8
Об'єм паливного бака [см <sup>3</sup> ]	650
Об'єм масляного бака [см <sup>3</sup> ]	50
Ширина лінії різання [мм]	430
Діаметр відрізного круга [мм]	255
Робочий об'єм двигуна [см <sup>3</sup> ]	35,8
Потужність двигуна [кВт] ((к.с.))	0,9 (1,2)
Макс. частота обертання шпинделя [хв <sup>-1</sup> ]	9500
Частота обертання на холостому ході [хв <sup>-1</sup> ]	3000
Рівень шуму під час косіння трави	
- Рівень звукової потужності L <sub>WA</sub> [дБ(A)]	92,1
- Рівень звукового тиску L <sub>PA</sub> [дБ(A)]	107
- невизначеність вимірювання (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [дБ(A)].	3
Викиди шуму під час різання чагарнику	
- Рівень звукової потужності L <sub>WA</sub> [дБ(A)]	82,2
- Рівень звукового тиску L <sub>PA</sub> [дБ(A)]	102,4
- невизначеність вимірювання (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [дБ(A)].	3
Гарантований рівень шуму	112
Рівень вібрації	
- під час косіння трави a <sub>h</sub> [м/с <sup>2</sup> ]	8,254
- під час зрізання кущів b <sub>h</sub> [м/с <sup>2</sup> ]	7,912
- Невизначеність вимірювання вібрації K [м/с <sup>2</sup> ]	1,5
Тип свічки запалювання	CMR7H

## Інформація про вібрації та шум

Комбіноване значення вібрації a<sub>h</sub> і невизначеність вимірювання були визначені відповідно до EN ISO 11806-1 і наведені в таблиці.

Рівень шуму визначався відповідно до EN ISO 11806-1, значення наведені вище в таблиці.

**ПРИМІТКА** Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного пристрою з іншим. Заявлений рівень вібрації також можна використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації/шуму.

Рівень вібрації/шуму під час фактичного використання обладнання може відрізнитися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки, та необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах використання необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли верстат вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи.

## 9. Підготовка до роботи

**ПРИМІТКА** Виконуйте всі роботи з технічного обслуговування при нерухомих частинах, що обертаються, вимкненому двигуні та від'єданому дроті свічки запалювання.

### Збірка двигуна

Зберіть двигун і стрілу, з'єднавши їх гвинтами з комплекту поставки (рис. А, 5).

### Збірка правої ручки

Встановіть правий кермо на руль, як показано на малюнку А (рис. А, 9). Переконайтеся, що отвори в ручці та кермі збігаються. Протягніть запобіжний гвинт через отвори і закріпіть гайкою з протилежного боку керма (рис. D, 4).

### Збірка та регулювання рульового колеса

Встановіть кермо в тримач керма таким чином, щоб ручка з педаллю газу була з правого боку. Затягніть кріпильні гвинти (мал. А, 10; 11).

Передбачено можливість регулювання керма відносно осі штанги і відносно осі керма. Щоб відрегулювати положення керма, ослабте кріпильні гвинти, перемістіть кермо в потрібне зручне положення. Затягніть кріпильні гвинти. Після того, як двигун і кермо з'єднані між собою, закріпіть кабель акселератора на стрілі кабельними стяжками.

### Збірка кришки

Прикрутіть захисний кожух до кріплення кожуха (рис. А, 13) так, щоб він знаходився між ріжучим інструментом і користувачем, під штангою, як показано на рис. А.

## Встановлення та зняття нижньої частини кришки

Нижня частина кришки з'єднується з верхньою частиною за допомогою засувки (рис. А, 14, 16). Для її демонтажу необхідно належним чином натиснути на засувки, одночасно витягнувши їх з відповідних отворів. Збирання нижньої частини кришки здійснюється шляхом вдавнення засувки в отвори.

## Вибір ріжучого інструменту відповідно до виконуваної роботи

Для косіння трави використовуйте насадку для косіння (мал. F, 39). Для косіння чагарнику або молодих дерев використовуйте ріжучий диск (мал. F, 35). Забороняється використовувати відрізний диск в місцях, де можливе зіткнення з іншими предметами.

## Монтаж і демонтаж клиноподібної головки

Щоб встановити головку, зафіксуйте шпindel, вставивши викрутку в отвір у фланці редуктора (мал. E, 2). Потім встановіть верхнє стабілізуюче кільце (Рис. G, 92), захисний кожух для обмотування трави навколо шпінделя (Рис. G, 94) і послідовно накрутіть головку з ріжучою лінією на різьбу шпінделя. Демонтаж виконуйте таким же чином. Використовуйте різьбову лісію в комплекті з захисним кожухом (основна частина з встановленою нижньою частиною).

## Встановлення та зняття відрізного круга

**ПРИМІТКА** Щоб використовувати пристрій з металевим лезом, зніміть нижню частину захисного кожуха.

Для встановлення відрізного круга надіньте на шпindel верхнє стабілізуюче кільце (мал. G, 92), потім круг так, щоб він обертався в напрямку, вказаному стрілками на крузі (мал. G, 93); потім надіньте на шпindel нижнє стабілізуюче кільце і захисний кожух (мал. G 94, 95). Зафіксуйте шпindel, вставивши викрутку в отвір у фланці шестерні (рис. E, 2), затягніть вставлені компоненти гайкою (рис. G, 96), переконайтеся, що диск сидить перпендикулярно до шпінделя. Розбирання виконується таким же чином.

## Заправка

**ПРИМІТКА** Якщо паливо пролилося на прилад, не запускайте двигун, ретельно витріть місце забруднення і зачекайте, поки паливо повністю випарується. Не вмикайте прилад, якщо на нього пролилося паливо. Рекомендується використовувати неетиллований 95-й бензин.

Покладіть газонокосарку на рівну поверхню, залийте в паливний бак заздалегідь підготовлене паливо, не більше максимального рівня бака. Закрийте паливний бак кришкою, переконавшись, що кришка щільно закрита. Зберігайте паливо тільки в закритих канистрах, призначених для цієї мети і промаркованих. Зберігайте паливо не довше 30 днів у сухому і затіненому місці.

Налийте в масляний бак приблизно 50 мл оливи (ми рекомендуємо використовувати оливи DEDRA: DEGL07A, DEGL07B).

## Використання та регулювання плечового ремня

Плечовий ремінь слід носити "через плече". Його верхня частина повинна бути перекинута через ліве плече, а нижня частина (з застібною) повинна розташовуватися навколо правого стегна. Відрегулюйте довжину ремня таким чином, щоб нижня частина застібки знаходилася на рівні стегон. З досвідом відрегулюйте довжину ремня так, щоб він був максимально зручним.

## Балансування пристрою

Щоб правильно збалансувати пристрій, підвісьте його на правильно відрегульованому плечовому ремені або ремені безпеки, ослабте стяжний болт (рис. А, 6), знайдіть положення, яке забезпечить зручне положення для оператора і легке положення спокою для ріжучого інструменту, коли пристрій не утримується за кермо. Затягніть болт строги.

## 10. Запуск і вимкнення пристрою

**ПРИМІТКА** Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".

**ПРИМІТКА** Під час запуску машини слід дотримуватися обережності, оскільки робочий наконечник може обертатися.

Щоб запустити машину, покладіть її на рівну поверхню так, щоб вона спиралася на захисний кожух ріжучого елемента і паливний бак. Переведіть вимикач в положення "I" (рис. D, 1) і важіль всмоктувального клапана у відповідне положення (рис. С, 2; закритий, верхнє положення важеля, коли двигун холодний, відкритий, нижнє положення важеля, коли двигун теплий). Потім кілька разів (5-8 разів) натисніть на сильфон ручного паливного насоса (рис. С, 3). Енергійно потягніть за ручку стартера, притискаючи пристрій до землі іншою рукою. Не притискайте пристрій до землі ногою. За необхідності потягніть за ручку кількa разів.

У разі невдачі переведіть вимикач в положення "Пуск" (необхідно попередньо натиснути на запобіжник дрoсельної заслінки і на сам курок; рис. D, 3, 2) і повторіть ривки стартера. У разі подальших невдач на холодному двигуні повторіть ривки стартера при відкритому всмоктувальному клапані (як для прогрітого двигуна).

Після запуску коротко натисніть на ручку газу. Коли курок буде відпущено, двигун повинен працювати на холостому ході, а робочий кінець не повинен обертатися. Якщо це не так, вимкніть пристрій і відрегулюйте карбюратор. Щоб вимкнути пристрій, переведіть перемикач у положення "Стоп-0".

## 11. Використання пристрою

**ПРИМІТКА** Експлуатація приладу повинна здійснюватися відповідно до всіх інструкцій, наведених у розділах 2 і 3 цього посібника, з належною обережністю.

Перед початком роботи виберіть відповідний ріжучий інструмент.

## Косіння низької трави (леміш) та молодих насаджень (ріжучий диск)

Підвісьте пристрій на спеціальний ремінь. Встаньте прямо з невеликим кроком, щоб забезпечити стійку позицію. Тримайте ріжучий елемент трохи вище рівня землі. Здійсніть косіння на повній швидкості, рухаючи пристрій справа наліво, потім поверніться у вихідне положення і перейдіть на наступну ділянку для косіння. Періодично перевіряйте, щоб навколо ріжучої головки не було сміття, яке може призвести до її блокування.

## Косіння високої трави (волосінню) та кущів (лезом)

Підвісьте пристрій на спеціальний ремінь або джгут. Встаньте прямо з невеликим кроком, щоб забезпечити стійку позицію. Працюйте на повній швидкості. Щоб уникнути намотування високих рослин навколо ріжучого елемента, працюйте ріжучим елементом на висоті на кілька сантиметрів нижче рівня верхівок рослин, переміщуючи пристрій справа наліво, потім поверніться у вихідне положення. Повторіть до тих пір, поки не буде досягнутий бажаний ефект, і перейдіть до наступної ділянки, яку потрібно скосяти. Не піднімайте робочий наконечник вище лінії стегон. Періодично перевіряйте, щоб навколо ріжучої головки не було сміття, яке може спричинити її блокування.

**ПРИМІТКА** Під час роботи волосіннь зношується, перевірте довжину і стан зносу волосіні.

## Автоматична подача рядка

Зручна система "tar&go" використовується для розмотування лінії різання. Щоб розмотати ліску, вдарте головку об землю, щоб кнопка на нижній поверхні головки розблокувала фіксатор і дозволила ліску розмотатися самостійно.

Приблизно по 1 см волосіні вийде з магазину з кожного боку головки.

## 12. Операції з технічного обслуговування

**ПРИМІТКА** Виконуйте всі роботи з технічного обслуговування при нерухомих частинах, що обертаються, вимкненому двигуні та від'єднаному дрoті свічки запалювання.

Для безпечної експлуатації та продовження терміну служби пристрою необхідно проводити регулярне технічне обслуговування в умовах майстерні. Заміняйте зношені або пошкоджені деталі для забезпечення безпеки експлуатації. Невиконання або неправильне виконання робіт з технічного обслуговування може призвести до скорочення терміну служби пристрою і, в крайньому випадку, до нещасного випадку.

## Прибирання

Очищайте пристрій після кожного використання, щоб видалити залишки рослин. Для більш ретельного очищення можна використовувати злегка вологу ганчірку з можливим додаванням неагресивних миючих засобів.

## Зняття котушки з ліскою

На ріжучій головці натисніть на фіксуючу засувку і зніміть комір головки. Під ним знаходиться котушка з волосінню, яку необхідно витягнути.

## Намотування волосіні

Після кожного поповнення лінії необхідно перевіряти компоненти головки. Забороняється продовжувати використовувати пошкоджену головку. Зніміть зі шпулі решту старої мононитки, вставте середину заздалегідь підготовленого відрізка мононитки довжиною приблизно 5 м у фіксуючу виїмку так, щоб, зігнувши її на 180°, намотати в напрямку стрілок на котушці (мал. Б). Намотуйте обидві половини мононитки, не сплутуючи, з протилежних боків від перегородки котушки, доки не розмотається приблизно 10 см кожної частини мононитки. Щоб запобігти розмотуванню волосіні, кінці волосіні можна помістити в виїмки на котушці. Рекомендується не використовувати волосіннь товщиною більше 3 мм.

## Встановлення котушки з монониткою в ріжучу головку

Протягніть кінці мононитки через отвори для мононитки в барабані головки, потім встановіть котушку в головку так, щоб було видно стрілки, що вказують напрямком намотування, дотримуючись порядку компонентів, тобто шайба - пружина - шайба - котушка. Після того, як ви переконалися, що котушка добре вставлена, прикріпіть комірці головки.

## Заточування металорізального інструменту

Відрізний диск необхідно перевіряти при кожному поповненні лінії. Забороняється продовжувати використовувати пошкоджені диск. Заточуйте інструмент напилком при незначному зносі. Заточуйте часто, беручи невелику кількість матеріалу. Для заточування злегка зношеного леза достатньо кількох рухів напилка. Після кожних 5 операцій заточування перевіряйте збалансованість інструменту на спеціальному верстаті або віддавайте його на перевірку в спеціалізовану майстерню. Сильно зношені ріжучі інструменти заточуйте за допомогою точильного інструменту або в спеціалізованому сервісному центрі. Завжди перевіряйте збалансованість інструменту після заточування інструменту, що інтенсивно використовувався.

## Змащення кутової передачі

Для поповнення мастила в кінцічному редукторі відкрутіть гвинт заглушки мастильного каналу (рис. E, 1), введіть мастило всередину корпусу редуктора в такій кількості, щоб воно не закривало різьбу в мастильному каналі. Закрутіть гвинт. Регулярно доливайте мастило через кожні 10 годин роботи.

## Очищення повітряного фільтра

Щоб почистити повітряний фільтр, закрийте впускний клапан (рис. С, 2; верхнє положення важеля), відкрити кришку карбюратора, видаліть грубий бруд навколо фільтра і витягніть фільтр. Струсіть фільтр, продуйте його або замініть новим, ніколи не промивайте його. Вставте чистий фільтр

у корпус фільтра, закрийте кришку. Регулярно чистіть фільтр, після кожних 10 годин роботи.

### Регулювання карбюратора

Оберти холостого ходу регулюються за допомогою гвинта, розташованого на карбюраторі (рис. В, 1). Обертання гвинта за годинниковою стрілкою збільшує частоту обертання на холостому ходу (коли двигун глухне без причини, коли користувач відпускає ручку газу), обертання гвинта проти годинникової стрілки зменшує частоту обертання на холостому ходу (коли ріжучий елемент обертається, навіть якщо двигун працює на холостому ходу).

### Чистка, заміна, регулювання свічок запалювання

Щоб вийняти свічку запалювання, від'єднайте кабель запалювання (рис. А, 1), викрутіть свічку за допомогою ключа, що входить до комплексу постачання. Очистіть свічку за допомогою щітки для чищення свічок і чистого очищувача (не стосується заміни свічки). Зазор між електродами повинен становити від 0,6 до 0,7 мм. Його регулювання слід здійснювати за допомогою відповідних інструментів. Вкрутіть свічку запалювання, під'єднайте кабель запалювання. Забороняється викручувати свічку запалювання, коли двигун гарячий.

### Зберігання та транспортування

Коли прилад не використовується, зберігайте його в сухому, недоступному для дітей місці, з порожнім паливним баком. Транспортуйте машину та інші компоненти, перераховані в накладній, таким чином, щоб не піддавати їх впливу шкідливих умов навколишнього середовища, таких як вологість, атмосферні опади, тиск, які можуть призвести до механічних пошкоджень, та інших, які можуть мати негативний вплив на машину. При транспортуванні машини завжди вимикайте двигун, від'єднайте дріт свічки запалювання і спорожняйте паливний бак. Зберігайте та транспортуйте металеві ріжучі частини в спеціальному захисному кожусі. На короткі відстані переносьте пристрій, тримаючись однією рукою за штангу, в точці рівноваги пристрою між стропом і кріпленням на кермі.

### 13. Запасні частини та аксесуари

Використовуйте лише оригінальні запасні частини та аксесуари, рекомендовані виробником.

#### Аксесуари можна придбати:

- DED87151 - голова з веною
- DED87152 - відрізний круг
- 80Z16151 - круглий багатожильний дріт 1,6 мм x 15 м
- 80Z20151 - круглий багатожильний дріт 1,6 мм x 15 м
- 80Z24151 - круглий багатожильний дріт 1,6 мм x 15 м
- 80Z16152 - волосінь квадратного перетину 1,6 мм x 15 м
- DEGL07A, DEGL07B - оливи
- BHSZ30 - дворучний регульований ремінь безпеки

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вкажіть номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.

Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов, зазначених у гарантійному талоні. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого сервісного центру за місцем проживання (список сервісних центрів на сайті [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

### 14. Самостійне усунення несправностей



**ПЕРШ НІЖ НАМАГАТИСЯ САМОСТІЙНО УСУНИТИ НЕСПРАВНОСТІ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ДВИГУН ВИМКНЕНО.**

Проблема	Тому що	Рішення
Пристрій не запускається	Немає пального	Заправте бак паливом
	Свічка запалювання забруднена або несправна	Очистіть або замініть свічки запалювання
	Пошкоджений паливопровід	Віддайте пристрій на технічне обслуговування
	Несправність двигуна	Проведіть технічне обслуговування пристрою
Пристрій вимикається	Занадто низькі оберти на холостому ходу	Відрегулюйте карбюратор
	Недостатньо пального в баку	Заправте бак паливом
Пристрій має знижену потужність	Забруднена свічка запалювання	Очистіть свічку запалювання
	Рослинні рештки обмотані навколо ріжучого інструмента	Закріпіть пристрій і почистіть ріжучий інструмент
Пристрій видає тривожний звук	Пошкоджений кінцевий редуктор	Проведіть технічне обслуговування пристрою
	Несправність двигуна	Проведіть технічне обслуговування пристрою

### 15. Доукомплектування обладнання

- 1. стріла - шт. 1, 2. двигун з аксесуарами - шт. 1, 3. кермо - шт. 1, 4. кришка ріжучого елемента - шт. 1, 5. головка з ліскою - шт. 1, 6. ріжучий диск - шт. 1, 7. елементи кріплення та аксесуари - шт. 1

## Гарантійний талон

на

Різак з бензиновим приводом

Номер замовлення: DED8716 Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

#### Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантії та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

.....  
Дата і місце

.....  
Підпис користувача

#### I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням в м. Прущув, адреса: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окружний суд столичного міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.

2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, що походить з дистриб'юторської мережі Гаранта. 3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його передачі Користувачеві.

4. Користувач, на підставі гарантії, має право на безкоштовний ремонт Продукту за умови, що дефект став очевидним протягом гарантійного терміну. Спосіб ремонту Продукту (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант визнає ремонт неможливим, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Виріб на бездефектний, знизити ціну Виробу або відмовитися від виконання договору.

По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного Продукту.

#### II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
DED8716	24 місяці з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні
Кришка ріжучої насадки, ріжуча головка з ниткою, ріжучий диск, монтажні деталі та аксесуари	Гарантія не поширюється

#### III. Умови для отримання гарантії

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон на Виріб та підтвердити обставини придбання Виробу Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекомендації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.

2. що Користувач дотримується рекомендацій, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.

Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:

- a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та чищення;
- b. Використання Користувачем засобів для чищення або технічного обслуговування, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
- c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
- d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
- e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, що не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

(5) Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Продукт, в якому:

- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.

Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що впливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

#### IV. Процедура розгляду скарг

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в

Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.

2. Рекомендується подавати рекламу негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо реклама не буде подана протягом 7 днів.

3. Повідомлення про рекламу можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Користувач може подати рекламу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Бланк реклами").

5. адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Якщо для певної країни немає гарантійного сервісу, рекомендується звертатися з гарантійними претензіями за адресою: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.

7. Попередження: Використання несправного виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.

8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.

9. рекомендується очистити дефектний виріб перед тим, як доставити його для реклами. Виріб, що підлягає рекламі, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламі, в оригінальній упаковці).

10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефективних проданих товарів.



Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05-800, Прушків (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. б п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, ІТ-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

## Sadržaj

1. Slike i crteži
2. Opća sigurnosna pravila
3. Detaljna sigurnosna pravila
4. Mjere opreza kod rada s reznim diskovima
5. Opis uređaja
6. Namjena uređaja
7. Ograničena uporaba
8. Tehnički podaci
9. Priprema za rad
10. Pokretanje i isključivanje uređaja
11. Korištenje uređaja
12. Tekuće aktivnosti opsluživanja
13. Zamjenski dijelovi i pribor
14. Samostalno uklanjanje kvarova
15. Sastavni dijelovi uređaja
16. Jamstveni list

Izjava o skladnosti je priložena uputama kao zaseban dokument. Ako izjava o skladnosti nije priložena, kontaktirajte Dedra Exim Sp. z o.o.

 **UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve  upute.** Zbog nepoštivanja dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih napomena može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljnih povreda korisnika.

**Zadržite sva upozorenja i upute radi naknadne uporabe .**

## 2. Opća sigurnosna pravila

- S uređajem može rukovati isključivo odrasla osoba koja je adekvatno obučena i upoznata s dotičnim uputama za uporabu.
- Ako benzinski uređaj posuđujete drugoj osobi, zajedno s njim posudite i dotične upute za uporabu.
- Operater ne smije poduzimati rad s uređajem kad je umoran, bolestan, pod utjecajem alkohola ili drugih opojnih sredstava.
- Djeca i osobe koje nisu upoznale dotične upute za uporabu ne smiju koristiti uređaj.
- Operater snosi odgovornost prema trećim osobama koje borave blizu uređaja i za predmete koje nalaze u dometu rada uređaja.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu prouzročenu nepravilnom uporabom uređaja.
- Interni propisi koji su na snazi u drugim zemljama, mogu zahtijevati ispunjavanje dodatnih uvjeta, u ovom slučaju kontaktirajte proizvođača.

## 3. Detaljna sigurnosna pravila

- S uređajem radite samo kad je dobra vidljivost, na dnevnom svijetlu ili s adekvatnom umjetnom rasvjetom.
- Tijekom rada nosite sredstva osobne zaštite. Uvijek nosite zatvorene, protuklizne cipele, zaštitnu odjeću, duge hlače, zaštitnu kacigu, antifone, zaštitu lica i zaštitne rukavice.
- Pažljivo provjerite mjesto na kojem namjeravate raditi s uređajem. Odstranite sve predmete koje bi mogao odbaciti rotirajući rezni element, na primjer kamene, grane, boce, ili predmete koji bi se mogli zaglaviti u uređaju, na primjer žice, konope itd.
- Kad radite s uređajem zadržite barem 15 metara razmaka od trećih osoba. U radnom području tog promjera se ne smiju nalaziti osobe, životinje niti predmeti zbog kojih bi moglo doći do nezgode ili materijalne štete.
- Tijekom rada s uređajem uvijek budite oprezni, održavajte ravnotežu, noge držite čvrsto na tlu, osobito na padinama. Kosite uvijek poprečno po padini, nikada ne vozite uređaj gore-dolje. Tijekom rada uvijek hodajte, ne trčite.
- Nemojte kositi mokru travu.
- Tijekom rada kosu objesite na isporučeni pojas i držite za ručke s obje ruke.
- Tijekom pokretanja i kroz cijelo vrijeme rada treba zadržavati sigurnu udaljenost operatera od reznog elementa.
- Pokretne elemente nemojte dirati prije nego se motor potpuno ne zaustavi i isključuje.
- Kod obavljanja radnji na održavanju nosite zaštitne rukavice. Budite oprezni kako se ne biste ne ozlijedili oštricom za skraćivanje niti ili reznim alatom.
- Ako bi došlo do nezgode tijekom rada upotrijebite sredstva prve pomoći adekvatna ozljedama i zatražite savjet liječnika.
- Prije uporabe i nakon svake nezgode ili pada uređaja, uvijek ga provjerite kako biste identificirali moguća oštećenja. Ako pronađete bilo koje nepravilnosti uređaj nemojte pokretati već ga odnesite ovlaštenoj servisnoj radnji.
- Ako uređaj počinje prekomjerno vibrirati, previše glasno i neobičajeno raditi, odmah ga isključite.
- Nemojte koristiti uređaj s oštećenom zaštitom ili kućištem.
- Ako pronađete propuštanje ili istjecanje goriva, nemojte pokretati motor jer postoji opasnost od izbijanja požara.
- Uređaj nemojte pokretati u zatvorenoj prostoriji. Motor proizvodi ispušne plinove koje sadrže ugljični dioksid. Udisanje ispušnih plinova može dovesti do onesviješćivanja i smrti korisnika.
- Nemojte dirati vruće elemente uključenog motora ili netom nakon isključivanja istog bez adekvatne zaštite. Tijekom rada uređaj se jako zagrijava.
- Primjenjujte česte pauze u radu radi odmora i promjene radnog položaja. Zbog posljedica vibracija poštujujte navedeno vrijeme rada.
- Vrući uređaj nikada ne odlažite na suhu travu.
- Zbog opasnosti od požara nemojte pušiti u blizini benzinske kose.

## 4. Mjere opreza kod rada s reznim diskovima

- Prilikom korištenja metalnog reznog diska može doći do kontakta diska s tvrdim predmetom (kamen, drvo) i do odbacivanja kose prema natrag. Odbacivanje uređaja može biti naglo i neočekivano, u bilo kojem smjeru i operater može izgubiti kontrolu nad uređajem. Kako biste izbjegli gore navedeno, treba:
  - S obje ruke čvrsto držati uređaj.
  - Pripaziti da se na tlu ne nalaze nepotrebni predmeti.
  - Ne koristiti rezni disk blizu ograda, metalnih stupova.
  - Upotrebljavati dobro naoštrene rezne diske.
- Rezni disk može ozlijediti operatera jer se nakon završetka rada još neko vrijeme okreće. Sve radove je moguće obavljati tek nakon što se disk potpuno zaustavi.
- Ne koristite uređaj ako ustanovite da je disk puknut, savinut ili tup. Ako pronađete na disku ovakvu manu, zamijenite ga.
-

## 5. Opis uređaja

Crtež A: 1. – crijevo za paljenje, 2. – ručka startera, 3. – kućište motora, 4. – spremnik goriva, 5. – prihvat spojke, 6. – ovjes, 7. – kućište spojke, 8. – lijeva ručka, 9. – desna ručka, 10. – volan, 11. – prihvat volana, 12. – štap, 13. – prihvat zaštite, 14. – gornji dio zaštite, 15. – kutni zupčanik, 16. – donji dio zaštite, 17. – rezni alat, 18. – nož za skraćivanje niti

## 6. Namjena uređaja

Uređaj je namijenjen za košnju trave ili sličnog mekog raslinja kao i za rezanje grmlja ili mladog drveća promjera debla do 2 cm uz korištenje odgovarajućeg reznog diska.

## 7. Ograničena uporaba

Uređaj se može koristiti samo u skladu s niže navedenim „Dopuštenim uvjetima rada“.

Zabranjeno je koristiti uređaj sa demontiranom ili oštećenom zaštitom reznog alata. Uređaj ne koristite za vrijeme nepovoljnih vremenskih uvjeta, kao što je kiša, pogotovo ako postoji opasnost od munje.

Samoinicijativne promjene u mehaničkoj i električkoj konstrukciji, sve ingerencije u uređaj, a isto tako korištenje uređaja na način koji nije opisan u uputama, smatraju se neovlaštenim djelovanjem i uzrokuju trenutni gubitak jamstvenih prava, a izjava o usklađenosti u tom slučaju postaje nevažeća.

Zbog nenamjenske uporabe ili korištenja uređaja na način koji nije usklađen s uputama za uporabu dolazi do trenutnog gubitka jamstvenih prava.

Dopušteni radni uvjeti  
Uređaj je namijenjen za rad na otvorenom.  
Zbog vibracija rad bez prekida može trajati najviše 30 min.

## 8. Tehnički podaci

Model	DED8716
Težina uređaja [kg]	5,8
Zapremina spremnika goriva [cm <sup>3</sup> ]	650
Kapacitet spremnika ulja [cm <sup>3</sup> ]	50
Širine rezanja s niti [mm]	430
Promjer reznog diska [mm]	255
Obujam motora [cm <sup>3</sup> ]	35,8
Snaga motora [kW] ([KM])	0,9 (1,2)
Maks. brzina rotacije vretena [min <sup>-1</sup> ]	9500
Brzine kod praznog hoda [min <sup>-1</sup> ]	3000
Emisija buke tijekom košnje trave	
- Razina zvučne snage L <sub>WA</sub> [dB(A)]	92,1
- Razina zvučnog pritiska L <sub>PA</sub> [dB(A)]	107
- Mjerna nesigurnost (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [dB(A)]	3
Emisija buke tijekom odrezivanja grmlja	
- Razina zvučne snage L <sub>WA</sub> [dB(A)]	82,2
- Razina zvučnog pritiska L <sub>PA</sub> [dB(A)]	102,4
- Mjerna nesigurnost (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [dB(A)]	3
Zajamčena razina buke	112
Razina vibracije	
- tijekom košnje trave a <sub>h</sub> [m/s <sup>2</sup> ]	8,254
- tijekom odrezivanja grmlja a <sub>h</sub> [m/s <sup>2</sup> ]	7,912
- Mjerna nesigurnost vibracije K [m/s <sup>2</sup> ]	1,5
Tip svijeće za paljenje	CMR7H

### Informacija o vibracijama i buci

Uključna vrijednost vibracija a<sub>h</sub> i mjerna nesigurnost su određene u skladu s normom EN ISO 11806-1 i navedene u tablici.

Emisija buke je određena u skladu s EN ISO 11806-1, vrijednosti su navedene u tablici.

**NAPOMENA** Zbog buke može doći do oštećenja sluha i zato tijekom rada uvijek nosite sredstva za zaštitu sluha!

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za međusobno uspoređivanje uređaja. Navedena razina vibracija može se koristiti za prvu procjenu izlaganja na vibracije /buku.

Razina vibracija /buke tijekom stvarnog korištenja uređaja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja radnih alata, posebice o vrsti obrađivanog materijala i potrebi određivanja sredstava za zaštitu operatera. Kako biste precizno procijenili izlaganje opasnostima u stvarnim uvjetima rada, treba uzeti u obzir sve dijelove operativnog djelovanja, također i razdoblje kad je uređaj isključen i kad je uključen ali se ne koristi za rad.

## 9. Priprema za rad

**NAPOMENA** Sve aktivnosti na rukovanju obavljajte dok rotirajući elementi uređaja miruju, motor je isključen a vod svijeće za paljenje odspojen.

### Montaža motora

Motor i štap montirajte na način da ih spojite pomoću isporučениh vijaka (Slika A, 5).

### Montaža desne ručke

Desnu ručku montirajte na volanu na način prikazan na slici A (Slika A, 9). Obratite pozornost da se otvori na ručki i volanu poklapaju. Preko otvora provucite sigurnosni vijak i zajedno s maticom montirajte na suprotnu stranu ručke (Slika D, 4).

### Montaža i podešavanje volana

Volan montirajte na prihvat volana na način da se ručka s okidačem za gas nađe s desne strane. Stegnite montažne vijke (Slika A, 10; 11).

Postoji mogućnost regulacije volana prema osovini štapa i prema osovini volana. Kako biste prilagodili položaj volana popustite vijke prihvata i volan postavite u udoban položaj. Stegnite montažne vijke Nakon što pričvrstite motor i volan, saju plina fiksirajte na štap pomoću steznih traka.

### Montaža zaštite

Zaštitu pričvrstite na prihvat zaštite (Slika A, 13) na način da se nalazi između reznog alata i korisnika, ispod štapa, kao na slici A.

### Montaža i demontaža donjeg dijela zaštite

Donji dio zaštite je montiran s gornjim dijelom pomoću zatvarača (Slika A, 14, 16). Kako biste demontirali donji dio treba odvojiti zatvarače i istovremeno ih izvući iz otvora u kojima se nalaze. Do ponovne montaže donjeg dijela zaštite dolazi nakon što zatvarače uvučete u otvore.

### Odabir reznog alata za vrstu obavljano rada

Za košnju trave koristite glavu s niti (Slika F, 39). Za odrezivanje grmlja ili mladog drveća upotrijebite rezni disk (Slika F, 35). Zabranjeno je koristiti rezni disk na mjestima gdje bi moglo doći do sudara s drugim predmetima.

### Montaža i demontaža glave s niti

Kako biste montirali glavu, vreteno blokirajte na način da izvijač metnete u otvor na pribubnici zupčanika (Slika E, 39). Zatim redom postavljajte gornji prsten za stabilizaciju (Crtež G, 92), zaštitu od namatanja trave oko vretena (Crtež G, 94) i na navoj vretena uvrnite glavu s reznom niti. Na isti način obavite demontažu. Glavu s niti koristite zajedno s kompletnom zaštitom (gornji dio s fiksiranim donjim dijelom).

### Montaža i demontaža reznog diska

**NAPOMENA** Ako želite koristiti uređaj s metalnom oštricom, maknite donji dio zaštite.

Kako biste montirali rezni disk, na vreteno postavite gornji prsten za stabilizaciju (Crtež G, 92), a zatim disk na način da se okreće u smjeru koji pokazuju strelice na disku (Crtež G, 93); zatim na vreteno postavite donji prsten za stabilizaciju i zaštitu (Crtež G, 94, 95). Blokirajte vreteno na način da izvijač stavite u otvor pribubnice zupčanika (Crtež G, 96), namještene elemente spojite maticom (Slika F, 96), provjerite je li disk postavljen okomito na vreteno. Na isti način obavite demontažu.

### Točenje goriva

**NAPOMENA** Ako bi se gorivo proliło po uređaju, nemojte pokretati motor, pažljivo obrišite mokro mjesto, a zatim pričekajte dok gorivo u potpunosti ne ishlapi. Uređaj nemojte pokretati na mjestu na kojem se gorivo proliło. Preporučuje se bezolovni benzin 95.

Kosu postavite na ravnu površinu, u spremnik goriva nalijte prethodno pripremljenu mješavinu, samo do visine maksimalne razine spremnika. Zatvorite spremnik goriva, provjerite da li čep ne propušta. Gorivo čuvajte samo u zatvorenim posudama koje su za to namijenjene i označene. Gorivo čuvajte najduže 30 dana na suhom i tamnom mjestu.

Oko 50 ml ulja ulijte u spremnik za ulje (preporučujemo korištenje DEDRA ulja: DEGL07A / DEGL07B)

### Korištenje i podešavanje pojasa na rame

Pojas na rame uvijek nosite „preko ramena“. Njegov gornji dio mora biti obješen na lijevom ramenu, a donji (s karabinerom) se nalazi u području desnog bedra korisnika. Dužinu ovako obješenog pojasa podesite na način da se najniži element karabinera nalazi na visini bedrenog zgloba. Zajedno s iskustvom korisnika dužinu pojasa podesite na način koji jamči što veću udobnost prilikom korištenja.

### Balansiranje uređaja

Za prikladno balansiranje uređaja objesite ga na pravilno podešenom pojasu ili ovjesu, popustite vijak ovjesa (Slika A, 6), pronađite udoban položaj operatera i lagano naslonite rezni alat u slučaju kad uređaj ne držite za volan. Stegnite vijak na ovjesu.

## 10. Pokretanje i isključivanje uređaja

**NAPOMENA** Prije pokretanja uređaja obavezno obavite aktivnosti opisane u poglavlju „Priprema za rad“.

**NAPOMENA** Tijekom pokretanja uređaja budite oprezni jer je moguće da se radni nastavak okreće.

Za pokretanje uređaja postavite ga na ravnu podlogu na način da se naslanja na zaštitu reznog elementa i na spremnik goriva. Preklopnik postavite u položaj „I“ (Crtež D, 1), a polugu usisnog ventila u odgovarajući položaj (Crtež C, 2; zatvoren, donji položaj poluge u slučaju hladnog motora, otvoren, donji položaj poluge u slučaju zagrijanog motora). Zatim više puta (5-8 puta) pritisnite na ručnu pumpu goriva (Slika C, 3). Energično povucite ručku startera, dok drugom rukom uređaj pritisnite do tla. Uređaj do tla ne pritišćite nogom. Po potrebi za ručku povucite više puta.

U slučaju neuspjeha, preklopnik postavite u položaj „Start“ (prethodno treba pritisnuti zaštitu okidača za gas i sam okidač; Crtež D, 3, 2) i ponoviti povlačenje za starter. Ako i dalje nema uspjeha kod hladnog motora, ponovite povlačenje za starter pri otvorenom ventilu usisavanja (kao u slučaju zagrijanog motora). Nakon pokretanja kratkotrajno pritisnite okidač za gas. Nakon što oslobodite okidač motor treba raditi na praznom hodu, a radni nastavak se ne bi trebao okretati. U suprotnom, uređaj isključite i podesite rasplinjač. Za isključivanje uređaja preklopnik postavite u položaj „Stop-0“.

## 11. Korištenje uređaja

**NAPOMENA** Rad s uređajem obavljajte u skladu sa svim napomenama iz 2. i 3. poglavlja dotičnih uputa, s posebnim oprezom.

Prije početka rada odaberite potrebni rezni alat.

**Košnja niske trave (pomoću niti) i mladog drveća (pomoću reznog diska)**

Uređaj objestite na posebnom pojasu. Zauzmite stabilan položaj tijela stojeći s malo razmaknutim nogama. Rezni element držite odmah iznad tla. Košnju obavljajte kod pune okretne brzine, pomičući uređaj od desne do lijeve strane, a zatim se vratite na prethodni položaj i preselite na sljedeće mjesto košnje. Povremeno provjerite da li se oko rezne glave ne skuplja otpad koji bi mogao uzrokovati začepljivanje iste.

### Košnje visoke trave (niti) i grmlja (reznim diskom)

Uređaj objestite na poseban pojas ili ovjes. Zauzmite stabilan položaj tijela stojeći s malo razmaknutim nogama. Radite s punom okretnom brzinom. Kako biste izbjegli omotavanje visokih biljaka oko reznog nastavka, rezni alat vodite na visini od nekoliko centimetara ispod vrhova biljaka, pomičući uređaj s desne na lijevu stranu, a zatim se vratite u početni položaj. Postupak ponavljajte sve dok ne posignete željeni rezultat a zatim se pomaknite na sljedeće mjesto košnje. Radne nastavke nemojte podizati iznad bedara. Povremeno provjerite da li se oko rezne glave ne skuplja otpad koji bi mogao uzrokovati začepljivanje iste.



**Nit se troši tijekom rada, provjerite duljinu i stanje istrošenosti niti.**

### Automatsko izbacivanje niti

Za odmotavanje rezne niti koristi se jednostavan "tap&go" sustav. Kako biste odmotali nit, glavom udarite o tlo tako da gumb na donjoj površini glave oslobodi blokadu niti konopa i omogući automatsko odmotavanje niti. Iz spremnika će izaći oko 1 cm sa svake strane glave.

### 12. Radnje na održavanju



**Sve aktivnosti na rukovanju obavljajte dok rotirajući elementi uređaja miruju, motor je isključen a vod svijeće za paljenje odspojen.**

Kako biste zajamčili siguran rad i dugi životni vijek uređaja, redovito obavljajte preglede u servisnim radionicama. Istrošene ili oštećene dijelove zamijenite kako biste zajamčili siguran rad. Ako ne obavite radove na održavanju ili ih obavite na nepravilan način, može doći do skraćivanja životnog vijeka uređaja ili u krajnjem slučaju do nezgode.

### Čišćenje

Nakon svake uporabe uređaj pažljivo očistite od bilnih ostataka. Radi što preciznijeg čišćenja možete upotrijebiti malo vlažnu krpicu s dodatkom neagresivnog sredstva za čišćenje.

### Demontaža špule niti

Na reznoj glavi pritisnite zatvarač za blokadu i maknite prirubnicu glave. Ispod se nalazi špula s niti koju treba izvući.

### Namotanje niti

Svaki put kod nadopune niti obavite pregled elemenata glave. Zabranjeno je naknadno koristiti oštećenu glavu. Iz špule maknite ostatak stare niti, na pričvršni urez postavite sredinu prethodno pripremljenog komada niti dužine od oko 5 m na način da se nakon savijanja za 0° 180°, nit namata u smjeru koji prikazuju strelice na špuli (Crtež B). Objke polovice niti bez zapetljanja namatajte na suprotne strane pregrade špule sve dok ostanu ne namotane otprilike 10 cm svakog dijela niti. Kako biste spriječili odmotavanje niti, njezine krajeve postavite na ureze na prirubnici špule. Preporučamo da ne koristite nit deblju od 3 mm.

### Montaža špule s niti na reznoj glavi

Nastavke niti provucite kroz otvore za nit na bubnju glave, a zatim postavite špulu u glavi na način da budu vidljive strelice koje prikazuju smjer namatanja uz zadržavanje redoslijeda elemenata, odnosno podložak-opruga-podložak-špula. Nakon što provjerite da je špula pravilno postavljena, montirajte prirubnicu glave.

### Oštrenje metalnih reznih alata

Svaki put prilikom nadopune niti pregledajte rezni disk. Nemojte nastaviti koristiti oštećen disk.

Kod male istrošenosti alat naoštrite turpijom. Alat oštrite često, skidajući mali sloj materijala. Za naoštiti malo istrošenu oštricu dovoljno je nekoliko pokreta turpije. Nakon svakih 5 oštrenja provjerite balansiranje alata pomoću posebnog uređaja ili se za tu uslugu obratite specijaliziranoj radnji. Jako istrošene rezne alate oštrite oštrilom ili uslugu oštrenja naručite kod specijalizirane radnje. Svaki put nakon oštrenja jako istrošenog alata provjerite balansiranje alata.

### Podmazivanje kutnog zupčanika

Za dopunu maziva u kutnom zupčaniku, odvrnite vijak koji zatvara kanal za podmazivanje (slika E, 1), unutar kućišta zupčanika ubrizgajte toliko maziva da ne prekriva navoj u kanalu za podmazivanje. Uvrnite vijak. Mazivo nadopunjujte redovito, nakon svakih 10 sati eksploatacije.

### Čišćenje filtera zraka

Kako biste očistili filter zraka, zatvorite usisni ventil (slika C, 2, gornji položaj poluge), otvorite poklopac rasplinjača, s područja filtra uklonite grubu prljavštinu i izvucite filter. Filter istresite, ispuhajte ili zamijenite s novim, nikada ne ispirite. Čisti filter postavite u kućište filtera, zatvorite poklopac. Filter redovito čistite, nakon isteka svakih 10 sati eksploatacije.

### Podešavanje rasplinjača

Za podešavanje praznog hoda služi vijak postavljen u rasplinjač (Crtež C, 1). Okretanje vijka u smjeru kazaljke na satu povećava okretaje pri praznom hodu (ovo učinite kada se motor zaustavi bez razloga nakon što korisnik otpusti okidač za gas), okretanje vijka u smjeru suprotnom do smjera kazaljke na satu smanjuje okretaje pri praznom hodu (ovo učinite kada se rezni element okreće mada motor radi u praznom hodu).

### Čišćenje, zamjena i podešavanje svijeće za paljenje

Kako biste demontirali svijeću za paljenje, odspojite crijevo za paljenje (Slika A, 1), odvrnite svijećicu isporučeni ključem. Svijeću čistite pomoću četke za čišćenje svijeća i čiste krpice (ovo se ne odnosi na zamjenu svijeće).

Razmak između elektroda treba oscilirati između 0,6 – 0,7 mm. Podešavanje razmaka obaviti pomoću prikladnog alata.

Uvrnite svijeću, priključite crijevo za paljenje. Zabranjeno je demontirati svijeću za paljenje dok je motor zagrijan.

### Čuvanje i transport

Kad uređaj ne koristite, čuvajte ga van dohvata djece, na suhom mjestu, s praznim spremnikom goriva. Uređaj i sve elemente navedene kao dio kompleta treba transportirati na način koji ih neće izlagati djelovanju štetnih uvjeta kao što su: vlaga, padaline, pritisak zbog kojeg bi moglo doći do mehaničkog oštećenja i drugih koji bi mogli negativno utjecati na uređaj. Tijekom premještanja uređaja uvijek isključite motor, isključite vod svijeće za paljenje i ispraznite spremnik goriva. Metalne rezne elemente čuvajte i premješajte u posebnoj zaštitni. Na kratke udaljenosti uređaj premješajte držeći štap s jednom rukom, na mjestu ravnoteže između ovjesa i prihvata volana.

### 13. Zamjenski dijelovi i pribor

Koristite samo originalne zamjenske dijelove i pribor koji preporuča proizvođač.

#### Pribor dostupan u prodaji:

- DED87151 – glava s niti
- DED87152 – rezni disk
- 80Z16151 – 1,6 mm x 15 m nit okruglog presjeka
- 80Z20151 – 1,6 mm x 15 m nit okruglog presjeka
- 80Z24151 – 1,6 mm x 15 m nit okruglog presjeka
- 80Z16152 – nit 1,6 mm x 15 m kvadratnog presjeka
- DEGL07A, DEGL07B – ulja

- BHSZ30 – podesive naramenice na dva ramena  
Kako biste nabavili zamjenske dijelove i pribor, kontaktirajte Dedra Exim Servis. Podaci za kontakt se nalaze na 1. stranici uputa.

Prilikom naručivanja zamjenskih dijelova navedite broj partije označen na tipskoj ploči i broj dijela iz montažni crtež.

U jamstvenom roku popravci se obavljaju prema pravilima iz jamstvenog lista. Reklamirani proizvod odnesite na popravak na mjesto nabave istog (prodavatelj je dužan primiti reklamirani proizvod), poslati ga centralnoj službi Dedra Exim ili poslati u servisni centar najbliži vašem mjestu prebivališta (popis serviserima je objavljen na web stranici www.dedra.pl). Molimo, priložite popunjen jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećen proizvod pošaljite serviserima (troškove poštarine snosi korisnik).

### 14. Samostalna uklanjanje kvarova



**Prije nego krenete samostalno uklanjati greške, provjerite je li motor isključen.**

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Nema goriva	U spremnik nalijte gorivo
	Prijava ili oštećena svijeća za paljenje	Očistite ili zamijenite svijeću za paljenja
	Oštećeno crijevo za gorivo	Uređaj odnesite serviserima
	Kvar motora	Uređaj odnesite serviserima
Uređaj se gasi	Premali broj okretaja na praznom hodu	Podesite rasplinjač
	Premalo goriva u spremniku	U spremnik nalijte gorivo
Uređaj ima manju snagu	Prijava svijeća za paljenje	Očistite svijeću za paljenje
	Oko reznog nastavka su se namotali ostaci biljaka	Zaštite uređaj i očistite rezni nastavak
Uređaj proizvodi neobičajeni zvuk	Oštećen kutni zupčanik	Uređaj odnesite serviserima
	Kvar motora	Uređaj odnesite serviserima

### 15. Sastavni dijelovi uređaja

1. Štap – kom. 1, 2. Motor s opremom – kom. 1, 3. Volan – kom. 1, 4. Zaštita reznog elementa – kom. 1, 5. Glava s niti – kom. 1, 6. Rezni disk – kom. 1, 7. Montažni elementi i pribor – set 1

### Jamstveni list

na

#### Benzinska motorna kosa

Kataloški broj: DED8716 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

#### Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....

.....

Datum i mjesto

Potpis Korisnika

## I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

## II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DED8716	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
Štitnik reznog elementa, Rezna glava, Rezna ploča, Montažni dijelovi i pribor	Nije pokriveno jamstvom

## III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
  - a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
  - b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
  - c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
  - d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
  - e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
  - je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
  - pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

## IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom. Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").

2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

## DE Inhalt

1. Fotos und Abbildungen
2. Allgemeine Sicherheitsregeln
3. Detaillierte Sicherheitsvorschriften
4. Sicherheitsmaßnahmen beim Arbeiten mit Schneidmessern
5. Beschreibung des Geräts
6. Verwendungszweck des Geräts
7. Nutzungsbeschränkung
8. Technische Daten
9. Vorbereitung auf die Arbeit
10. Gerät ein- und ausschalten
11. Verwendung des Geräts
12. Laufende Wartung
13. Ersatzteile und Zubehör
14. Eigenständige Fehlerbehebung
15. Komplettgerät
16. Garantiekarte

Die Konformitätserklärung ist der Anleitung als separates Dokument beigelegt. Sofern keine Konformitätserklärung vorliegt, wenden Sie sich bitte an Dedra Exim Sp. z o.o.

**⚠️ WARNUNG. Alle mit einem Ausrufezeichen markierten Warnhinweise und Anweisungen lesen.** Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

**Alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.**

## 2. Allgemeine Sicherheitsregeln

- Das Gerät darf nur von einem Erwachsenen bedient werden, der eingewiesen wurde und mit dieser Bedienungsanleitung vertraut ist.
- Bei Weitergabe des Benzingeräts muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- Der Bediener darf das Gerät nicht verwenden, wenn er müde oder krank ist oder unter dem Einfluss von Alkohol bzw. anderen Rauschmitteln steht.
- Kinder und mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraute Personen dürfen das Gerät nicht verwenden.
- Der Bediener haftet für Dritte, die sich in der Nähe des Werkzeugs aufhalten, und für Gegenstände, die sich im Arbeitsbereich befinden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Interne Vorschriften in anderen Ländern können zusätzliche Anforderungen stellen; in solchen Fällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

## 3. Detaillierte Sicherheitsvorschriften

- Die Benutzung des Gerätes ist nur bei guten Sichtverhältnissen, bei Tageslicht oder bei starker künstlicher Beleuchtung erlaubt.
- Bei der Arbeit persönliche Schutzausrüstung tragen. Stets geschlossenes, rutschfestes Schuhwerk, Schutzkleidung, lange Hose, Schutzhelm, Gehörschutz, Gesichtsschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- Sorgfältig den Bereich inspizieren, in dem das Gerät eingesetzt werden soll. Alle Gegenstände entfernen, die vom rotierenden Schneidelement weggeschleudert werden könnten, z. B. Steine, Äste, Flaschen usw., oder die sich im Gerät verfangen könnten, z. B. Drähte, Schnüre.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät einen Mindestabstand von 15 Metern zu Dritten einhalten. In diesem Radius um den Arbeitsbereich dürfen sich keine Personen, Tiere oder Gegenstände befinden, die verletzt oder beschädigt werden könnten.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät stets vorsichtig, halten Sie das Gleichgewicht und stellen Sie Ihre Füße fest auf den Boden, insbesondere

**an Hängen.** Immer quer zum Hang mähen, niemals auf- oder abwärts. Gehen Sie beim Arbeiten, niemals rennen.

- **Kein nasses Gras mähen.**
- **Beim Arbeiten die Motorsense am dafür vorgesehenen Tragegurt aufhängen und den Handgriff mit beiden Händen festhalten.**
- **Während der Inbetriebnahme und während des Betriebs muss ein sicherer Abstand zwischen dem Bediener und dem Schneidelement eingehalten werden.**
- **Bewegliche Teile erst berühren, wenn sie vollständig zum Stillstand gekommen sind und der Motor abgestellt wurde.**
- **Bei Wartungsarbeiten Schutzhandschuhe tragen.** Darauf achten, sich nicht an der Fadenklinge oder den Schneidmessern zu verletzen.
- **Bei einem Arbeitsunfall sind der Verletzung angemessene Erste-Hilfe-Maßnahmen zu ergreifen und ärztlicher Rat einzuholen.**
- **Vor dem Gebrauch und nach jedem Sturz oder Aufprall das Gerät stets einer Sichtprüfung auf Beschädigungen unterziehen.** Beim Feststellen von Unregelmäßigkeiten das Gerät nicht starten und an ein autorisiertes Servicezentrum übergeben.
- **Das Gerät ausschalten, wenn es übermäßig zu vibrieren beginnt, sehr laut ist oder ungleichmäßig arbeitet.**
- **Das Gerät nicht verwenden, wenn die Schutzabdeckung oder das Gehäuse beschädigt ist.**
- **Beim Feststellen einer Undichtigkeit oder eines Kraftstoffaustritts den Motor nicht starten, da Brandgefahr besteht.**
- **Das Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden.** Der Motor stößt Abgase aus, die Kohlendioxid enthalten. Das Einatmen von Abgasen kann zu Bewusstlosigkeit und zum Tod führen.
- **Heiße Motorteile während oder unmittelbar nach dem Betrieb nicht mit bloßen Händen berühren.** Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß.
- **Häufige Pausen einlegen, um sich auszuruhen und die Arbeitsposition zu wechseln.** Aufgrund von Vibrationen die angegebenen Arbeitszeiten einhalten.
- **Stellen Sie ein heißes Gerät niemals auf trockenes Gras.**
- **Nicht in der Nähe der Motorsense rauchen, dies stellt eine Brandgefahr dar.**

#### 4. Vorsichtsmaßnahmen beim Arbeiten mit Schneidmessern

- **Bei der Verwendung eines Schneidmessers aus Metall kann das Messer mit einem harten Gegenstand (Stein, Holz) in Berührung kommen und die Motorsense zur Seite wegschlagen. Das Rückschlagen kann derart stark und unerwartet sein, dass das Gerät in jede Richtung geschleudert werden kann und der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert. Um dies zu vermeiden, ist Folgendes zu beachten:**
  - Das Gerät mit beiden Händen festhalten.
  - Sicherstellen, dass sich keine Hindernisse auf dem Boden befinden.
  - Schneidmesser nicht in der Nähe von Zäunen oder Metallpfosten verwenden.
  - Gut geschärfte Schneidmesser verwenden.
- **Das Schneidmesser kann den Bediener verletzen, da es nach Abschluss der Arbeit noch für eine Weile rotiert. Alle Arbeiten können nach vollständigem Stillstand des Schneidmessers ausgeführt werden.**
- **Das Gerät nicht verwenden, wenn das Schneidmesser Risse aufweist, verbogen oder stumpf ist. Wenn derartige Mängel festgestellt werden, das Schneidmesser durch ein neues ersetzen.**

#### 5. Beschreibung des Geräts

Zeichnung A: 1. – Zündkerzenkabel, 2. – Seilzugstartergriff, 3. – Motorgehäuse, 4. – Kraftstofftank, 5. – Kupplungsbefestigung, 6. – Öse, 7. – Kupplungsgehäuse, 8. – Linker Handgriff, 9. – Rechter Handgriff, 10. – Lenkrad, 11. – Lenkerbefestigung, 12. – Antriebsgestänge, 13. – Schutzhaubenbefestigung, 14. – Obere Schutzhaube, 15. – Winkelgetriebe, 16. – Untere Schutzhaube, 17. – Schneidwerkzeug, 18. – Faden-Kappmesser

#### 6. Verwendungszweck des Geräts

Das Gerät ist zum Schneiden von Gras oder ähnlichem weichen Bewuchs sowie zum Schneiden von Sträuchern oder jungen Gehölzen mit einem Stammdurchmesser bis 2 cm unter Verwendung eines geeigneten Schneidmessers bestimmt.

#### 7. Nutzungsbeschränkung

Das Gerät darf nur unter den nachstehend aufgeführten „Zulässigen Betriebsbedingungen“ verwendet werden. Das Gerät darf nicht mit einer abgenommenen oder beschädigten Schutzhaube verwendet werden. Das Gerät nicht bei schlechten Wetterbedingungen wie Regen verwenden, insbesondere wenn die Gefahr von Blitzschlag besteht. Unbefugte Änderungen an der mechanischen und elektrischen Konstruktion, jegliche Modifikationen, Wartungsarbeiten, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und führen zum sofortigen

Verlust der Garantieansprüche, und die Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit.

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder Verwendung entgegen der Betriebsanleitung erlöschen die Garantieansprüche unmittelbar.

Zulässige Arbeitsbedingungen  
Das Gerät ist für den Einsatz im Außenbereich bestimmt  
Der Dauerbetrieb darf wegen der auftretenden Vibrationen 30 Minuten nicht überschreiten.

#### 8. Technische Daten

Modell	DED8716
Gewicht des Geräts [kg]	5,8
Fassungsvermögen Kraftstofftank [cm <sup>3</sup> ]	650
Fassungsvermögen des Öltank [cm <sup>3</sup> ]	50
Schnittbreite Faden [mm]	430
Durchmesser Schneidmesser [mm]	255
Hubraum [cm <sup>3</sup> ]	35,8
Motorleistung [kW] ((KM))	0,9 (1,2)
Max. Leerlaufdrehzahl [min <sup>-1</sup> ]	9500
Leerlaufdrehzahl [min <sup>-1</sup> ]	3000
Geräuschemission beim Schneiden von Gras	
- Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> [dB(A)]	92,1
- Schalldruckpegel L <sub>PA</sub> [dB(A)]	107
- Messunsicherheit (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [dB(A)]	3
Geräuschemission beim Schneiden von Dickicht	
- Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> [dB(A)]	82,2
- Schalldruckpegel L <sub>PA</sub> [dB(A)]	102,4
- Messunsicherheit (K <sub>WA</sub> ) (K <sub>PA</sub> ) [dB(A)]	3
Garantierter Lärmpegel	112
Schwingungspegel	
- beim Schneiden von Gras a <sub>h</sub> [m/s <sup>2</sup> ]	8,254
- beim Schneiden von Dickicht a <sub>h</sub> [m/s <sup>2</sup> ]	7,912
- Unsicherheit der Schwingungsmessung K [m/s <sup>2</sup> ]	1,5
Zündkerze typ	CMR7H

#### Informationen über Vibrationen und Lärm

Schwingungs Gesamtwert a<sub>h</sub> und Messunsicherheit wurden gemäß EN ISO 11806-1 ermittelt und sind in der Tabelle angegeben.

Die Geräuschemission wurde gemäß EN ISO 11806-1 ermittelt und ist vorstehend in der Tabelle aufgeführt.



**ACHTUNG** Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie bei der Arbeit immer einen Gehörschutz!

Der angegebene Schwingungs Gesamtwert wurde gemäß einer standardisierten Prüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungspegel kann auch für eine vorläufige Bewertung der Lärm-/Schwingungspegel verwendet werden. Der Lärm-/Schwingungspegel während der tatsächlichen Verwendung des Geräts kann von den angegebenen Werten abweichen, je nach Art des Einsatzes der Arbeitswerkzeuge, insbesondere je nach Art des zu bearbeitenden Werkstücks und der Notwendigkeit, Vorkehrungen zum Schutz des Bedieners zu treffen. Um die Belastung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen genau zu beurteilen, müssen alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet, aber nicht für die Arbeit verwendet wird.

#### 9. Vorbereitung auf die Arbeit



**ACHTUNG** Alle Wartungsarbeiten bei stillstehenden rotierenden Teilen, ausgeschaltetem Motor und abgezogenem Zündkerzenkabel durchführen.

##### Motor montieren

Motor und Antriebsgestänge mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben zusammenschrauben (Zeichnung A, 5).

##### Rechten Handgriff montieren

Rechten Handgriff am Lenker montieren, wie in Zeichnung A dargestellt (Zeichnung A, 9). Darauf achten, dass die Löcher im Handgriff und im Lenker fluchten. Die Sicherungsschraube durch die Löcher stecken und mit der Mutter auf der gegenüberliegenden Seite des Handgriffs montieren (Zeichnung D, 4).

##### Lenker montieren und einstellen

Den Lenker so in die Lenkerhalterung montieren, dass sich der Handgriff mit dem Gashebel auf der rechten Seite befindet. Die Montageschrauben festziehen (Zeichnung A, 10; 11).

Der Lenker kann in Bezug auf die Achse des Antriebsgestänges und in Bezug auf die Achse des Lenkers eingestellt werden. Zum Einstellen des Lenkers die Befestigungsschrauben lösen und den Lenker in die gewünschte, angenehme Position verstellen. Die Montageschrauben festziehen. Nach dem Anschrauben des Motors und des Lenkers den Gaszug mit Kabelbindern am Antriebsgestänge befestigen.

##### Schutzhaube montieren

Die Schutzhaube auf die Schutzhaubenbefestigung (Zeichnung A, 13) schrauben, sodass sie sich zwischen dem Schneidwerkzeug und dem Benutzer unterhalb des Antriebsgestänges befindet, wie in Zeichnung A dargestellt.

##### Untere Schutzhaube montieren und demontieren

Die untere Schutzhaube wird an die obere Schutzhaube mithilfe von Rastnasen (Zeichnung A, 14, 16) montiert. Zum Demontieren der unteren Schutzhaube die Rastnasen nach oben drücken und aus den entsprechenden Aussparungen ziehen. Zum erneuten Montieren der unteren Schutzhaube die Rastnasen in die Aussparungen drücken.

## Schneidwerkzeug für jeweilige Aufgabe auswählen

Zum Schneiden von Rasen den Schneidkopf mit Faden (Zeichnung F, 39) verwenden. Zum Schneiden von Dickicht oder jungen Gehölzen das Schneidmesser (Zeichnung F, 35) verwenden. Das Schneidmesser nicht in Bereichen verwenden, in denen die Gefahr besteht, dass es mit anderen Objekten kollidiert.

## Schneidkopf mit Faden montieren und demontieren

Zum Montieren des Schneidkopfs die Spindel durch Einführen eines Schraubenziehers in das Loch am Getriebegehäuse (Zeichnung E, 2) arretieren. Anschließend den oberen Stabilisierungsring (Zeichnung G, 92), die Abdeckung gegen Verwickeln von Gras um die Spindel (Zeichnung G, 94) aufsetzen und den Schneidkopf mit Faden auf das Spindelgewinde aufschrauben. Die Demontage auf die gleiche Weise vornehmen. Den Schneidkopf mit der vollständigen Schutzhaube verwenden (Oberteil mit montiertem Unterteil).

## Schneidmesser montieren und demontieren

**ACHTUNG** Um das Gerät mit einem Schneidmesser aus Metall zu verwenden, die untere Schutzhaube demontieren.

Zum Montieren des Schneidmessers den oberen Stabilisierungsring (Zeichnung G, 92) aufsetzen, anschließend das Schneidmesser so anbringen, dass es sich in die gemäß den Pfeilen auf dem Schneidmesser angegebene Richtung dreht (Zeichnung G, 93); anschließend den unteren Stabilisierungsring und die Abdeckung auf die Spindel aufsetzen (Zeichnung G, 94, 95). Die Spindel durch Einführen eines Schraubendrehers in das Loch am Getriebegehäuse (Zeichnung E, 2) arretieren, die angebrachten Komponenten mit einer Mutter festziehen (Zeichnung G, 96) und sicherstellen, dass das Schneidmesser senkrecht zur Spindel angebracht ist. Die Demontage auf die gleiche Weise vornehmen.

## Kraftstoff nachfüllen

**ACHTUNG** Wenn Kraftstoff auf das Gerät verschüttet wird, den Motor nicht starten, den verschütteten Bereich sorgfältig abwischen und anschließend warten, bis der Kraftstoff vollständig verdunstet ist. Das Gerät nicht an einem Ort starten, an dem Kraftstoff verschüttet wurde. Es wird empfohlen, bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von 95 zu verwenden.

Die Motorsense auf eine ebene Fläche stellen und den Kraftstofftank mit dem vorbereiteten Kraftstoff auffüllen, jedoch nicht über den maximalen Tankfüllstand. Den Kraftstofftank schließen und sicherstellen, dass der Tankdeckel fest verschlossen ist. Kraftstoff nur in geschlossenen, dafür bestimmten und gekennzeichneten Kanistern lagern. Kraftstoff nicht länger als 30 Tage an einem trockenen und schattigen Ort lagern.

Ca. 50 ml Öl in den Öltank füllen (wir empfehlen die Verwendung von Ölen von DEDRA: DEGL07A, DEGL07B)

## Schultergurt verwenden und einstellen

Tragen Sie den Schultergurt „über der Schulter“. Der obere Teil sollte über die linke Schulter gehängt werden und der untere Teil (mit dem Karabinerhaken) sollte um die rechte Hüfte des Benutzers gelegt werden. Die Länge des Schultergurts so einstellen, dass sich der unterste Teil des Karabinerhakens auf Hüfthöhe befindet. Nach einiger Erfahrung die Länge des Schultergurts so einstellen, dass der höchstmögliche Bedienkomfort gewährleistet ist.

## Gerät ausbalancieren

Um das Gerät richtig auszubalancieren, das Gerät an einem korrekt eingestellten Schultergurt oder -riemen aufhängen, den Schraube der Öse (Zeichnung A, 6) lösen und eine Position finden, die dem Bediener eine bequeme Haltung und dem Schneidwerkzeug leichten Bodenkontakt bietet, wenn das Gerät nicht am Lenker gehalten wird. Die Schraube der Öse wieder festziehen.

## 10. Gerät ein- und ausschalten

**ACHTUNG** Vor der Inbetriebnahme des Geräts unbedingt die im Kapitel „Arbeitsvorbereitung“ beschriebenen Schritte ausführen.

**ACHTUNG** Beim Einschalten des Geräts mit Vorsicht vorgehen, da sich das Schneidwerkzeug drehen kann.

Zum Einschalten des Geräts das Gerät auf eine ebene Fläche stellen, sodass es auf der Schutzhaube des Schneidwerkzeugs und dem Kraftstofftank aufliegt. Den Ein-/Ausschalter in die Position „I“ stellen (Zeichnung D, 1), den Chokehebel in die entsprechende Position bringen (Zeichnung C, 2; geschlossen, obere Hebelposition für einen kalten Motor, offen, untere Hebelposition für einen warmen Motor). Anschließend mehrmals (5-8 Mal) auf den Primer der manuellen Kraftstoffpumpe drücken (Zeichnung C, 3). Den Seilzugstartergriff kräftig ziehen und das Gerät dabei mit der anderen Hand auf den Boden drücken. Das Gerät nicht mit dem Fuß gegen den Boden drücken. Bei Bedarf mehrmals am Griff ziehen.

Wenn dies nicht gelingt, den Chokehebel in die Position „Start“ stellen (nachdem die Gashebelperre und der Gashebel gedrückt wurden; Zeichnung D, 3, 2) und den Startvorgang wiederholen. Wenn der Motor bei kaltem Motor immer noch nicht anspringt, wiederholen Sie die Startversuche bei geöffnetem Chokehebel (wie bei einem warmen Motor).

Nach dem Anspringen kurz den Gashebel drücken. Wenn der Gashebel losgelassen wird, sollte der Motor im Leerlauf laufen und das Schneidwerkzeug sollte sich nicht drehen. Ist dies nicht der Fall, schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie den Vergaser ein.

Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „Stop-0“.

## 11. Verwendung des Geräts

**ACHTUNG** Betreiben Sie das Gerät gemäß allen in den Kapiteln 2 und 3 dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen unter Beachtung entsprechender Vorsicht.

Vor Arbeitsbeginn das geeignete Schneidwerkzeug auswählen.

### Schneiden von niedrigem Gras (Faden) und jungem Gehölz (Schneidmesser)

Das Gerät am dafür bestimmten Gurt aufhängen. Stehen Sie gerade und mit leicht gespreizten Beinen, um eine stabile Position zu gewährleisten. Den Schneidkopf knapp über dem Boden halten. Den Schneidevorgang bei voller Drehzahl durchführen, das Gerät dabei von rechts nach links bewegen, dann in die Ausgangsposition zurückkehren und zum nächsten Rasenabschnitt übergehen. Achten Sie während des Betriebs darauf, dass sich keine Rückstände um den Schneidkopf befinden, die zu dessen Blockieren führen könnten.

### Schneiden von hohem Gras (Faden) und Dickicht (Schneidmesser)

Das Gerät am dafür bestimmten Gurt oder Riemen aufhängen. Stehen Sie gerade und mit leicht gespreizten Beinen, um eine stabile Position zu gewährleisten. Die Arbeit bei voller Drehzahl durchführen. Zur Vermeidung, dass sich hohe Pflanzen um den Schneidkopf wickeln, das Schneidelement in einer Höhe von einigen Zentimetern unterhalb der Pflanzenspitzen betreiben und das Gerät von rechts nach links bewegen, anschließend in die Ausgangsposition zurückkehren. Vorgang wiederholen, bis der gewünschte Effekt erzielt wurde, und zum nächsten Rasenabschnitt übergehen. Den Schneidkopf nicht über Hüfthöhe anheben. Achten Sie während des Betriebs darauf, dass sich keine Rückstände um den Schneidkopf befinden, die zu dessen Blockieren führen könnten.

**ACHTUNG** Der Faden unterliegt während des Betriebs Verschleiß, überprüfen Sie daher die Länge und den Verschleiß des Fadens.

### Automatische Fadennachführung

Für die Fadennachführung kommt das praktische Tap&Go-System zum Einsatz. Um den Faden nachzuführen, stoßen Sie mit dem Schneidkopf auf den Boden, sodass der Knopf an der Unterseite des Kopfes die Fadensperre löst und der Faden automatisch nachgeführt wird.

Auf jeder Seite des Kopfes kommt ca. 1 cm Faden aus dem Magazin heraus.

## 12. Wartungsarbeiten

**ACHTUNG** Alle Wartungsarbeiten bei stillstehenden rotierenden Teilen, ausgeschaltetem Motor und abgezogenem Zündkerzenkabel durchführen.

Führen Sie eine regelmäßige Wartung in einer Werkstatt durch, um die Betriebssicherheit zu gewährleisten und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um die Betriebssicherheit zu gewährleisten. Das Unterlassen oder die unsachgemäße Durchführung von Wartungsarbeiten kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen und in Ausnahmefällen zu einem Unfall führen.

### Reinigung

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch von Pflanzenrückständen. Für eine gründlichere Reinigung kann ein leicht feuchtes Tuch mit einem eventuellen Zusatz von nicht-aggressiven Reinigungsmitteln verwendet werden.

### Fadenspule demontieren

Auf die Verriegelung am Schneidkopf drücken und die Abdeckung abnehmen. Darunter befindet sich die Fadenspule, die Sie herausziehen.

### Faden aufwickeln

Bei jedem Nachführen des Fadens müssen die Elemente des Schneidkopfes überprüft werden. Ein beschädigter Schneidkopf darf nicht weiter verwendet werden.

Den Rest des alten Fadens von der Spule entfernen, die Mitte eines zuvor vorbereiteten, ca. 5 m langen Fadenabschnitts so in den Montageschlitz einführen, dass dieser nach dem Umbiegen um 180° in die durch die Pfeile auf der Spule angezeigte Richtung gewickelt wird (Zeichnung B). Beide Fadenhälften ohne Verheddern auf gegenüberliegenden Seiten der Spulentrennwand aufwickeln, bis etwa 10 cm von jeder Fadenhälfte unaufgewickelt übrig bleiben. Um zu verhindern, dass sich der Faden abwickelt, können die Fadenenden in die Kerben im Spulenring gesteckt werden. Es wird empfohlen, keinen Faden mit einer Stärke von mehr als 3 mm zu verwenden.

### Fadenspule in den Schneidkopf montieren

Die Enden des Fadens durch die Fadenlöcher in der Trommel des Fadenkopfes ziehen und anschließend die Spule so in den Fadenkopf einsetzen, dass die Pfeile, die die Wickelrichtung anzeigen, sichtbar sind, wobei die Reihenfolge der Teile, d. h. Unterlegscheibe – Feder – Unterlegscheibe – Spule, eingehalten werden muss. Nachdem Sie sichergestellt haben, dass die Spule richtig eingesetzt wurde, befestigen Sie das Gehäuse des Fadenkopfes.

### Schneidwerkzeuge aus Metall schärfen

Bei jedem Nachfüllen des Fadens sollte das Schneidmesser überprüft werden. Ein beschädigtes Schneidmesser darf nicht weiter verwendet werden.

Das Schneidwerkzeug bei geringer Abnutzung mit einer Feile schärfen. Regelmäßig schärfen, indem eine kleine Menge Material abgetragen wird. Zum Schärfen eines Messers mit geringer Abnutzung anbringen einige wenige Feilenstriche. Überprüfen Sie nach jeweils 5 Schärfvorgängen den Auswuchtzustand des Werkzeugs auf einem dafür vorgesehenen Gerät oder lassen Sie ihn von einem spezialisierten Servicecenter überprüfen. Stark abgenutzte Schneidwerkzeuge mit einer Schleifmaschine schärfen oder in einem Servicezentrum von einem Fachmann schärfen lassen. Überprüfen Sie

beim Schärfen eines stark beanspruchten Werkzeugs die Auswuchtung des Werkzeugs.

### Winkelgetriebe schmieren

Um das Schmierfett im Winkelgetriebe nachzufüllen, die Schraube des Schmierkanals (Zeichnung E, 1) lösen und so viel Schmierfett in die Mitte des Getriebegehäuses drücken, dass das Gewinde im Schmierkanal nicht bedeckt wird. Schraube festziehen. Schmierfett regelmäßig nachfüllen, alle 10 Betriebsstunden.

### Luftfilter reinigung

Zum Reinigen des Luftfilters den Chokehebel schließen (Zeichnung C, 2; Hebel in oberer Position), den Vergaserdeckel öffnen, groben Schmutz um den Filter herum entfernen und den Filter herausziehen. Den Filter ausschütteln, ausblasen oder durch einen neuen ersetzen, niemals spülen. Den sauberen Filter in das Filtergehäuse einsetzen und den Deckel schließen. Den Filter regelmäßig reinigen, alle 10 Betriebsstunden.

### Vergaser einstellen

Die Leerlaufdrehzahl wird mit der Schraube am Vergaser (Zeichnung C, 1) eingestellt. Durch Drehen der Schraube im Uhrzeigersinn wird die Leerlaufdrehzahl erhöht (bei grundlosem Stillstand des Motors, wenn der Benutzer den Gashebel loslässt). Durch Drehen der Schraube gegen den Uhrzeigersinn wird die Leerlaufdrehzahl verringert (bei rotierendem Schneidwerkzeug trotz Betrieb des Motors im Leerlauf).

### Zündkerze reinigen, austauschen und einstellen

Um die Zündkerze zu demontieren, das Zündkabel (Zeichnung A, 1) abklemmen und die Zündkerze mit dem im Lieferumfang enthaltenen Schlüssel herauserschrauben. Die Zündkerze mit einer entsprechenden Bürste und einem sauberen Tuch reinigen (betrifft nicht den Austausch der Zündkerze). Der Abstand zwischen den Elektroden sollte zwischen 0,6-0,7 mm betragen. Den Abstand mit dem entsprechenden Werkzeug einstellen. Die Zündkerze einschrauben und das Zündkerzenkabel anschließen. Die Zündkerze nicht entfernen, solange der Motor noch heiß ist.

### Lagerung und Transport

Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern an einem trockenen Ort und mit abgenommenem Akku auf. Das Gerät und die anderen in der Baugruppe aufgeführten Komponenten müssen so transportiert werden, dass sie keinen schädlichen Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, Niederschlag, Druck, der zu mechanischen Schäden führen könnte, und anderen Bedingungen, die sich negativ auf das Gerät auswirken könnten, ausgesetzt sind. Beim Transport des Geräts immer den Motor ausschalten und den Akku abnehmen. Schneidwerkzeuge aus Metall in einer geeigneten Schutzhülle aufbewahren und transportieren. Beim Transport des Geräts über kurze Strecken die Teleskopstange mit einer Hand am Schwerpunkt des Geräts zwischen Schneidkopf und Haltegriff halten.

### 13. Ersatzteile und Zubehör

Nur Originalersatzteile und vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwenden.

#### Zubehör zum Kauf erhältlich:

- DED87151 – Fadenkopf
- DED87152 – Schneidmesser
- 80Z16151 – Faden 1,6 mm x 15 m, rund
- 80Z20151 – Faden 1,6 mm x 15 m, rund
- 80Z24151 – Faden 1,6 mm x 15 m, rund
- 80Z16152 – Faden 1,6 mm x 15 m, viereckig
- DEGL07A, DEGL07B - Öle
- BHSZ30 – Verstellbarer Doppelschultergurt

Um Ersatzteile und Zubehör zu kaufen, wenden Sie sich an den Dedra Exim-Service. Kontaktinformationen auf Seite 1 des Handbuchs.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte die Chargennummer auf dem Typenschild und die Teilenummer aus der Explosionszeichnung angeben.

Während der Garantiezeit werden Reparaturen gemäß den in der Garantiekarte angegebenen Bedingungen durchgeführt. Das beanstandete Produkt bitte zur Reparatur bei der Verkaufsstelle abgeben (der Verkäufer ist verpflichtet, das Produkt anzunehmen), an das zentrale Servicezentrum von Dedra Exim oder an das nächstgelegene Servicezentrum senden (eine Liste der Servicezentren finden Sie unter [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Die ausgefüllte Garantiekarte bitte beilegen. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen vom zentralen Servicezentrum durchgeführt. Senden Sie hierzu das defekte Produkt an das Servicezentrum (die Versandkosten trägt der Verbraucher).

### 14. Eigenständige Fehlerbehebung

**UWAGA** Vor der eigenständigen Fehlerbehebung sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet ist.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht	Kein Kraftstoff	Den Kraftstofftank befüllen
	Verschmutzte oder defekte Zündkerze	Zündkerze reinigen oder austauschen
	Beschädigtes Kraftstoffleitung	Gerät zur Reparatur bringen
Das Gerät schaltet sich aus	Motorschaden	Gerät zur Reparatur bringen
	Leerlaufdrehzahl zu niedrig	Vergaser einstellen
Das Gerät hat weniger Leistung	Zu wenig Kraftstoff im Tank	Den Kraftstofftank befüllen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
Das Gerät gibt ungewöhnliche Geräusche von sich	Aufgewickelte Pflanzenreste am Schneidwerkzeug	Gerät sichern und Schneidwerkzeug reinigen
	Winkelgetriebe beschädigt	Gerät zur Reparatur bringen
	Motorschaden	Gerät zur Reparatur bringen

### 15. Komplettgerät

1. Antriebsgestänge – Stk. 1, 2. Motor mit Zubehör – 1 Stk. 1, 3. Lenkrad – Stk. 1, 4. Schutzhaube für Schneidwerkzeug – 1 Stk. 1, 5. Fadenkopf – Stk. 1, 6. Schneidmesser – Stk. 1, 7. Montageteile und -zubehör – 1 Satz 1

### 16. Informationen für Benutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

(gilt für Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

### Garantiekarte

auf

#### Benzin-Freischneider

Katalognummer: DED8716 Losnummer: .....

(nachstehend "das Produkt" genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Händlers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

#### Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen bei Nichteinhaltung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Die Garantiebedingungen sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner handschriftlichen Unterschrift:

.....

.....

Datum und Ort

Unterschrift des Benutzers

#### I. Haftung für das Produkt

1. Bürge - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Bezirksgericht für die Stadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.

2. Gemäß den Bestimmungen dieser Garantiekarte garantiert der Garantiegeber das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garantiegebers stammt.

3. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung an den Nutzer innewohnen.

4. Der Nutzer hat im Rahmen der Garantie das Recht, das Produkt kostenlos reparieren zu lassen, sofern der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantiegeberin fest, dass eine Reparatur nicht möglich ist, behält sie sich das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.

5. Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, ist unabhängig vom Rechtstitel auf maximal den Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

#### II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer des Garantieschutzes
DED8716	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben
Abdeckung der Schneidvorrichtung, Schneidkopf mit Filament, Schneidscheibe, Montageteile und Zubehör	Nicht durch die Garantie abgedeckt

#### III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

1. Der Benutzer sollte den ausgefüllten Garantieschein des Produkts vorlegen und die Umstände des Kaufs des Produkts durch den Benutzer belegen, z. B.

durch Vorlage der Quittung, Rechnung usw. Im Interesse einer effizienten Reklamationsbearbeitung wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle in der Bedienungsanleitung unter "Vervollständigung des Geräts" aufgeführten Komponenten einreicht.

2. Dass der Benutzer die Anweisungen in der Bedienungsanleitung und im Garantieschein beachtet.

3. Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produktmängel, die sich insbesondere aus folgenden Gründen ergeben:

a. Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung festgelegten Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der korrekten Bedienung, Wartung und Reinigung;

b. Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen;

c. Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;

d. Unerlaubte Änderungen und/oder Umbauten am Produkt durch den Nutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;

e. Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen, durch den Benutzer in dem Produkt.

5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:

- Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt worden sind;

- die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.

6. Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Gebrauchsanweisung ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

#### **IV. Beschwerdeverfahren**

1. Sollte sich herausstellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Schritte, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt ausgeführt wurden, bevor Sie eine Reklamation einreichen.

2. Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung eines Mangels am Produkt, vorzubringen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.

3. Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die folgende Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Nutzer kann eine Beschwerde mit dem auf der Website [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Gewährleistungsansprüche").

5. Die Adressen des Garantieservices für die einzelnen Länder finden Sie unter [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Wenn es für ein bestimmtes Land keinen Garantieservice gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines mangelhaften Produkts verboten.

7. Achtung: Die Verwendung eines defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.

8. Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Nutzer.

9. Es wird empfohlen, das mangelhafte Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation eingereicht wird. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).

10. Die Gewährleistungsfrist verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das von der Gewährleistung erfasste Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte.

Durch die Garantie werden die Rechte des Nutzers im Rahmen der Gewährleistungsvorschriften für Mängel an den verkauften Waren nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).

2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: „GDPR“) verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.

3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.

4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.

5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.

6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.

7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);

8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

